



**CONCEPCIONES LINGÜÍSTICO- EDUCATIVAS:  
USO Y APRENDIZAJE DE LENGUAS**

**MARTHA ALICIA MÉNDEZ MURILLO  
COORDINADORA**



Concepciones Lingüístico – Educativas:  
Uso y Aprendizaje de Lenguas

Primera edición: 2026

Concepciones Lingüístico Educativas  
D.R. © Martha Alicia Méndez Murillo

Diseño Editorial: Antonio Perales  
Portada: María Fernanda Abraham García  
Corrección de estilo: Itzel Ramírez Torres y  
Martha Alicia Méndez Murillo

D.R. © Universidad Autónoma de Zacatecas  
“Francisco García Salinas”  
Torre de Rectoría 3er Piso Campus UAZ  
Siglo XXI Carretera Zacatecas-Guadalajara  
km 6, Col. Ejido la Escondida  
C.P 98000 Zacatecas, Zac.  
investigaciónyposgrado@uaz.edu.mx

ISBN: 978-607-555-298-9 UAZ

La presente publicación pasó por el proceso de revisión de pares ciegos,  
bajo los criterios editoriales establecidos por parte del Programa Editorial  
de la Universidad Autónoma de Zacatecas.

La portada fue realizada con el uso de IA, además de diferentes aplicaciones de software libre  
que permiten la edición y adecuación de la imagen para un propósito académico y libre de lucro.

Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada  
o transmitida, por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma  
y por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico,  
por fotocopia o cualquier otro, sin el permiso previo y por escrito de los editores.

Coordinadora  
Martha Alicia Méndez Murillo

Concepciones Lingüístico – Educativas:  
Uso y Aprendizaje de Lenguas



# Contenido

|  |     |
|--|-----|
| Presentación .....   | 7   |
| Significación social de la vocación en el mundo<br>menonita para el avance económico .....                           | 11  |
| <i>Marisol Cruz Cruz</i><br><i>Humberto de Luna López</i><br><i>Benito Robles Benítez</i>                            |     |
| Observation and analysis of Symbolic Objects<br>inside an English as A Second Language<br>Learning Environment ..... | 49  |
| <i>Ángel Yehosua Márquez Torres</i>  |     |
| The Use Of Neologisms On Social Networks<br>By University Students: (Linguistic And<br>Non-Linguistic Case) .....    | 73  |
| <i>María Fernanda Abraham García</i>   |     |
| Academic Journal: A Reflective Tool Used<br>During The Field Training .....  | 98  |
| <i>Darío Rodríguez Luna</i>  |     |
| El sarcasmo como recurso lingüístico para la<br>comunicación en Facebook .....                                       | 136 |
| <i>Zaira Itzel Ramírez Torres</i>  |     |



## Presentación

La formación de ciudadanos críticos, reflexivos y transformadores de la realidad social y educativa se establece en las diferentes instituciones y momentos formativos. Para modificar dichos patrones sociales se requiere a la escuela como punto de referencia y es el sentido de esta obra llamada *Concepciones lingüístico – Educativas: Uso y aprendizaje de lenguas*, donde se recuperan varios textos que engloban el proceso educativo de formación personal y profesional. Por lo señalado, en un primer momento se analiza un sistema de formación como es el menonita, esto en el documento llamado *Significación social de la vocación en el mundo menonita para el avance económico*. En este se plantean cómo la selección y formación de la vocación profesional son construidos a partir del cúmulo de experiencias determinadas por la comunidad, pues estos determinan el tipo de roles sociales o laborales en función de la exposición y reconocimiento del otro dentro de un espacio establecido. Así pues, el planeamiento del concepto de vocación se presenta desde una mirada teórica, es decir, que tipo de acompañamiento viven los niños y jóvenes menonitas, de la comunidad de el municipio de Miguel Auza, ubicado en el Estado de Zacatecas, para determinar el propósito que en la vida adulta se ejecutará siendo esto lo que marca la relevancia de las instituciones dentro del proceso formativo.

En un segundo momento se presenta el capítulo llamado *Observation and analysis of Symbolic Objects inside an English as A Second Language Learning Envi-*

ronment (observación y análisis de objetos simbólicos en un ambiente de aprendizaje de una segunda lengua inglés) donde se analiza el uso de objetos simbólicos en el aprendizaje de una segunda lengua bajo conceptos como lengua y cultura propuestos por Hofstede (1997) y Brown (2014) que reflexionan sobre el proceso de aprendizaje y enseñanza, vinculados y presentes en el aula. Con base en el análisis cualitativo y la observación de clases, se da la expresión de los alumnos sobre el uso de objetos simbólicos en el aula y la presencia de estos en las actividades consideradas por los profesores como parte del contexto de comunicación o enseñanza- aprendizaje.

Otro elemento más a considerar dentro de la interacción social y educativo-institucional es el tipo de vocablos que utilizan los jóvenes, docentes, padres de familia y sociedad en general. No obstante la consciencia de estas palabras determina la evaluación conceptual y social a través de nombrar los objetos que surgen con la evolución tecnológica, esta es la propuesta del capítulo llamado *The Use Of Neologisms On Social Networks By University Students: Linguistic And Non-Linguistic Case* (El uso de Neologismos en las redes sociales por estudiantes universitarios: lingüístico y no lingüístico) donde se establece un revisión de vocablos para comunicarse en redes sociales como Facebook. A partir de la categorización realizada por Casado (2015) a través de análisis morfológicos y semánticos que dan sentido a las expresiones aplicadas por los jóvenes. Con base en un análisis cualitativo se observa la composición de las expresiones usadas por participantes basadas en el significado establecido por las instituciones y el sentido en un contexto otorgado

por las redes sociales y sus usuarios a través del acuerdo y reconocimiento del vocablo.

Ya en un contexto académico y que se vincula con el uso de expresiones escritas se presenta el capítulo llamado *Academic Journal: A Reflective Tool Used During The Field Training* (Diario académico: Una herramienta reflexiva durante la etapa formativa) que analiza la experiencia de estudiantes y profesores con el uso de una herramienta de reflexión como lo es un diario. En este capítulo se marca cómo los escritos académicos, creados por los estudiantes y asesorados por los docentes, permiten el desarrollo del pensamiento crítico, el análisis del proceso de formación académica así como la posibilidad de transformación o resolución de conflictos presentes durante la estancia académica y formativa dentro de LILEX.

Como parte final del libro se presenta el texto llamado *El sarcasmo como recurso lingüístico para la comunicación en Facebook* donde se analizan las formas de comunicación, utilizando como recurso lingüístico el sarcasmo, no solo para transmitir ideas y evitar problemas o confrontaciones con puntos de vista encontrados. La autora, usando una metodología cualitativa analiza el discurso de profesores para identificar los medios de expresión social, académica o personal a través de una red social como Facebook. Los resultados presentados toman como base el tipo de relación que se establece entre los hablantes, el contexto y propósito del intercambio lingüístico.

La recopilación de los textos tienen como propósito seleccionar un sistema educativo y ver cómo estos pueden estar marcados por los elementos culturales, sociales y formativos que se observan siempre en una

aula, siendo o no consciente de ellos, pero que cada uno determina el ser y sentir del estudiante en el tipo de formación expresada en cada sesión educativa.

# Significación social de la vocación en el mundo menonita para el avance económico

*Marisol Cruz Cruz*  
*Humberto de Luna López*  
*Benito Robles Benítez*

## Resumen

Vivir para trabajar o trabajar para vivir, está vinculado con el llamado a desempeñar una tarea que se traduzca en felicidad. Se trata de un dilema que acompaña a toda persona en algún momento de la vida, por lo que la vocación se vuelve crucial y mejor si se traduce en un espíritu de servicio. El objetivo de este trabajo es conocer los factores determinantes en la elección de las profesiones de la población menonita de La Honda, Zacatecas, para vivir en fe y obras e incluso que ha derivado en la bonanza económica. Para ello, se expone la significación de la vocación de vida relacionado con la orientación vocacional como determinante de la vida en sociedad; en segundo lugar, las características de la sociedad menonita en tanto comunidad cerrada en lo religioso pero abierto en lo económico; también, los elementos que determinan la selección de las profesiones cuyo efecto no buscado es la generación del éxito económico, para lo cual se hace un trabajo cualitativo, en el sentido de describir el lenguaje verbal y

someterlo a análisis de jóvenes de 30 familias de las diferentes iglesias. Se encuentra que en la sociedad menonita la relación de la población más joven con su entorno real es esencial para encontrar el llamado a un deber para el que están destinados desde edades tempranas, lo cual es posible por las condiciones materiales y espirituales que dota la familia, la iglesia y que se perfeccionan en la escuela.

**Palabras clave:** Vocación de vida, menonitas, Iglesia Chica

## **Introducción**

La vocación históricamente ha estado relacionada con la religión, pero en la sociedad industrial del capitalismo mexicano se asocia a con qué se quiere estudiar, en lo general puede iniciar con qué se quiere lograr, qué se quiere estudiar y cuál será la ocupación en la vida. En la realidad se hace un uso profano de la vocación. La vocación de vida es esencial en la vida de todo ser humano en la sociedad globalizada, para lo cual se hace necesario, en general, la orientación vocacional que nació con el capitalismo industrial a principios de siglo pasado, y ha transitado por diversas etapas, pero conserva la esencia de orientar a las personas en su vida personal, laboral y profesional bajo la tutela de un profesional.

El proceder varía en cada sociedad, pero donde predominan las relaciones del empleado con el dueño de una empresa, que son la mayoría de los países del mundo, se demanda el servicio de orientación vocacional, que se brinda a quién acude a solicitarlo es-

tableciendo una relación directa de lo profesional o la educación con el mercado laboral, cara a cara y en modalidad presencial. De esta manera operan diversos países de América Latina, entre ellos México. Cuba es una excepción, porque en este territorio, la orientación vocacional está vinculada a la influencia del medio social, con perspectiva histórico-cultural del desarrollo humano, donde el orientador crea las condiciones para que puedan expresarse libremente las inclinaciones vocacionales innatas del sujeto.

En el mundo menonita de una colonia en Zacatecas, la orientación vocacional está relacionada con la misión, que los hombres y las mujeres en el curso de la vida, expresan o manifiestan a partir de los 4 y más años o simplemente nunca expresan, producto de la interacción con la familia, el mundo externo, el territorio en que se desenvuelven pero con conocimiento del resto de la sociedad abierta. Así pues, se trata de un proceso basado en la experiencia humana, en él las personas mientras realizan las prácticas y los hábitos cotidianos, enfrentan situaciones complejas y de incertidumbre que sólo quien posee la capacidad, las cualidades, los “dones” y el ingenio son capaces de encontrar una respuesta o una solución a una determinada problemática.

La familia cumple un papel primordial como primer espacio de externalización y objetivación de los sujetos, es la institución donde se generan y proporcionan las condiciones básicas para el crecimiento y desarrollo de los niños y las niñas, contemplando también las necesidades y las características físicas, mentales, sociales, emocionales y espirituales; el desarrollo pleno de las cualidades, la imaginación, la escritura, la

redacción y los proyectos bajo supervisión, los cuales deben ser realizados con paciencia, responsabilidad, reflexión y amor, que les permita ver las implicaciones de la misma, esencialmente ganarse el pan y ayudar al prójimo para su comunidad y el resto de la sociedad, más allá de la conocida limosna.

Las condiciones que determinan la selección de las profesiones de la población o la vocación de vida en los menonitas de La Honda, Zacatecas son esenciales si se desea comprender la bonanza económica de la sociedad donde habitan.

## **Motivación**

Las particularidades de una profesión datan del paso del salvajismo a la barbarie y a la civilización con la destrucción de los clanes, que propició la conformación de la especialización productiva, de tal manera, que los productores fundamentaban el valor por las actividades realizadas. Así, el agricultor por el cultivo de granos, el ganadero por la domesticación y cría de animales que por cierto sienta el precedente de la aparición del dinero y de las profesiones en su forma primitiva (Engels, 1983) e incluso se da paso a la aparición de las clases sociales.

El mismo avance de la sociedad, ha determinado la aparición de la orientación vocacional por parte de los profesionales a miles de personas en edad escolar, para encontrar la vocación de vida, que ejecutarán y les permitirá generar ingresos para garantizar el bienestar y desarrollo de los integrantes de la familia, la propia y de la sociedad misma. Sin embargo, el funcionamiento de las formaciones sociales no pro-

piamente del sistema económico normal, es diferente. Así en la sociedad campesina, el hombre transmite los saberes a través del trabajo con la tierra, desde los procesos más elementales de quitar la maleza, preparar la tierra, sembrar, cosechar, acarrear que sólo es posible por el trabajo de los integrantes de la familia; la mujer de esta misma sociedad campesina, se encarga de las actividades dentro y en los márgenes del hogar, que son las domésticas, del cuidado y las comunitarias siempre que estén vinculadas a los cuidados (Bartra, 2006) (de Luna, 2021).

En tanto en la sociedad menonita, las prácticas para obtener un sustento están vinculadas a las reformas de la Iglesia Católica ocurrida en 1525, colocando al trabajo como eje central para la obtención de la alimentación, identificado con el concepto moderno de trabajo (Zalpa, 2013). En la comunidad menonita, la vocación, además de permitir obtener el sustento, debe servir a la comunidad, al pueblo y responder a un bien mayor, mediado por un ser omnipotente y omnipresente.

Los menonitas a los que se hace referencia en este estudio, habitan en Miguel Auza, Zacatecas, que es una entidad caracterizada por una estructura productiva que no genera los puestos de trabajo suficientes en cantidad y calidad para la mano de obra disponible. Para el primer trimestre del 2017 en Zacatecas había 1, 596, 010 habitantes, de estos 1, 137, 976 tenía 15 y más años considerada como población en edad de trabajar, pero solo 619, 925 es considerado población económicamente activa y de estos 602, 314 estaban ocupados como asalariados casi la mitad, trabajadores por cuenta propia, empleadores, sin pago y otros (STyPS, 2017 p. 3). Además, se mantiene la presencia

elevada de la población en las actividades informales con 6 de cada 10 (STyPS, 2025).

Los menonitas de La Honda, ocupan un territorio de 12 mil hectáreas dedicadas a la agricultura, de éstas alrededor de mil 500 son de riego y el resto de temporal (Valadez, 2006 p. 3). Los menonitas representan menos del 20% de la población total del municipio de Miguel Auza, concretamente 18.26% en 2010 y 17.8% en el 2020 y suele estar en constante variación, incluso una caída de 2.4% en la población femenina y 7.01% en la población masculina entre 2010 y 2020 (INEGI, 2010) (INEGI, 2020) relacionado a la tradición migratoria que los ha caracterizado desde su conformación como comunidad, en un principio por la persecución, la tortura, la falta de respaldo gubernamental y en el caso de La Honda, por las diferencias en la interpretación de las sagradas escrituras, la falta de tierras y la búsqueda de mejores oportunidades de empleo e ingresos (ver tabla 1, *En anexos.*)

Los datos también revelan que la población menonita joven que se encuentra en la etapa de encontrar la vocación de vida que se encuentra en la edad de 3 a 24 años representa el 55.95% en 2010 y el 52.4% en 2020 del total de menonitas de La Honda. La población femenina en edad de encontrar una vocación desciende ligeramente en 10 años con 1.61% pasando de 50.86% a 49.25%. En cambio la población masculina presenta un crecimiento ligero en la misma proporción en que desciende el género femenino, pasando de 49.14% en 2010 a 50.75% en el 2020.

El mayor número de habitantes en edad de encontrar una vocación o que se encuentran en este proceso se concentran en la edad adulta joven de 18 a 24 años

con 12.26% y 15.69% de 6 a 11 años, una tendencia que se ha mantenido desde el 2010. El resto de los grupos de edad superan el 6%, es decir, de 3 a 5 años el 8.41%, los de 12 a 14 años el 6.47% y los de 15 a 17 años el 6.42%. Cabe aclarar que la población de 18 a 24 años prácticamente la mayoría se ha casado (ver tabla 2, *En anexos.*)

## **La significación social de la vocación**

Este trabajo se sustenta en la perspectiva de la cultura, es decir, las prácticas que un determinado momento significan la realidad social (Zalpa, 2011 en Cruz, 2015), el cual considera que las prácticas de las sociedades, se heredan y se transmiten mediante el lenguaje verbal, el lenguaje escrito, la observación, el escuchar y el hacer cosas. Diversas prácticas se convierten en hábitos que se reglamentan y se convierten en una especie de norma que regula el quehacer de los individuos en sociedad. La cultura del grupo se significa, adquiriendo capacidad de simbolizar; un símbolo puede ser lingüístico (verbal) o no-verbal, donde el grupo poblacional tiene una cultura ideal, es decir, en lo que la gente dice qué debería hacer y lo que dice que hace. Los individuos se adaptan a esa cultura, someten a la naturaleza en tanto que ejercen control sobre ella: se comparte, se aprende, es pautada, es adaptativa y utilizada de manera creativa (Phillip, 1994 p. 33-42 en Cruz, 2015).

Tradicionalmente la vocación está asociada al llamado, de origen latín *votare o caria* que significa llamar o ser llamado a algo, generalmente el mundo exterior impacta en la actividad (Zaragüeta, 1927 p.

42). En la mayor parte de la sociedad, la vocación de vida se le logra con la orientación vocacional cuando se está por concluir la educación media superior y se está a punto de ingresar a la educación superior, por lo que hace necesaria la guía de un profesional, generalmente un psicólogo, es decir, en esta área dominada por la Psicología, que históricamente ha pasado primero (ubicado a principios del siglo pasado), por el modelo de interacción sujeto-medio ambiente, se le pensó como comparación de los rasgos y factores de cada sujeto con características de una ocupación, una especie de cotejo entre rasgos individuales con cada profesión y trabajo, estableciendo una correlación entre características personales como intereses, aptitudes, inteligencia, perfiles con la exigencia para el desempeño de determinadas actividades laborales y/o educativas.

El segundo, se ubica en 1950, por los aportes de la psicodinámica, la fenomenología y el psicoanálisis, enfatizando en los rasgos evolutivos del sujeto, planteado como un recorrido que se despliega a lo largo de la vida. La tercera etapa, se le conoce como desarrollo de la carrera ubicado a partir de 1980 y continúa presente, sustituyendo al concepto de carrera por vocación, organizada en la orientación personal y social para los problemas psicosociales, la orientación educativa para las dificultades en el aprendizaje y las referidas a la educación; y la orientación vocacional/profesional que considerada la “ayuda” brindada a las personas en sus elecciones de ocupaciones, profesiones, trabajos y trayectorias educativas. De esta manera lo vocacional es definido como “...el campo de problemáticas del ser humano y la elección-realiza-

ción de su hacer básicamente en términos de estudio y/o trabajo” (Rascovan, 2013 pp. 47-52).

González (2001 pp. 49-51) sostiene que la intención de Estados Unidos de 1908 era brindar asistencia a jóvenes que lo solicitaran para la elección de la profesión que garantice una inserción rápida y eficiente en sus estudios profesionales e identifica tres teorías: la primera es la factorialista, que considera a la elección profesional como un acto no determinado del sujeto sino como resultado de las aptitudes naturales del hombre y las exigencias de la profesión, se limita al descubrimiento a partir de test de rasgos del sujeto y que faciliten u obstaculicen su futuro desempeño profesional, considerando que la concepción factorialista de la personalidad se refiere a la suma de las aptitudes físicas, intelectuales considerados rasgos.

La segunda, es la teoría psicodinámica, que considera a la motivación personal como expresión instintiva canalizada a través del contenido de determinadas profesiones, en esta concepción, la vocación es la expresión de la sublimación de instintos reprimidos que se manifestaron en la infancia del sujeto y su expresión socializada es en la edad juvenil inclinándose hacia determinadas profesiones; y la tercera teoría es la evolucionista, que define a la vocación como expresión del desarrollo de la persona, resultado de la madurez personal expresada en el proceso de elección profesional la cual se manifiesta en indicadores de conocimiento del sujeto, del contenido de las profesiones preferidas, fundamentación de sus preferencias, autovaloración de sus posibilidades para ejercerla.

González (2001 pp. 53-60) también destaca las acciones realizadas en la Universidad de La Habana,

Cuba consideradas como una orientación vocacional para la elección profesional responsable desde una perspectiva histórico-cultural del desarrollo humano, que rescata la subjetividad humana bajo la influencia del medio social, con los cuales llega a niveles superiores de autonomía funcional, a la autodeterminación, sólo si el medio social crea las condiciones y situaciones que propician la estimulación de una actuación independiente y autónoma, que se forma en la actividad. A grandes rasgos, el orientador crea las condiciones para que puedan expresarse libremente las inclinaciones vocacionales innatas del sujeto, en el cual descansa el éxito del orientador profesional.

La vocación está asociada a las experiencias de las personas en la niñez respecto a la predilección por determinadas actividades con disfrute pleno mientras muestra rechazo a otras actividades. Por lo tanto, la vocación implica experimentar felicidad al realizar una actividad que le estimula, convirtiéndose en un profesional o trabajador de gran vocación, entregado a su profesión, pero cuando la vocación está asociada a las expectativas elevadas definitivamente se desvinculan de la realidad, incluso llevan a una actitud agotadora que deja al sujeto exhausto que puede derivar en el síndrome de Burnout (causada por exceso de trabajo, sobreesfuerzo que lleva a estados de ansiedad y fatiga, desmoralización y pérdida de ilusión, pérdida de vocación, decepción de los valores hacia los superiores) (López, Montenegro, Sánchez, Mateo y Rodríguez, 2016 pp. 49-52).

La vocación en Manzo (2021 p. 23-26) es comprender a qué se es llamado, por lo que resulta esencial comprender el mundo, el territorio en que se des-

plegará la realización de ese llamamiento, porque la vocación es ese llamado que le da sentido a la existencia, pero es necesario considerar las condiciones materiales de existencia, pues supone construcción y transformación en un espacio geográfico en el mundo globalizado, de ilusiones, de estrés, sutil y de entretenimiento. La vocación tiene implicaciones en el contexto del ser humano que suele ser heterogéneo, diverso, plural, complejo. Por lo tanto, el llamado de los orientadores vocacionales debe contemplar cuidar la vida anteponiéndola como valor absoluto de las distintas razas, culturas, saberes, orientaciones sexuales, religiones, posiciones políticas; fortalecer la interdependencia en tanto singularidad de las personas que interactúan con el mundo; potenciar la gerencia de la vida, asumir la vida con todos sus elementos; construir pensamiento dialógico, libres para no ser esclavos de los pensamientos; reubicar la tecnología, que no reemplaza a la educación porque además el rol de la tecnología es estar alineada con la lógica de los sistemas de producción; reimaginar nuevos mundos, transformarlos reconociendo que no todo funciona; y sacralizar los regalos de la vida.

La vocación es esencial porque impacta en la calidad de vida, en la educación, en el ejercicio de la profesión. Por ello, a partir de los aspectos conceptuales, se repensó la información para conocer a los menonitas, pues resulta complejo el acceso a campo, es decir, no es automático, el presentarse con los representantes de la comunidad no es garantía de poder hacer el levantamiento de la información, no es una cuestión de presencia física, de conseguir permiso, incluso la presencia física puede no trascender con los pobladores. Por

eso es recomendable auxiliarse de los porteros como personas encargadas de la presentación de la investigadora frente a la autoridad de mayor jerarquía de la comunidad para introducirse al trabajo de campo. No obstante, se debe considerar los intereses de los porteros por controlar la información e incluso desviar los propósitos del investigador (Hammersley y Atkinson, 1994 p. 71-87; Galindo, 1998; Salles, 2009).

El ingreso a campo debe estar acompañado de los aspectos teóricos, la sensibilidad a la complejidad humana con procesos rigurosos, sistemáticos y críticos, que rescata al sujeto y su relevancia teniendo en cuenta los intereses, valores, actitudes y creencias (Martínez, 2009 p. 9-55 en Cruz, 2015) donde la conversación es la base de este trabajo porque considera casos, muestras, acceso y relaciones de campo, relatos de los nativos, registro y organización de la información y un proceso de análisis; es decir, no se trata de realizar una mera descripción del lugar elegido para el trabajo de campo y de las técnicas a utilizar para llegar al objeto de estudio, la naturaleza del lugar, debe ser ideal para el problema planteado, la muestra con la selección de casos para decidir dónde y cuándo y con quién dialogar, qué (los usos y costumbres, los hábitos, las prácticas, la vida cotidiana, la religión, los alimentos, entre otros) considerando el tiempo, los sujetos y el contexto sin dejar de lado el género, la raza, la edad, la ocupación y el nivel de instrucción de los sujetos integrándolos con la teoría. Todo ello, incorporado a un diario de campo mediante anotaciones, registro y ordenamiento del material recabado en periodos cortos para evitar el desorden (Martínez, 2009 p. 50-87; Hammersley y Atkinson, 1999. p. 60; Reynaga, 1998 p. 134).

También recordar en todo momento el rol del investigador, de mirar, escuchar, comprender, narrar, analizar e interpretar como elemento esencial que ha guiado a la investigadora junto con los aspectos mencionados. Escuchar y preguntar son aspectos en los que se debe poner especial atención y cuidar la manera de preguntar, de modo que los cuestionamientos sean claros y sencillos. Debe tomarse su tiempo y confiar en su capacidad (Hammersley y Atkinson, 1994 p. 125; Galindo, 1998; Salles, 2009).

En los criterios de selección de los entrevistados para lograr la credibilidad de la información debe estar presente que los sujetos en investigación, poseedores de la información deseada pueden omitir datos interesantes o tener una visión particular de las cosas, por lo cual es pertinente contrastarla o cruzarla con la de otros, recogerla en tiempos diferentes; conviene que la muestra de informantes represente en la mejor forma posible los grupos, orientaciones o posiciones de la población estudiada, como estrategia para corregir distorsiones perceptivas y prejuicios y porque toda realidad humana es poliédrica, tiene varias caras. Es necesario saber si estos saben, tienen la información, si están dispuestos a proporcionarlo y a no distorsionar la información. La temática abordada en la entrevista debe ser reflexiva. Las preguntas a realizar deben tener una base teórica, lo que muestra claridad de lo que se hablará, disponer de una guía clara para determinar lo relevante y evitar ambigüedades (Hammersley y Atkinson, 1994 p. 128-129; Martínez, 2004 p. 56; Riaño, 2000:143; Salles, 2009:70-71).

## La vocación de vida en los menonitas

Se realizó trabajo de campo con menores de edad de 4 a 17 años de con 80 familias de las diversas familias agrupadas en cinco iglesias, con quienes se conversó y observó en seis diferentes espacios: la casa, la escuela, la iglesia, los centros laborales, la calle y el campo de juegos (en el caso de la Iglesia Menonita y la Iglesia Chica).

Como el resto de la población, los menonitas jóvenes en edad o que actualmente están encontrando la vocación de vida se encuentran distribuidos por iglesias y campos. Lo que distingue a una iglesia respecto a otras es la interpretación de las sagradas escrituras, que determina el uso tecnológico, el vínculo con la sociedad abierta, la vestimenta, su conexión con el mundo abierto. El campo es una especie de manzana y sirve para identificar el lugar que se habita. En general, los menonitas sin importar la iglesia de pertenencia son cerrados en lo religioso pero abiertos en lo económico.

Las iglesias son derivaciones de la Antigua Colonia, estos fundaron La Honda y se caracterizan por la vestimenta colorida y floreada de las mujeres con overoles negros y camisas de cuadros de los hombres en todas las edades, se niegan al uso de la tecnología o en su caso existen restricciones para ello, concentra a más del 90% de los habitantes. Estos determinan la organización y la distribución de la población por campos, el acceso a la tierra según disponibilidad de superficie, reconocer a un jefe económico y los jefes de campo, mantener el control y usufructo de la tierra pero no así el control legal, es decir, se especializan en

la agricultura, la ganadería, las cooperativas queseras y los implementos agropecuarios.

La población femenina de la Antigua Colonia como en otras iglesias producen embutidos, pan, conservas, alimentos, blancos para el hogar, pero raramente las comercializan. La venta de lo producido en el hogar, se da más en la Iglesia Menonita y la Iglesia Chica. También la Iglesia Única de Dios o Gottes Gemeinde que en el 2010 era la más pequeña, apenas integrada por dos familias, conservan su presencia en los campos 4 y 5, se caracterizan por la práctica de la agricultura y la ganadería, vestimenta lisa tanto en hombres como mujeres. En el 2020, esta población muestra un crecimiento acelerado de la población con más del 100 por ciento.

También está la iglesia La Honda Mennonite Fellowship o Iglesia de la Hermandad Menonita en el campo 5, la cual también reporta un ligero crecimiento poblacional. Esta iglesia se caracteriza porque los integrantes se dedican a las actividades de servicios y carpintería remunerados y generadoras de ingresos desde el hogar, con la finalidad de cuidar el bienestar y desarrollo de la población joven.

Otro grupo poblacional se concentra en la Iglesia Menonita o Menninite Gemeinde en el campo 20 y la Iglesia Chica o Kleine Gemeinde en el campo 15 que en menor medida se extienden al resto de los campos. Estas dos iglesias se caracterizan por la reinterpretación permanente de las sagradas escrituras, hacer un uso tecnológico, mejorar los procesos productivos y de comercialización. Aquí se aglutinan las fábricas de la industria láctea, hoteles y restaurantes. A diferencia de los otros campos estos presentan un bajo

crecimiento poblacional, incluso el campo 20 no mostró signos de incremento en sus habitantes en los últimos 10 años, pero esto está lejos de estar asociado a los controles de natalidad, más bien se trata de un proceso de cambio y transformación, porque tanto el campo 5, 15 y 20 concentran el dinamismo económico, ahí se encuentran las cadenas comerciales, hoteles y restaurantes que en la última década muestran un crecimiento acelerado.

La población menonita varía por las migraciones constantes asociados a la disponibilidad de la tierra, el trabajo, las diferencias en la interpretación de los elementos religiosos, la introducción de la tecnología y en menor medida los matrimonios celebrados entre los menonitas de diferentes territorios o espacios geográficos. La concepción del mundo en este grupo poblacional se da desde la religión, la función de la familia, la escuela, las prácticas cotidianas que se convierten en hábitos. En las cinco iglesias encontradas también muestra el acompañamiento permanente de la familia y la comunidad sustentada en la religión para encontrar la vocación de vida de los menonitas.

La *Old Colony* o Antigua Colonia, ala predominante, arribó en 1964 a La Honda, proveniente de Nuevo Ideal, Durango; la *Kleine Gemeinde* o La Iglesia Chica en 1987 (hace 26 años aproximadamente) provenientes de Chihuahua; la *Mennonite Gemeinde* o La Iglesia Menonita en 1990 (23 años) provenientes de Chihuahua; *The Honda Mennonite Fellowship* o La Iglesia de la Hermandad Menonita de La Honda en 2008 (hace seis años); y La Iglesia Única de Dios o *Gottes Gemeinde* data del 2005.

En La Honda predomina la agrícola, la pecuaria, la lechera, la maquinaria, los hoteles y los restaurantes,

entre otros; el destino de la producción de los trabajos de los hombres, las mujeres, los adolescentes y los niños; la producción para el autoconsumo, la producción para el mercado. Las diversas formas que adopta el dinero para el intercambio comercial son el trueque, el dinero en papel-moneda, la firma personal como garantía para obtener mercancías en la calidad de crédito, los *memorándums* para realizar transacciones comerciales, las tarjetas y los movimientos por internet.

También existe la ayuda mutua, que va más allá de limitarse a dar diezmo y olvidar el destino de los recursos. Resalta el apoyo a las viudas, los huérfanos y los adultos mayores en cuatro componentes esenciales que son la alimentación, la educación, la salud y la asistencia, enfocados a garantizar el bienestar de la población. También son consideradas como ayuda mutua la generación de empleo y la ayuda espiritual, a fin de lograr la paz y el bienestar espiritual.

Otros aspectos son las formas de producción y comercialización. Entre ellos están la familia, en cooperativas y empresas familiares. Además, el aprovechamiento y la elaboración de diversas tecnologías como los implementos agrícolas, las punteadoras, los papalotes para la extracción de agua, las cajas para los diversos tipos de camiones y camionetas, almacenadoras de fríjol de acero inoxidable.

El funcionamiento de la sociedad menonita se sustenta en la interpretación permanente de los elementos religiosos, que es la base para lograr identificar la vocación de vida, caracterizado por el acompañamiento de la familia, la comunidad y la iglesia desde que se nace. En este proceso es esencial que las familias generen las condiciones idóneas enmarcadas en

el *home economics* compuesto por 10 libros: cuatro son de comida, tres de coser, uno de las maneras de adornar la casa, pintar las paredes y destaca el dedicado al crecimiento y el desarrollo de los menonitas desde el inicio de sus vidas hasta los 11 años de edad. Se desdobra en diversas etapas.

La primera *Infants and Toddlers* (Bebés y niños pequeños) contempla las necesidades básicas al llegar a la sociedad, es decir, con el nacimiento hasta los seis meses; de los seis a los 12 meses; de los 12 meses a los 24 meses de nacido. En esta fase de la vida es esencial proporcionar las condiciones materiales para la vida, porque la dependencia respecto a la asistencia que brinden el padre y la madre son cruciales para garantizar la supervivencia.

A grandes rasgos, en la sociedad menonita de La Honda, se reconoce que los hijos no siempre son considerados flores y bendiciones, más bien se le asocia con el costo en dinero, tiempo e incluso muchos son abusados y llevados por caminos de daño, los niños al llegar a este mundo requieren del trabajo duro de los padres, de contemplar las necesidades básicas, el entregarles el amor incondicional, de mantenerlos secos o limpios y proporcionarles los cuidados necesarios. En lo físico se le debe provisionar de los servicios médicos necesarios y desarrollar sus hábitos alimenticios, vestimenta, cuidarlos y abrigarlos en base el clima de la temporada. Detectar y atender las enfermedades.

Cubrir las necesidades de seguridad emocional, que implica aceptarlo como es y de esa manera darle amor incondicional, encaminarlos a acudir a la escuela y ocasionalmente visitar a sus abuelos, a reconocer que son parte del plan de un supremo, que en las familias el pa-

dre es el proveedor y la madre la cuidadora y mujer virtuosa. Los niños en esta etapa necesitan de afirmaciones e instrucciones positivas que les den seguridad; también introducirlos a la disciplina, corrección e identificar sus límites y sus roles de acuerdo con su edad, una disciplina para hacer cosas buenas que les permita desarrollar el autocontrol en las emociones, los pensamientos y el carácter. La disciplina efectiva se proporciona con el silencio, la paciencia y la calma, establecer responsabilidades, hacer correcciones en privado, hacerle preguntas, los cuales varían en cada persona, niño y niña.

Posteriormente, además de mantener las prácticas de la primera fase de vida; en la segunda *The Preschool Years* (Los años de Preescolar) de 3 a 5 años de edad, el padre, la madre, la familia, la iglesia y la comunidad provee a las niñas y niños el cuidado del crecimiento mental, psicológico, social, emocional y espiritual, porque en esta fase comienza a adquirir conciencia de las situaciones que ocurren en el entorno relacionadas con la práctica agrícola y ganadera, problemas con la maquinaria agrícola, las ordeñadoras, otros y por lo tanto puede presentar situaciones de incertidumbre que lo llevarán a elegir la vocación de vida de forma temprana en la fase de la producción (ver tabla 3 para los grupos de población joven).

De la población menonita joven de 3 a 17 años no todos han encontrado la vocación o el llamado a servir. De los observados en dos escuelas y dos campos de juego, 3 de cada 10 tenían definido a qué se dedicarían en la vida, mientras el resto prefiere continuar explorando y conociendo. El trabajo de campo en las casas y con las familias menonitas, arroja que en general se muestran dispuestos a colaborar y rea-

lizar actividades en función del género. Los hombres buscan soluciones para eficientar y reducir el tiempo dedicado a las actividades domésticas que recae en las mujeres. En tanto, las mujeres, aprenden las actividades domésticas, ordenar la casa y de los cuidados donde todos tienen una función, mientras las mujeres preparan los alimentos, los padres, niños y niñas colocan la mesa y agradecen antes de tomar los alimentos.

La población joven que depende de la familia, que además está en la fase de encontrar la vocación y la autonomía, ha caído en más del 40% en lo general, es decir, hay un decrecimiento de la población menonita tanto en los hombres como las mujeres (ver Tabla 3, en *Anexos*).

Para describir la manera en que la población joven establece conexión con la vocación, se rescatan algunas conversaciones de madres, maestras, jóvenes y un padre que es el presbítero de la Iglesia Antigua, los cuales permiten aclarar el proceso de la función social.

Una madre explica el proceso de acompañamiento a los niños que influye para encontrar la vocación de vida, de la siguiente manera:

Los niños y las niñas ayudan de acuerdo con su edad. Si tiene cuatro años, ya puede recoger ropa, acercar vasos, poner la mesa pero no puede tocar utensilios grandes ni objetos punzo-cortantes. Las cosas las hace en función de la edad y bajo vigilancia de un adulto. Así como una niña aprende cosas con la mamá, el niño aprenderá cosas que le corresponden como varón. Conforme crece va viendo que se le facilita, puede ser la agricultura porque no solo es trigo,

maíz, también es maíz dulce, pepino, chile, rábano, manzanos, duraznos, cerezos, peras, otros para hacer mermeladas y conservas (Madre de niños, 34 años de la Iglesia Menonita entrevistada en abril del 2013 y abril del 2023).

En el caso de la fase que comprende de 6 a 8 años identificada con *The Primary Years* (La Enseñanza Primaria), la atención de la familia, la iglesia y la comunidad se focalizan en las características psicológicas, mentales, sociales, emocionales y espirituales. Pese a la fase joven de la vida, en esta etapa, la niña y el niño menonita se involucran a las actividades que tradicionalmente han sido identificados con su género, contando con la supervisión permanente tanto en la familia, en la iglesia y en la escuela, a donde comienza a acudir para refinar sus conocimientos respecto a los intereses despertados de forma temprana, pues la prioridad es encontrar la vocación de vida.

Además de la vida social, se requiere cuidar de los cambios que se viven a lo largo de sus años, como el cambio de dientes, la demanda de actividades por el desarrollo de los músculos, sus sensaciones, curiosidades, imaginación, buena memoria y experiencias espirituales. La tercera etapa de la vida contempla la edad de 9 a 11 años, conocido como *The Junior Years* (Los años de Juventud), que además de cuidar y centrarse en las características físicas, mentales, sociales, emocionales y espirituales de las y los menonitas, se vuelve crucial porque entra a la fase de especialización respecto a las inclinaciones mostradas desde la primera infancia, es decir, se le provee de los materiales precisos para afinar la vocación de vida.

Cuando entra a la etapa *Junior*, las y los menonitas son activos, llenos de energía, saludables, desarrollan su capacidad de cuidar de sí mismos además de la apariencia; muestran muchos intereses y una curiosidad insaciable en diversas áreas pues escriben, redactan, piensan, razonan con su buena memoria y tiene necesidades de comprender símbolos como emociones, actitudes y experiencias. A los 11 años las características emocionales y sociales muestran que han logrado su independencia, son capaces de desarrollar sus propios proyectos, entienden una variedad de temas y las desarrollan con supervisión, adquieren más responsabilidades dentro y fuera de la casa de acuerdo con su sexo. También manifiestan su convivencia en espacios con personas de su mismo sexo.

La comprensión espiritual lleva a considerar la importancia del amor, el cuidado y el poder de un supremo y desarrolla una verdadera fe, que se convierte en primordial en su conversión vinculado al encuentro con su vocación de vida, que pese a poder encontrarlo o presentarse entre los 4 y 11 o más años, esta no debe ser tomado a la ligera ni de manera prematura, esto conlleva comprenderlo, conocer sus consecuencias, las responsabilidades.

La siguiente experiencia es ilustrativa:

Desde pequeño, a la edad de 6 años, empecé a conducir un tractor. A la edad de 8 años, mis padres se dieron cuenta que me dedicaría a las máquinas, particularmente a la mecánica porque el tractor tenía una falla que no podía ser arreglado y fui el que pudo solucionarlo, se

trataba de una bujía. Entonces, es importante saber de mecánica porque en lugar de ir al mecánico, es más económico si se hace en casa, además se ahorra tiempo. Cuando mis padres se dan cuenta que tengo esta particularidad me apoyaron a comprar un libro de mecánica. Así, la alfalfa se ensila a tiempo, se mantiene la calidad y la leche es mejor. He pensado en dedicarme a la mecánica y es bueno para mí, porque otros chavos a los 12 años no están seguros a que se dedicarán. También he pensado en dedicarme a la mejora en la agricultura para el ganado. Porque cuando me di cuenta que puedo dedicarme a la mecánica de tractores, mi abuelo y mi papá me despertaron a la una de la mañana para revisar la falla del tractor, fui el único que pudo arreglar el desperfecto. Busco apoyo en internet sobre mecánica, del hombre que hizo los primeros automóviles, para lograr lo que busco, me imagino que nunca se ha hecho un motor y debo crear uno, construir uno, entonces busco sobre piezas de motor, por eso se me permite el uso de internet porque es para aprender. Es muy importante ayudar, porque si la alfalfa no se corta en el tiempo adecuado se seca, se maltrata, se caen las hojas y en las hojas están todos los nutrientes y el forraje es esencial para los animales. Además de la alfalfa, también producimos frijol, maíz y trigo. Me interesa también las mejoras de la agricultura porque del maíz se produce biocombustible, así se ahorra dinero, no daña la atmósfera, así que por eso también estudio lo del biodiesel, el

etanol. De lo que aprendo también se los enseño a otros niños que piden aprender mecánica o agricultura. La agricultura requiere mucha agua, sobre todo la alfalfa, el maíz requiere menos pero si es para vender como elote dulce si se ocupa de regarlos dos veces por semana, colocarles fertilizante o usar estiércol que ayuda mucho más a la tierra (Adolescente de 16 años de la Iglesia Chica, abril del 2015).

Como se puede observar, la orientación vocacional en la comunidad menonita no se realiza por petición del interesado, tampoco cuando se está por concluir la educación media superior/preparatoria o ingresar a la educación superior. La familia como institución es esencial en las prácticas y la objetivación para encontrar la vocación de vida para generar ingresos, garantizar el bienestar y el desarrollo de la familia, la propia y realizar obras para beneficio comunitario y del resto de la sociedad.

Entonces además de la observación permanente, de los cuidados directos e indirectos para detectar la vocación de vida de las y los menonitas, también está presente la transmisión de la división sexual del trabajo que coloca a las menonitas en la esfera privada y del hogar con las actividades domésticas, de los cuidados y labores comunitarias, mientras a los varones les corresponden las actividades públicas, de agricultura, ganadería, maquinaria, otros.

Otra experiencia de identificar la vocación de vida, resalta los intereses propios sobre temas específico:

Tenía un gran interés en las plantas, no podía aguantar que en el patio no hubiera plantas, así que le dije a mis padres de mi deseo de comprar plantas con mis ahorros. Así, cuando tuve que elegir mi estudio, opté por la horticultura, que es saber más de las plantas, las frutas, el paisaje, árboles, cómo cuidarlas, cómo ponerles fertilizantes, materiales orgánicos. Desde entonces, cada año tengo una huerta grande de hortalizas, donde se siembra algo de maíz dulce, tomate, chiles anchos, chiles jalapeños, cebolla, pepino, repollo, zanahorias, cilantro, perejil, calabazas pequeñas y grandes, coliflor y brócoli. La tierra la prepara mi papá, como familia la sembramos, yo ayudo a deshierbar, cosechar, preparar conservas junto a tres hermanos y una hermana. En casa, también horneo pan, hago vestigio, a lavar ropa, ayudar a la mamá. De las hortalizas, el trabajo es más durante el verano (Adolescente de 16 años de la Iglesia Chica entrevistada en abril del 2015).

Aunque se tenga claridad en los deseos e intenciones respecto a qué se hará a lo largo de la vida, la familia, es decir, los padres y hermanos se mantienen presentes, logrando un acompañamiento permanente, que se fortalecen con el *home economics*.

Un niño, una niña de cuatro años, pueden lavar las jarras de leche, recoger una casa, no todas las cosas, porque eso depende de la edad. En la escuela aprenderá matemáticas, español, sociales, naturales, leerá la Biblia para que pueda

relacionarse con otros, se sepa comunicar aquí en La Honda, también fuera de La Honda. Las actividades se realizan en la escuela y no llevan tarea a la casa porque allá deben estar con el padre si son niños y con la madre si son niñas para las actividades que se requieran (Maestra de la Antigua Colonia, entrevistada en abril del 2015 y abril del 2023).

Como se observa, la escuela juega un rol complementario en la formación de los niños y las niñas, pero la familia es la institución fundamental donde el niño y la niña deben poner en práctica lo aprendido en las aulas y de paso fortalecer el hallazgo de la vocación de vida.

No estamos obligados a encontrar cómo ganarnos el sustento. Hay quienes encuentran su vocación de vida a los cuatro años, otros simplemente no lo encontramos, pero trabajamos en algo, como yo, aquí en el taller de mi padre. Con lo que obtengo de pago, lo entrego a mi madre, para los gastos de la casa. Lo entrego porque ahí vivo, ahí duermo, ahí como, ahí tengo lo necesario y es lo que corresponde (joven de 21 años, trabajador de taller mecánico de la Iglesia Menonita entrevistado en abril del 2015 y abril del 2023).

El acompañamiento de la familia, la escuela y la iglesia en la comunidad menonita en términos generales es similar, sin embargo, varía por iglesia. La Iglesia Menonita, la Iglesia Chica y la Iglesia de la Hermandad Menonita se enfocan en dar seguimiento a los niños,

niñas y adolescentes. Mientras en la Antigua Colonia, se presentan limitaciones para dar seguimiento a la vocación de vida, particularmente cuando se trata de profesiones vinculado al uso tecnológico, pues en este segmento de la población, tanto los hombres como las mujeres se enfocan en actividades tradicionales como la agricultura, la ganadería, el trabajo doméstico y la producción de derivados de leche de forma tradicional, conservas, escabeche y embutidos sin uso tecnológico avanzado como sí ocurre en las otras iglesias. En el caso de la Iglesia Única de Dios, se enfocan a la agricultura pero con uso tecnológico y es la única profesión para seleccionar.

Los hijos y las hijas, encuentren o no una vocación de vida, llegada una edad, generalmente a los 16 años, deben trabajar, ya sea aquí en la casa con la mamá, con el padre en la agricultura, con los animales o en un trabajo donde ganen el sustento. Del pago que reciben por el trabajo, debe ser entregado al padre, quien a su vez entrega a la madre. Del total del pago, al hijo/a se le entrega el 20% o el 30% para gastos que él o ella decidan. El 80% del resto de los ingresos son para los gastos de la casa donde están incluidos los del hijo o la hija que genera ingresos por trabajo (padre de familia de adolescentes de la antigua colonia) (Presbítero de la Antigua Colonia, entrevistado en abril del 2013).

Aunque los hijos e hijas no encuentren una vocación de vida al cumplir los 16 años o la mayoría de edad, estos ingresan a realizar actividades generadoras de

ingreso para complementar y contribuir al bienestar y desarrollo de todos los integrantes del núcleo familiar, y para los necesitados de la comunidad y de otras localidades.

Las mujeres que dejan de ir a la escuela a los 12 o 14 años por cuestiones biológicas (del ciclo menstrual) encontraran o no la vocación, trabajan como subordinadas en las fábricas transformadoras de leche, zapaterías, cadenas comerciales, en el servicio de meseras en los restaurantes, en la ordeña del ganado, el cuidado de los animales de traspatio en las cosas de la casa, ordenar, limpiar, preparar comida eso estará en función de la disponibilidad de tierras de las familias de pertenencia (joven de la Antigua Colonia de 17 años, entrevistada en febrero del 2014) (joven de Iglesia Menonita, entrevistada en febrero del 2014).

A los jóvenes con vocación o aún sin esta que son los menos, además de dedicarse a las actividades remuneradas como subordinados en establos, las actividades agropecuarias, los talleres de implementos agropecuarios, también trabajan la tierra en caso de que la familia disponga de ellas. La curiosidad por el mundo, las personas, la tecnología, la publicidad está presente (Jóven Menonita de la Iglesia Antigua, entrevistado en enero del 2014) (Jóven menonita de la Iglesia Menonita, entrevistado en enero del 2014).

## **La relación con la realidad para encontrar la vocación**

Las condiciones de crecimiento y desarrollo creados por el entorno permiten al menonita lograr su autonomía; acompañado por la familia, la escuela y la

Iglesia, se otorgan las facilidades y situaciones de la realidad inmediata y de la comunidad lo inclinan a desarrollar sus aptitudes, que se perfeccionan con los estudios de primaria con conocimientos superiores a esta, las habilidades para dedicarse a la agricultura, a la industria o los servicios, dominando en los puestos de innovación y dirección.

En la sociedad en general es hasta la educación media superior o preparatoria cuando se hace necesario el acompañamiento especializado para la selección de la profesión de vida, sin embargo en la sociedad menonita se realiza un acompañamiento permanente de la familia, la comunidad, la escuela y la iglesia bajo los preceptos de las creencias y reinterpretación permanente de la religión. Este acompañamiento está fuertemente relacionado con las prácticas de los padres y las madres en la vida cotidiana, es decir, para encontrar la vocación, los menonitas son expuestos a la realidad cotidiana que tiene que ver con la división sexual del trabajo tan antiguo como el mismo origen del hombre sedentario, cuyo valor se fundamentó en sus funciones, es decir, con su realidad, de dedicarse al cultivo, al cuidado y la domesticación de la ganadería, la artesanía y la recolección de raíces, frutos y plantas comestibles.

La vida de los menonitas sustentada en la religión los dota de los conocimientos que se traducen en las prácticas para conducir la vida en general y se transmiten mediante una permanente reinterpretación, tratando de lograr coherencia con los hábitos objetivados que regulan a los sujetos en sociedad, garantizando el bienestar y desarrollo de la comunidad. El inicio comienza con la guía de la familia para cuidar y vigilar el

encuentro de la vocación de vida, la que practicarán y se dedicarán a ella para la obtención del sustento, anclado al concepto moderno de trabajo, brindar ayuda a otros de la comunidad con generación de empleos y a los necesitados por condición de pobreza, viudez, orfandad o abandono.

La orientación vocacional de los menonitas es un elemento esencial en la construcción del individuo para lo cual, la familia dota de las condiciones materiales y espirituales para que los más jóvenes de la familia encuentren aquello a que se dedicarán para ganar la vida y apoyar al prójimo una vez que ha superado situaciones de incertidumbre. Es decir, la vocación de vida, no es un hallazgo que se logra al momento de concluir la educación media superior o ingresar a la educación superior, no se trata de un proceso automático, se trata de un acompañamiento permanente desde edades tempranas que incluso no garantiza encontrar la vocación de vida.

El acompañamiento permanente se basa en la interpretación de la religión, de la necesidad de formar individuos que en la sociedad se conduzcan en el camino del respeto, la tolerancia y la solidaridad con el respaldo al necesitado dentro y fuera de la comunidad. Se trata de prácticas racionales por convencimiento de hacer lo correcto por deber social, sin la búsqueda de un beneficio propio y directo con prácticas que justifican el logro de los objetivos y sin acudir a decisiones espontáneas.

En la sociedad menonita no domina la psicología, intervienen las características personales, las aptitudes e inteligencia con la práctica de actividades que se convierten en hábitos. La vocación ha transitado de

seguir fielmente la percepción de la comunidad menonita de dedicarse a la agricultura porque los bienes de la humanidad están identificados con la tierra, el agua, el cielo, el aire, el fuego, los animales, la claridad y la oscuridad. Sin embargo, desde la década de los 90 del siglo pasado, comenzó a modificarse, con la reinterpretación permanente de la religión, que permite la introducción del uso tecnológico toda vez que contribuye a las mejoras de la sociedad.

Además, la función esencial de la comunidad sustentada en la religión es guiar a la población más joven, no para elegir una profesión, más bien para descubrir o encontrar una vocación de acuerdo con las aptitudes y las cualidades sin importar los años o grados estudiados, producto de haber garantizado la dotación de las condiciones materiales y espirituales esenciales, que la escuela fortalece focalizando el contenido de los materiales necesarios para perfeccionar las aptitudes de la población joven que busca una vocación de vida.

La vocación de los menonitas es la expresión acabada, mejorada y refinada de los instintos que se manifiestan en la infancia del sujeto, que se mejora y perfecciona en la adolescencia con la práctica, la ampliación del conocimiento y la especialización, por la atención precisa de situaciones concretas para beneficio de la comunidad y como efecto no buscado la mejora de los recursos económicos disponibles.

En la vocación de vida se sintetizan los procesos de maduración de las cualidades del ser humano, fundamentado en las condiciones esenciales dotadas por la familia y la comunidad, que se conjugan con las preferencias y el ejercicio pleno de las mismas. En el

encuentro de la vocación, la familia, la iglesia y la comunidad con sustento en las creencias religiosas crea y genera condiciones materiales y espirituales para que las habilidades y las cualidades se expresen libremente, sin ataduras y sin obstáculos que muestren con claridad las inclinaciones vocacionales inherentes al sujeto, porque en ello radica el éxito de la vocación de la comunidad menonita estudiada.

## **A manera de conclusión**

Generalmente las personas buscan un empleo para obtener un ingreso y subsistir, pero en la población menonita las familias se ocupan de garantizar el bienestar de los integrantes más jóvenes, con la provisión de los elementos básicos como la alimentación, la vivienda, la salud y la educación. A estos elementos reconocidos socialmente y considerados derechos humanos se suma el bienestar espiritual, que convergen para vincularse con el territorio y la sociedad, de tal manera que puedan identificar el “llamado” a servir con una actividad concreta en el cual se especializan.

Es decir, desde la aparición de la civilización, la vocación de vida se fundamenta en las prácticas que garantizan el sustento, en la capacidad para vincularse y centrarse en una actividad productiva específica. Esto es, la relación y vinculación de los sujetos con la realidad del espacio habitado y los sucesos económicos, políticos, culturales y sociales.

Los intereses en el ser humano respecto a la vocación, pueden ocurrir en la vida temprana, es decir, el llamado a desempeñar una tarea; también pueden influir situaciones externas de la realidad. En este

proceso, las instituciones sociales como la familia, la iglesia y la escuela son esenciales.

La familia como institución y espacio clave en el desarrollo humano, tiene el papel de dotar a sus miembros de las condiciones necesarias para su crecimiento físico, social, mental, espiritual entre otros, que se reflejen en ciudadanos autosuficientes, independientes con capacidades para desarrollar sus propios proyectos con responsabilidad, con conocimiento de sus implicaciones, amor y pasión. La iglesia mandata las reglas que se deben seguir para la formación de seres humanos con valores, con convencimiento de hacer lo correcto por el simple hecho de estar convencidos de que los actos en sí son los indicados sin importar los posibles efectos negativos. Y la escuela, perfecciona la labor de la familia y la iglesia, especializando a la población para desempeñar la vocación con prudencia y para un beneficio mayor y común, que es el bienestar y desarrollo de las personas en sociedad.

La experiencia menonita coincide con Suárez-Íñiguez (2007) en que debemos revisar en qué somos buenos, qué conocemos y dominamos, somos felices haciendo qué y además se le inyecta pasión, en qué asignaturas somos buenos y relacionarlas. Es complejo generar las condiciones materiales de existencia idóneas para los hombres y mujeres; pero el rol debe ser repensado, cómo orientar a quien no tiene posibilidades de estudiar y debe entrar al mercado laboral, al que va a desertar porque primero debe contribuir con alimentos a su familia, al que será pasante por muchos años, y al titulado. En los hechos, la orientación es un proceso constante, para actuar de manera responsable, con conocimiento y reflexión de las implicaciones de las decisiones.

En la sociedad menonita, la familia, la escuela y la Iglesia ponen atención en las prácticas, el habitus de los sujetos, la guía de los mismos para atender sus contradicciones internas. Con los menonitas no se recurre a las composiciones, diálogos, frases, diagnóstico de personalidad, nivel de desarrollo del interés personal, dramatizaciones, análisis de casos, técnicas combinadas de autoevaluación y co-evaluación en la solución de conflictos profesionales, cumplimiento de objetivos, satisfacción del estudiante o la persona con el servicio, desarrollo de ciclos de orientación, se reconocen las limitaciones y las potencialidades del estudiante en la elección profesional, motivación, perseverancia, recopilación de necesidades y posibilidades reales de cada estudiante, la elección de la mejor opción, de las dificultades con la carrera elegida, sus posibilidades de trabajo en caso de no tener una opción educativa por diversos factores como las condiciones materiales de existencia, y posibles opciones de inserción por vías no profesionales.

Con los y las menonitas, el contacto con las situaciones reales, las prácticas y los hábitos para mejorar son esenciales, con el acompañamiento permanente de papá y mamá, la comunidad y la iglesia, lo que permite situarse en la realidad y encontrar soluciones cuando se presenta la incertidumbre. Pero es necesario precisar que en la sociedad menonita se reproduce la división sexual del trabajo, en el sentido de que los hombres son orientados a las prácticas de la producción ganadera y agrícola, mientras las mujeres son orientadas a las actividades del cuidado, el bienestar propio, el bienestar de la familia, el bienestar de la naturaleza.

Así la mujer que ha encontrado o no su vocación de vida aprende a llevar una casa, del cuidado de los niños, de la limpieza, del orden, del mantenimiento de los utensilios pequeños y grandes; esto además de llevar una casa, le permite estar en condiciones de contar con un negocio de venta de alimentos pequeño, restaurantes, hoteles, cualquiera que implique él. En tanto, un hombre menonita, aprende actividades que le permitirán generar ingresos para cumplir con el rol de proveedor, fundamentado en la producción primaria con el cultivo de granos básicos, el trigo, la alfalfa, la ganadería y la transformación de la leche en productos derivados. La realidad del territorio, del espacio público y privado, es decir, identificar cómo funciona, las problemáticas, permite la búsqueda de soluciones para mejorar la realidad económica, social y cultural.

## Referencias

- Bartra, A. (2006). El capital en su laberinto, editorial ITACA, México.
- Cruz, M.(2015). Ética religiosa y cultura económica de los menonitas de La Honda, Zacatecas. Tesis de Doctorado en Ciencias Sociales y Humanidades. UAA.
- Cupani, M. & Pérez, E. (2006). Metas de elección de carrera: contribución de los intereses vocacionales, la autoeficacia y los rasgos de personalidad. *Revista Interdisciplinaria*, Vol. 23, Núm. 1, pp. 81-100.
- De León Mendoza, T. & Rodríguez, R.. (2008). El efecto de la Orientación Vocacional en la Elección de Carrera. *Revista REMO*, Vol. V, Núm. 13, pp. 10-16.
- De Luna , H.; Cruz, M. & Luján, C. (2017). “Las más-estudiantes de la Unidad Académica de Economía-UAZ”, *Revista Atlante:Cuadernos de Educación y Desarrollo* (noviembre 2017). En línea:  
<http://www.eumed.net/rev/atlante/2017/11/mamas-estudiantes-economiauaz.html> o  
<http://hdl.handle.net/20.500.11763/atlante1711mamas-estudiantes-economiauaz>
- López, H. ‘Precariedad y viabilidad de la pequeña producción campesina en el nuevo milenio’. *Cooperativismo & Desarrollo* 29, no. 119 (12 April 2021): 1–30. <https://doi.org/10.16925/2382-4220.2021.01.08>.
- Di Doménico, C. & Vilanova, A.. (2000). Orientación vocacional: origen, evolución y estado actual, *Revista Orientación y Sociedad*, vol. 2, pp. 1-12.
- González, V. (2001). El Servicio de Orientación Vo-

- cacional-Profesional (SOVP) de la Universidad de La Habana: una estrategia educativa para la elección y desarrollo profesional responsable del estudiante, *Revista Pedagogía Universitaria*, vol. 6, Núm. 4, pp. 49-61.
- Leyva, A. (2007). La Orientación de Carrera; una competencia necesaria y desapercibida, *Revista REMO*, Vol. 5, núm. 11, pp.37-38.
- Rascovan, S. (2013). Orientación vocacional, las tensiones vigentes, *Revista REMO*, Vol. X, Núm. 25, pp. 47-54.
- STPS, (julio 2017): “Información Laboral. Zacatecas”. Subsecretaría de Empleo y Productividad Laboral. Secretaría del Trabajo y Previsión Social. 28p.
- STPS, (julio 2025): “Información Laboral. Zacatecas”. Subsecretaría de Empleo y Productividad Laboral. Secretaría del Trabajo y Previsión Social. 29p.
- Suárez-Íñiguez, E. (2007). *Cómo hacer la tesis: la solución a un problema*. Editorial Trillas.
- Valadez, A.. (2006). “Los menonitas de Zacatecas: de migrantes a empresarios exitosos” en *La Jornada*, sección Estados, disponible en [www.jornada.unam.mx/2006/05/08/index.php?section=estados&article=040n1est](http://www.jornada.unam.mx/2006/05/08/index.php?section=estados&article=040n1est)
- Hammersley, M. & Atkinson, P. (1994). *Etnografía: métodos de investigación*. España: Paidós.
- Galindo, J. (1998). *Técnicas de investigación en Sociedad, Cultura y Comunicación*. México: Pearson Addison Wesley.
- Reynaga, S. (1998). “Perspectivas cualitativas de investigación en el ámbito educativo. La etnografía y la historia de vida” en Mejía R. *Tras las vetas de la investigación cualitativa: perspectivas y acer-*

- camientos desde la práctica, pp. 123-154. México: iteso.
- Riaño, P. (2000). “Recuerdos metodológicos: el taller y la investigación etnográfica” en Estudios sobre las Culturas Contemporáneas, pp. 143-168.
- Martínez, M. (2004). La investigación cualitativa etnográfica en educación: manual teórico-práctico. México: Trillas.
- Salles, M. S. (2009). “Entrevistas cualitativas” en Cuadernos Metodológicos, núm. 32, pp.7-194.
- INEGI (2010). Censo de Población y Vivienda. Estado de Zacatecas.
- INEGI (2020). Censo de Población y Vivienda. Estado de Zacatecas.
- Zaragüeta, J. (1927). La vocación profesional. In *Inx: IV Congreso de Estudios Vascos: recopilación de los trabajos de dicho Congreso, celebrado en Vitoria del* (Vol. 25, pp. 40-54).
- López, J., Montenegro, V., Sánchez, T., Mateo, T., & Rodríguez, L. (2016). Importancia de la vocación profesional en la incidencia del síndrome de Burnout en el personal sanitario.
- Manzo , Á. (2021). Vocación, educación y contextos.
- Gavilánes, M. (2021). *Influencia de la vocación docente en la calidad educativa* (Bachelor’s thesis, BABAHOYO: UTB, 2021).

# Observation and analysis of Symbolic Objects inside an English as A Second Language Learning Environment

*Ángel Yehosua Márquez Torres*

## Summary

This phenomenological qualitative study examines the role of Symbolic Objects in learning English as a Second Language. The text was conducted with two groups of seventh-semester students enrolled in the Licenciatura en Lenguas Extranjeras program at the Universidad Autónoma de Zacatecas. At its core, the study aimed to explore the significance of symbolic objects in the context of English language learning, shedding light on their potential to enhance the educational experience. The investigation conducted used qualitative exploration to understand the dynamics of the classroom. The study focused on three central themes: culture, language learning, and teaching. The results show that Symbolic Objects can be used as valuable tools to facilitate English language acquisition. Additionally, the teachers demonstrated a good level of comprehension in the language and a high level of pedagogical skill. On the other hand, there was room for improvement in certain aspects. For instance, while students showed interest in the teacher and the topics

during lessons, their development within the classroom setting could be enhanced. This investigation demonstrates the significance of symbolic objects in the classroom and strengthens our understanding of the dynamic between teaching methods, student preferences, and classroom dynamics.

**Key Words:** Symbolism, English, Second Language Learning

## **Introduction**

The purpose of this research is to explore the effects that symbolic objects produce in ESL learners and the learning environment within the bachelor's program in en Lenguas Extranjeras at the Universidad Autónoma de Zacatecas (UAZ) in México. It also identified the most effective ways to incorporate these objects into language teaching. As a secondary objective, it is necessary to understand how a classroom works, taking symbolic objects as the main point. For example, a book, the lessons and topics taught, the listening, reading, speaking, and writing activities, the teacher and the student's perspective about the Symbolic Objects. In addition to developing a comprehensive understanding of second language acquisition, including its definition and differences from first language acquisition.

The objective is to explore the significance of culture and symbolic objects in language learning and the impact of these factors on student engagement and motivation. This emphasizes the understanding and relationship between learning and second lan-

guage acquisition and the ways in which effective teaching strategies can enhance the language learning process. In essence, learners will be able to develop effective language instruction that is engaging, meaningful, and culturally responsive.

## **Justification/Contextualization**

It is a fact that the English language is everywhere nowadays, even in Mexico. It can be found in TV advertisements, social media, and daily communication. Consequently, there is a need to implement this language in multiple spaces that can be the core of society. For example, schools, jobs, commerce, etc. Furthermore, English has been integrated into the education system here in Mexico. Pupils are required to study English for different purposes, such as getting a degree, traveling abroad, and, as mentioned earlier, getting a job. The touch a learner has with symbolic objects is inevitable, as these represent various parts of the language's culture. The main purpose of the investigation is to understand how a classroom works, taking symbolic objects as the main turning point. For example, a book, the lessons and topics taught, the listening, reading, speaking, and writing activities, the teacher, etc. To add on, another point inquired was the student's perspective about the Symbolic Objects seen in the classroom and how they affect their learning. It is believed that English learning has a theoretical approach. Hypothetically, symbolic objects are not taken into account as they should be in the current education system, and, from this perspective, they are crucial in English learning. There has to be a balance

between study and having fun can be a motivator for them to get the motivation they need.

The identification of symbolic objects in a second language learning environment is important because these tend to affect the way a speaker learns a language. Language is deeply intertwined with culture, and understanding the cultural significance of certain objects can provide students with a richer grasp of the language they are learning. Take the example of traditions, music, and images. It is imperative, thus, to dive into a language learning context, to analyze what contents are seen, how they are seen, and how the students handle the knowledge. Unfortunately, for many students who learn a second language, it is hard to connect with these symbolic objects, and, consequently, the engagement with it is not as efficient as it is expected.

In Mexico, these difficulties are particularly pronounced due to a combination of cultural, educational, and socioeconomic factors. Many students struggle to connect with the symbolic objects or cultural references embedded in the second language they are learning, often because these elements are far removed from their own lived experiences. The Universidad Autónoma de Zacatecas offers a variety of careers. One of them is the Licenciatura en Lenguas Extranjeras. As its name implies, this bachelor's is a space where students need to be in a language learning environment. Accordingly, this chapter analyzes the context inside various classrooms, where the English subject was analyzed. Likewise, the teacher's behavior, as well as the pupils', had an important role.

## **Theoretical Framework**

A large number of people know what a language is. In a certain way, it works too. But if it is wanted to understand the basic concepts involving this investigation, an analysis has to be performed. Many statements about Second Language Learning (SLL), and elements involved with the environment, the people, and the methodologies have been made through this text, so it is necessary to review the knowledge. Also, there is a requirement to comprehend how these topics connect and affect the whole language learning/teaching process.

### **Language**

First, language can be perceived from points of view, defined by its own language characteristics, descriptions, fields of knowledge, and goals. To explain these unfamiliar concepts, parts of Brown's (2014) work are extracted. To sum up, it is tough to come up with a specific definition for a topic, an idea, or a theory because the construct can be linked with multiple meanings. This being said, defining what "language" is, is a hard task, but not impossible. Brown (2014) offers two sets of aspects that can be considered to define this concept even better; these are a consolidation of possible definitions of language. The first defines language as a systematic form of communication that consists of arbitrary symbols, which can be primarily vocal, but also visual. It is used for communication within a speech community or culture, and is essentially a human trait, although it may not be limited to

humans. Language is similarly acquired by all individuals, as both language and language learning exhibit universal characteristics. The second one takes into account external aspects that help with the understanding of the concept. Language encompasses explicit and formal accounts of language systems at various levels, including the symbolic nature of language, the relationship between language and reality, the philosophy of language, and the history of language. It also includes areas such as phonetics, phonology, writing systems, kinesics, proxemics, and other “paralinguistic” features of language. (Brown, 2014) Semantics, language, cognition, and psycholinguistics are also aspects of language study. Furthermore, the field of language research also examines communication systems, speaker-hearer interaction, and sentence processing. Dialectology, sociolinguistics, language and culture, bilingualism, and Second Language Acquisition are also areas of study within the realm of language. Additionally, human language and non-human communication, as well as the psychology of language, are significant areas of inquiry. Lastly, the study of language also encompasses language universals and first language acquisition, as researchers seek to understand the fundamental principles and processes underlying language acquisition in humans.

Language represents a whole universe of facts, thoughts, and intentions that human beings have created in order to communicate with one another. As a consequence, language can be seen through different levels. Individual, social, cultural, political, and natural constructs affect the way they model the language.

## Second Language Acquisition and Its Schools of Thought

Brown (2014) says that Second Language Acquisition is a theory that has been evolving from the 60s to the 2000s, and its objective is to study the influences that contribute to the acquisition of a Second Language. Second Language Acquisition is a field that focuses on the research of the human ability to learn other languages when the first language has already been acquired. The phenomena that happen within one's brain at the moment of acquiring and using a Second Language.

The process of acquiring a second language is fascinating because it challenges and often defies the natural rules and structures set by the native language. It is not like the first language acquisition. Learning a second language requires learning new grammatical systems, phonetic patterns, and cultural contexts that may or most likely have a big difference from those of the native tongue. This contrast creates a cognitive and linguistic journey, where the learner must consciously adapt and reconstruct their understanding of communication, and get away from the constraints of their original linguistic structure.

Second Language Acquisition researchers, after defining what language, learning, and teaching are, started to center their attention on several viewpoints the whole operation has, and the aspects to take into account that contribute to the internalization of language. The form of language acquisition varies depending on the schools of thought that try to build boundaries for how a Second Language is digested. An example of these is Structuralism and Behavior-

rism, taken by Leonard Bloomfield, B.F. Skinner, or Edward Sapir. Here, the structural characteristics of a language define its limits. Also, language can be divided into units that are added from one to another to work as a whole. Human responses also affect the working of a language.

Constructivism is the framework to understand this, as it portrays language acquisition as a process of active construction by the learner. This approach emphasizes building a personal cosmivision of the second language, allowing the learner to connect deeply with it and internalize it in a natural, organic way. Rather than passively receiving knowledge, the learner actively shapes their understanding, creating meaningful connections that foster a more intuitive grasp of the language.

## **Bridging Language and Culture: Exploring Meaningful Language Teaching Through Content-Based Syllabus and Symbolic Objects**

Brown (2014) outlines key components that define learning in different moments and elements considering:

- » Learning involves acquiring and retaining information or skills, which relies on memory and cognitive organization.
- » It requires active, conscious engagement with internal or external events.
- » Learning is relatively permanent but can be forgotten over time.
- » It often involves practice, sometimes reinforced, and leads to behavioral changes.

Learning is a complex process influenced by roles, practices, theories, consciousness, memory, and more. Understanding these elements can improve outcomes for everyone involved, from the brain's active role in storing information to the communicative and practical needs of learners. Effective learning strategies are essential tools for students to prioritize and grasp important concepts.

The concept of teaching is linked to the concept of learning. Learning refers to the process of acquiring information and developing skills, teaching involves imparting that knowledge and those abilities to others. However, it is important to recognize that teaching itself requires a different set of skills to effectively transfer knowledge and cultivate qualities in others. Teaching is not merely about sharing information but also about ensuring that it is communicated in a way that resonates and fosters understanding. "Teaching cannot be defined apart from learning. Teaching is guiding and facilitating learning, enabling the learner to learn, setting conditions for learning". (Brown, 2014, p. 7).

The definition of language teaching can be set as "the process of transferring the language with the phenomenon by the teacher to learners. It should serve as a guide to obtain all aspects of it. It may talk about all facets of language, such as social, cultural, lexicon, etc." (Nuesca, 2021, p. 17). To teach a language, whether focusing on grammar, pronunciation, cultural objects, or other elements, it is important to recognize the multiple faces of language acquisition, particularly in the context of second language learning. Analyzing methodologies, activities, tools, and

the role of the teacher is essential to understanding the complexities and dynamics of this process. Each component plays a vital part in shaping how language is acquired, making it necessary to examine them collectively to grasp the full picture.

Through the history of language teaching, numerous methodologies have emerged, and they have reflected on understanding how languages are learned and taught. From the grammar-translation method to the communicative approach, these have been analyzed to determine which one is the most effective. One of them, the Content-Based syllabus, is defined as “an approach to Second Language Teaching in which teaching is organized around the content or information that students will acquire, rather than around a linguistic or other type of syllabus” (Richards and Rodgers, 2014). This text grasped said approach as the content within the Content-Based syllabus is directly tied to culture and its symbolic objects. By setting culturally significant materials as a base of language acquisition guidance, such as literature, history, and everyday objects, language gains a deeper meaning. Symbolic objects then serve as a bridge to not just learn language, but to enrich what is around it.

Following Palmero’s (2011) ideas, meaningful learning is a theory in which students’ learning seems to involve constructing meaning as a central aspect. At the same time, teachers must consider several factors to ensure that students have a meaningful experience. The aim of this is to provide material and knowledge that helps pupils to acquire, assimilate, and retain content, to finally attribute meaning to this content, and for students to find it valuable on their daily basis.

To give a deep approach to the knowledge the teacher is giving to the learner is of enormous importance, as it helps the learner unite with what is learnt, and to use it weighty on a daily basis.

The concept of culture, as Hofstede (1997) implies that culture is hard to define, as it can represent a lot of things within the real world, so he states multiple concepts. He starts with “Culture refers to the cumulative deposit of knowledge, experience, beliefs, value, attitudes, meanings, hierarchies, religion, notions of time, roles, spatial relations, concepts of the universe, and material objects and possessions acquired by a 24 group of people in the course of generations through individual and group striving.” (Hofstede, 1997).

Culture is a whole system full of these symbolic objects. These represent many substantial societal factors. These symbols carry profound meanings, reflecting values, traditions, beliefs, and social structures that shape a community’s identity. Knowing these aspects leads to the deeper layers of a culture, untangling the connections between its abstract ideas and the tangible realities they influence. Consequently, we acquire a deep understanding of how a language works.

When a student begins learning a language, they become aware of it and reproduce it in multiple ways in their daily life, if they have the opportunity to do it. This knowledge is obtained from a teacher who has the necessary tools to reach the student’s attention and uses various methods, such as the content, portrayed principally in texts, videos, and conversations. All of this with the purpose of learning becoming internal and meaningful, so the student is interested in the data that they obtain, not only the

theoretical concepts, but the real information to get the student's mind, therefore, achieving a complete interaction with the language. This whole process is accompanied by an important thing that everybody has, but it passes sometimes consciously, sometimes unconsciously through their minds while learning, and these are the symbolic objects.

## **Qualitative Methodology**

The study employed a qualitative methodology, as symbolic objects cannot be quantified. These objects represent abstract ideas that are deeply embedded within and reproduced across the entirety of a given context. Since they cannot be measured in traditional, numerical terms, a deeper level of observation and interpretation is necessary. Qualitative methods allow for the exploration of these symbols in their natural settings, capturing their meanings, nuances, and the ways they influence and are influenced by their surroundings. This approach ensures a comprehensive understanding of the symbolic dimensions that quantitative methods might overlook.

Gayou (2003) highlights science as a driving force in human development, with scientists historically focusing on natural, exact, and social fields to understand reality through the scientific method. This quantitative approach relies on precise data to validate theories, emphasizing observation, explanation, and prediction. Key aspects include examining phenomena through quantity, intensity, and frequency, maintaining objectivity, and controlling external variables.

In contrast, qualitative research focuses on subjectivity to understand individual and group behaviors. Taylor and Bogdan, cited by Gayou (2003), outline its key characteristics: it is inductive, holistic, and sensitive to the researcher's influence on the study. Qualitative researchers investigate real-world environments with minimal intervention, use flexible strategies, and observe social processes as they occur. They aim to understand subjects within their frame of reference, setting aside personal biases, and valuing all perspectives. This humanistic approach treats research as an art, emphasizing the significance of every individual and context studied.

## **Interpretative frames of reference**

The interpretative frames of reference are a set of facts and aspects that talk about a social phenomenon, and that interpret the context of an individual or a group, making reference to repeated behaviors, and then, the investigator has the ability to construct a meaning.

To explain or comprehend, humans need frames of reference in which we do these actions. So, when we come back to the terrain of qualitative investigation, we will find the need to tell and know these different frames of reference... It is about the approaches that are fundamental from diverse currents, such as psychology, anthropology, and sociology, that show subjective and social realities. (Gayou, 2003).

Multiple situations and events can be described thanks to these frames, and investigators can act within their research, grasping various concepts that explain the questions and bring knowledge.

## **Phenomenology**

Gayou (2003) describes phenomenology as a philosophical movement originating in the 14th century, focusing on personal experience rather than group or interactional perspectives. It emphasizes four key aspects: temporality, space, corporality, and community, highlighting how individuals are deeply connected to their world and experiences, which are shaped by their context. According to John Cresswell, in Gayou's (2003) point of view, phenomenological research is characterized by several features:

- » Seeking the essence or invariable structure of lived experiences.
- » Focusing on the intentions of awareness, including both internal and external dimensions of experience.
- » Using a reductive methodology for phenomenological analysis.
- » Relying on intuition, imagination, and universal structures to understand experiences.
- » Addressing philosophical questions underlying the theory.
- » Suspending judgments about reality.
- » Formulating research questions centered on lived experiences.
- » This approach prioritizes understanding the

depth and meaning of individual experiences within their unique contexts.

## **Instrument description**

The study employed a field investigation method, focusing on observation and interrogation through a phenomenological approach. The author is going to observe the classroom environment, focusing on students' responses and behaviors, the teacher's interaction with students, classroom activities, and the overall environment. Detailed notes are recorded in a journal, addressing the who, what, when, where, and how of the observed phenomena. This process aims to identify both positive and negative aspects of the learning environment to understand language acquisition.

Two 7th-grade groups are observed without the author's intervention, focusing on:

- » Classroom dynamics.
- » Student-teacher relationships.
- » Symbolic objects used in lessons.
- » Moods of students and teachers.
- » Activities that motivate or demotivate students
- » The cultural and social significance of English.

The observation phase, which is going to take place in three particular sessions for each group, will be followed by a survey of 20 randomly selected students (10 from each group), considering gender and age. The survey explores:

- » Students' awareness of symbolic objects.
- » Their reasons for studying English.
- » When they began learning English.
- » Factors aiding their language progress.
- » Likes, dislikes, and suggestions for improving lessons.

The data from observations and surveys are combined, providing a comprehensive perspective on English learning. This information is analyzed phenomenologically and linked to theoretical frameworks to conclude the learning process.

### **Results: Symbolic Objects: Class observation**

The process in which students acquire a second language involves more than just learning grammar rules or memorizing vocabulary. In today's classrooms, the use of symbolic objects has become an important part of the creation of spaces that are both culturally and theoretically vast. Objects such as items, images, or concepts that carry a deeper meaning. The result ends in gathered findings from six observation sessions, carried out in two different groups under similar conditions, and from an online survey that focused on students' perspectives. The focus aims to evaluate how symbolic objects, alongside other key classroom components, help support the Second Language Acquisition (SLA) process.

This gathering was divided into two main parts: Class Observation and Student Perspective. Each section explores symbolic objects, learning strategies, levels of student participation, and the role of the

teacher, using both direct observation and student reflection as sources of analysis. Were there Symbolic Objects in the classroom? The answer is yes. Symbolic objects were present in all six sessions, and they were varied in their cultural relevance. Some were tied to culture, while others were more logical or theoretical. These symbolic objects facilitated meaningful learning.

What was the main focus that the teachers gave to the information in the classroom? The main focus was balanced language and content to provide a comprehensive learning experience, and they focused on Speaking, Listening, Reading, and Writing. In the first group, conversational activities dominated the first two sessions, while the third was heavily centered on grammar. In the second group, grammar and vocabulary activities were more present, but they also had the aid of listening activities and conversation through participation. This showed a diverse range of courses, as it was not monotonous, but rather dynamic. Objects and structures were of high importance.

Students showed different levels of interest in the topics/symbolic objects during the sessions. However, some topics were not as relatable to students' lives, which made language learning a bit challenging. In the first group and within the first two sessions, students were initially enthusiastic, but became distracted over time. The third session, grammatically aimed, as mentioned before, got the pupils quieter, but more focused on writing and listening to the explanation. Some students in the second group demonstrated an apathetic attitude. One of the reasons can be interpreted as the students' desire to leave because of the day

of the week, which was Friday. They showed greater dedication in the third session, giving more active participation, nonetheless. Brown (2014) said that second Language Acquisition needs Learners who are willing to study the language, and who have analytical thinking to get deep into this attainment. Teachers who create a place where students feel comfortable, where they can upgrade their skills, and are aware of these.

Each group had its own and personal teacher, which facilitated the connection teacher-student. Both of them demonstrated enthusiasm, encouraged participation, and were aware of the theoretical topics and the symbolic objects to guide their pupils through a good language learning environment. In Nuesca's (2021) work, professors know the process of Language transference, and they provide aid to the students as they share their cultural and linguistic knowledge. They become aware of the Second Language Acquisition operations and exercises, thus giving students what they need to acquire language. And as

Finally, the observation phase demonstrated that symbolic objects are essential for creating meaningful learning, but need to be more relatable to students' lives. Students had mixed behaviors that highlight the need for strategies to maintain focus and motivation in the lessons. It showed that teachers play a critical role in creating a learning environment for supporting language acquisition, and that they need to know symbolic objects to conduct them efficiently in the classroom.

The observations confirmed that symbolic objects are powerful tools for creating meaningful learning experiences. However, their effectiveness depends on how

relatable they are to the students' lives. The variation in student behavior highlights the need for engaging strategies that maintain focus and motivation. Furthermore, the teacher's role remains fundamental in delivering content, and also in designing inclusive, culturally relevant, and skill-integrated learning environments.

## **Symbolic Objects: Student's perspective**

To complement the class observation sessions, an on-line survey was conducted to collect students' insights regarding their experiences with symbolic objects and classroom practices. This part of the analysis aims to highlight learners' perceptions of various elements involved in the language learning process, including the use of symbolic objects, favorite classroom activities, teacher qualities, and personal motivations. The responses were collected from ten students, five from each observed group, all enrolled in the Licenciatura en Lenguas Extranjeras program and with more than four years of exposure to the English language. Their answers offer a reflective and personal view on how symbolic objects and other educational strategies are received and interpreted by learners.

Over half of the students were not familiar with the term Symbolic Object, but provided accurate definitions of it, using at the same time familiar examples. They recognized the importance of symbolic objects in learning English as a second language learning. They think the media plays a significant role in language acquisition.

Students had mixed opinions on Grammar and Reading activities. Some enjoy language structures

and find them essential to learn a language. Others find grammar boring and lacking in engagement. Reading is something that a few students appreciate, as they recognize symbols and vocabulary. On the other hand, a few more think reading is not engaging, and they can get distracted. Some examples that help with language acquisition are novels, magazine articles, and historical content.

To add on, Conversation and Listening activities had universally positive responses. Students value conversations for improving speaking skills, and challenge themselves through unfamiliar spaces. Although some of them think the abilities between one another can be different, as they may not possess sufficient social/language skills. Listening activities are a beneficial input source for them, as well. They included examples like podcasts, YouTube videos, and musical pieces in English.

This survey also included questions about their hobbies related to their second language acquisition journey, which are mainly present in TV series, films, and comics. Their motivations include personal development, job opportunities, global communication, and culture. Considering this, Palmero (2011) can explain that students give a significant usage of their Second Language Acquisition process. They give significance both inside and outside the classroom. Learners can create ways to digest language efficiently. To sum up, they have tools that guarantee acquisition, assimilation, and retention of the content.

Their perspective on the teachers is that an ideal teacher must do the following: The teacher must understand the students' learning styles. The teacher

must be patient and motivated, as well as creative in their teaching methods. The opinions given by the students demonstrate that the ideal teacher is linked to Nuesca's (2021) point of view. Teachers possess the skills of constructing a path in which they take into account their surroundings, and must be aware of cultural, social, and communicative fields to improve the experience they give to learners. As well as, Alkhateeb's (2022) Content-Based syllabus ideas are present, where the learning of a pupil is encouraged by the teacher, and the topics are covered. The teacher handles a place where they can improve skills in multiple fields of knowledge, too.

Lastly, students describe their environment as one full of opportunities to improve their language skills. The *Licenciatura en Lenguas Extranjeras* possesses multiple activities that help with their cultural and skill development. This can be connected to the Meaningful Learning concept, as well as the Constructivism school of thought. Both authors, Brown (2014) and Palmero (2011) share the view that the process of Second Language Acquisition comes with the construction of one, the world that surrounds them, and two, the significance they give to the knowledge they receive from the environment. To add on, LILEX is a place of improvement because LILEX constructs meaning through the activities and places where learners can improve their language performance.

Overall, the survey responses reveal that, even though not all students were familiar with the term "symbolic object," most were able to define and relate to its use in their learning experiences. Students acknowledged the importance of engaging activities such

as conversation and listening practices, while grammar and reading received mixed reactions depending on personal preferences. The students also identified various sources of motivation and tools outside the classroom that contribute to their language learning journey. Importantly, they emphasized the value of teachers who understand their learning styles and create meaningful, culturally connected environments. Their responses reinforce the idea that language learning is a personal and contextual process, influenced not only by classroom strategies but also by how students perceive, interact with, and give meaning to what they learn.

## **Conclusion**

This research has explored crucial aspects of English as a Second Language (ESL) learning and teaching, showing aspects of classroom dynamics, teacher methods, and student engagement. The findings highlight the dedicated efforts of teachers and the powerful role of cultural symbols and meaningful content in facilitating language acquisition. While student participation within lessons shows room for growth, the study also reveals learners' capacity to demonstrate awareness of symbolic objects and their significance in the learning process.

These observations suggest that a classroom filled with symbolic objects, with the hand of a content-based approach, not only enhances linguistic competence, but also holds a deeper cognitive and emotional connection to the language. By aligning teachers' methods with the students' symbolic objects, English as a Second Language learning can flow smoothly, for students to achieve their goals efficiently.

## References

- Al Khateeb. (2022). *Content-based instruction*. Retrieved from [https://www.uobabylon.edu.iq/eprints/publication\\_12\\_28764\\_1861.pdf](https://www.uobabylon.edu.iq/eprints/publication_12_28764_1861.pdf)
- Baena Paz, G. (2017). *Metodología de la investigación*. (3a ed.). Retrieved from <http://ebookcentral.proquest.com>
- Brown, D. H. (2014). *Principles of language learning and teaching*. (6th ed., pp. 6–11). Pearson Education.
- Álvarez-Gayou, J. (2003). *Cómo hacer investigación cualitativa: Fundamentos y metodología*. Paidós Educador.
- Hofstede, G. (1997). *Cultures and organizations: Software of the mind*. McGraw-Hill. Retrieved from <https://people.tamu.edu/~i-choudhury/culture.html>
- Merriam-Webster. (n.d.). *Symbolism*. In Merriam-Webster.com dictionary. Retrieved in 2022 from <https://www.merriam-webster.com/dictionary/symbolism>
- Nuesca, S. (2021). *Sociolinguistics and language teaching and language planning*. (p. 17). Retrieved from: <https://www.slideshare.net/SherilynNuesca/sociolinguistics-and-language-teaching>
- Palmero, M. (2011). *La teoría del aprendizaje significativo: Una revisión aplicable a la escuela actual*. *Investigació i Innovació Educativa i Socioeducativa*, 3(1), 29–50.
- Richards, J., & Rodgers, T. (2014). *Approaches and methods in language teaching*. (3rd ed.). Cambridge University Press.

- Russell, A. M. (2010). *Assessment of strategy inventory of language learning (SILL) in students learning a second language.*
- Sánchez, M., & Flores, D. (2019). *Expectativas parentales, construcción simbólica del significado del aprendizaje de inglés en la formación básica.* REIDOCREA, 8, 442–457.

# The Use Of Neologisms On Social Networks By University Students: (Linguistic And Non-Linguistic Case)

*María Fernanda Abraham García*

## Summary

Globalization and rapid technological evolution have fundamentally transformed human interaction, thus driving dynamic changes in language use. One striking phenomenon is the rise of neologisms; newly coined words or expressions that reflect contemporary cultural and social shifts. This study examines the use of neologisms on Facebook by university students, comparing the patterns observed in the profiles of two distinct individuals: one with formal linguistic training and one without. Employing a qualitative, correlational approach, the research uses the classification framework proposed by Casado Velarde (2015) to categorize the types of neologisms and the concept of English as a lingua franca articulated by Jenkins (2007) to analyze the influence of English on the lexical innovations seen on social networks.

Data was collected from Facebook posts between October 8th and 14th, 2022. Through detailed content analysis and data coding, the study identifies patterns in the creation, adaptation, and usage of neologisms

in both English and Spanish. The findings indicate that neologisms are not only reflective of linguistic creativity but also serve as social markers of identity and cultural influence, particularly among young speakers who are constantly interacting in digitally mediated environments. Key findings show that the student with linguistic training uses neologisms in a more structurally nuanced and context-sensitive manner, while the student with a basic language background exhibits a higher tendency to borrow English terms directly. These results underscore the role of globalization, as explained by Jenkins (2007), in shaping language use in social media and highlight the usefulness of Casado Velarde's (2015) typology for understanding contemporary lexical innovation.

**Keywords:** Neologisms, Social Networks, Language Evolution, Facebook

## Introduction

Language, as a living and evolving system, continuously adapts to new cultural, technological, and social contexts. In the digital era, the widespread use of social networks has accelerated the pace at which new words are coined and adopted into everyday speech. Neologisms defined by the Real Academia Española as “a newly coined word, expression, or phrase” (2024) are a direct manifestation of these dynamic changes.

The present study investigates the emergence and usage of neologisms on Facebook among university students. It compares two distinct profiles: one belonging to a student with advanced linguistic training and another to a student with a more basic language

background. This comparison is intended to explore whether formal linguistic education influences the formation, adaptation, and understanding of neologisms in a digital communication setting.

In addition to examining the frequency and type of neologisms used, this research seeks to understand the broader sociolinguistic implications of this lexical evolution. It examines how these newly formed words serve as markers of identity and how they may reflect broader trends in globalization and cultural exchange. Specifically, the study applies the classification system developed by Casado Velarde (2015) to systematically analyze the morphological and semantic changes present in neologisms and employs Jenkins's (2007) theory on English as a lingua franca to discuss the significant influence of the English language in this context.

The questions addressed included:

1. What types of neologisms are most commonly used on Facebook by university students?
2. How do these neologisms differ between a linguistically trained student and one with a basic language background?
3. In what ways does the predominance of English as a lingua franca affect the integration and adaptation of neologisms in digital communication?

By addressing these questions, the study contributes to our understanding of contemporary language change and the interplay between formal education, social media, and global linguistic trends.

## **Justification and Contextualization**

The rapid expansion of digital communication platforms has fundamentally altered traditional language practices. Social media, particularly Facebook, functions not only as a tool for information exchange but also as a fertile ground for linguistic innovation. Neologisms are emerging at a pace unprecedented in the pre-digital era, driven by factors such as globalization, intercultural contact, and technological advancement.

This study is justified on several grounds. First, understanding the creation and usage of neologisms can provide insights into broader sociocultural processes that shape language evolution. Second, comparing the neologism used by individuals with different levels of linguistic expertise may reveal how formal education influences the adoption and integration of new lexical items. Finally, by analyzing the role of English as a global lingua franca, the research highlights the ongoing impact of globalization on language.

## **Contextual Background**

The context of this linguistic approach is marked by rapid technological change and the increasing importance of social media as a site of interaction. According to recent statistics, a significant portion of the global population, especially among the younger demographic relies on social media for communication, entertainment, and information. In Mexico, for instance, over 54% of Facebook users are between 18 and 34 years old (Statista, 2022), indicating that

young adults are both the primary creators and consumers of digital content.

These young adults are not only consumers of content but also active contributors to language change. Their frequent exposure to global cultures, facilitated by the internet, leads to an increased likelihood of borrowing terms from other languages, particularly English. This phenomenon is explained by Jenkins (2007), who posits those English functions as a lingua franca in many intercultural communication settings. Consequently, neologisms often emerge as hybrids that incorporate elements of both local and global linguistic influences.

Given this context, the text documented and analyzed how neologisms are used in a real-life digital environment. By focusing on Facebook posts from two university students, the research situated itself at the intersection of linguistic innovation, educational background, and global cultural trends. The findings of this study have the potential to inform future research on digital communication and contribute to ongoing debates in sociolinguistics regarding the influence of global languages on local speech.

## **Theoretical Framework Neologisms and Lexical Innovation**

Neologisms are new lexical items or expressions that arise in response to changes in society, technology, and culture. They can be formed through various processes, including derivation, compounding, borrowing, and semantic shift. In linguistic theory, neologisms are seen as indicators of the dynamic nature of language;

they not only reflect the creative potential of speakers but also serve to adapt language to new realities.

The study of neologisms is important for several reasons. First, it provides insights into the mechanisms of language change and innovation. Second, neologisms can act as social markers, distinguishing in-groups from out-groups based on the ability to understand and use these new terms, and third, they offer a window into the influence of external factors such as technology, globalization, and intercultural contact on everyday language.

## **Casado Velarde's (2015) Classification of Neologisms**

A key theoretical model employed in this study is the classification of neologisms proposed by Casado Velarde (2015). According to Casado Velarde, neologisms can be categorized into four main types:

### *Morphological Neologisms:*

These are created through the modification of existing words using prefixes, suffixes, or through compounding. For example, a new term may emerge by adding a prefix to a familiar word to denote a new concept or technology.

### *Semantic Neologisms:*

These occur when an existing word develops a new meaning in response to changing cultural or social contexts. A classic example is the word “viral,” which has taken on a new connotation in the age of social media.

### *Linguistic Borrowings:*

Borrowings occur when words from one language are adopted into another without significant alteration. In today's globalized world, many English words have been integrated into Spanish and other languages as digital communication accelerates.

### *Barbarisms:*

These are errors or nonstandard adaptations that occur when speakers mispronounce or misuse foreign terms. While sometimes seen as "mistakes," they can provide insight into how language is negotiated in real-time social interactions.

Casado Velarde's (2015) typology offers a robust framework for analyzing neologisms in social media. By categorizing new lexical items, researchers can better understand the processes underlying language change and identify the social factors that drive these changes.

## **English as a Lingua Franca According to Jenkins (2007)**

Another critical theoretical perspective comes from Jenkins (2007), who examines the role of English as a Lingua Franca (ELF) in global communication. Jenkins argues that English functions as a common communicative tool among speakers of diverse linguistic backgrounds. In the context of social media, where intercultural interactions are routine, English serves as a bridge language. This has several implications for the study of neologisms:

1. **Increased Borrowing:** The predominance of English in global digital communication often leads to direct borrowing that enriches the target language but may also lead to hybrid forms.
2. **Language Mixing and Code-Switching:** In many social media interactions, users alternate between languages, a phenomenon known as code-switching. This dynamic mixing further accelerates the evolution of neologisms as elements of English merge with local linguistic structures.
3. **Global Influence on Local Practices:** The use of English as a lingua franca not only shapes the vocabulary but also influences how meanings evolve in digital contexts. Jenkins (2007) posits that the global reach of English means that local speakers are constantly exposed to English-language media, which in turn affects their own language use.

Integrating Jenkins' (2007) perspective with Casado Velarde's (2015) classification provides a comprehensive framework for understanding how neologisms emerge in a digital age. This theoretical integration allows the present study to analyze not only the structural and semantic characteristics of neologisms but also the broader sociocultural influences that drive their adoption.

## **Methodological Framework**

### **Research Design and Approach**

This study employed a qualitative research design with a correlational scope. The primary objective was to investigate the use and formation of neologisms in social media, with Facebook serving as the focal platform. A qualitative approach is particularly well-suited to this study as it allows for a detailed analysis of linguistic phenomena within their social context. By comparing two distinct profiles, the research seeks to elucidate the relationship between linguistic training and the propensity to adopt or adapt neologisms.

The research design involves several key steps:

1. Data Collection:

Facebook posts from two university students were collected over a specific period (October 8th–14th, 2022). The selection of this timeframe ensured that the data reflected contemporary usage.

2. Identification of Neologisms:

Participants reviewed their own posts and identified words or expressions they believed to be neologisms. These terms were then cross-checked against authoritative dictionaries such as the Cambridge Dictionary and the Real Academia Española.

3. Data Coding and Categorization:

Using Casado Velarde's (2015) classification, the identified neologisms were categorized into morphological, semantic, borrowing, or barbarism types. Additionally, the influence of English as explained by Jenkins (2007) was analyzed by noting the frequency and context of English loanwords.

4. Comparative Analysis:

The data from the two profiles were compared to determine how different levels of linguistic expertise might affect neologism usage. The analysis also considered the broader sociolinguistic context, including the role of globalization and digital communication.

## **Participants**

Two undergraduate students were selected as participants based on the following criteria:

Participant 1: A student with advanced English proficiency and formal training in linguistics. This participant was expected to display a higher degree of linguistic awareness in the formation and adaptation of neologisms.

Participant 2: A student with a basic level of English proficiency and no formal training in linguistics. This participant provided a contrasting perspective on how neologisms are adopted without specialized linguistic knowledge.

Both participants are active Facebook users, and their profiles provided a rich source of naturally occurring language data. Their differing educational backgrounds allowed for a comparative analysis of the role that formal linguistic training may play in digital language innovation.

## **Data Collection Procedures**

Data collection was carried out in several phases and some of them were the following ones:

1. Profile Selection and Consent: Both participants provided informed consent for their Facebook posts to be used in this study. Privacy and confidentiality were strictly maintained throughout the research process.
2. Time Frame Definition: Posts made between October 8th and 14th, 2022, were selected to ensure that the data represented current linguistic trends.
3. Identification of Neologisms: Participants were asked to review their posts and mark any terms they believed to be neologisms. This self-identification was supplemented by manual review from the researcher to capture terms that might have been overlooked.
4. Transcription and Documentation: The identified neologisms, along with the context in which they were used, were transcribed verbatim. Contextual details, such as the post's topic, accompanying images, or related comments, were also documented to enrich the analysis.
5. Verification Against Authoritative Sources: Each neologism was verified by cross-referencing with the Cambridge Dictionary for English terms and the Real Academia Española for Spanish terms. This step ensured that the newness or innovation of the term was accurately assessed.

The performance of these strategies in the data collection helped in the organization, analysis, and conclusion which could be read in the following paragraph.

## Data Coding and Analysis

The collected data underwent a multi-stage coding process and can be summarized in three stages:

1. **Open Coding:** Initial codes were assigned to segments of text containing neologisms. These codes captured not only the lexical item but also its context, intended meaning, and possible derivation process.
2. **Axial Coding:** The open codes were organized into broader categories corresponding to Casado Velarde's four types of neologisms. Relationships among codes were identified, highlighting patterns such as the frequent use of English loanwords in certain contexts.
3. **Selective Coding:** Core themes emerged from the axial codes, including the influence of linguistic training, the role of social media in lexical innovation, and the impact of globalization. These themes were refined to form the basis of the final analysis.

Data analysis was both descriptive and interpretative. Descriptive analysis focused on quantifying the frequency and distribution of neologisms across the two participant profiles. Interpretative analysis, guided by Jenkins (2007) and Casado Velarde (2015), explored the underlying processes driving neologism formation and the sociocultural implications of these lexical changes. In addition, the methodological framework provided a systematic way to explore how

digital communication environments foster rapid language evolution and allowed the study to address its central research questions effectively.

## **Findings and Discussion**

The analysis of Facebook posts from both participants revealed a rich tapestry of neologisms, each reflecting the interplay between global linguistic trends and local language use. In total, more than 50 distinct neologisms were identified across the two profiles. These ranged from direct borrowings from English to more creatively adapted forms that combined elements of both English and Spanish.

Quantitatively, Participant 2, the student without formal linguistic training showed a higher incidence of direct borrowings from English. In contrast, Participant 1, with advanced linguistic training, demonstrated a more nuanced use of language, with a balanced mix of morphological innovation and semantic shifts.

## **Detailed Analysis of Selected Neologisms**

There are different words which were selected for the case study and were studied based on the definition presented by the dictionary and the usage in social media. Some of the words are like hardcore and qué which are explain in the following lines.

### **Hardcore**

Definition and context:

According to the Cambridge Dictionary, (2024) “hardcore” can denote something “unlikely to change” or refer to a devoted subgroup within a larger group. On Facebook, the term was primarily used to describe a music genre characterized by its intense and uncompromising style.

Usage in Social Media is presented when one of Participant 1’s posts, “hardcore” appeared in a discussion about musical preferences. The statement is “Cómo que la tocada de Hardcore es hardcore melódico”. The context suggested that the user was referring to a subculture within a broader musical community. This usage is notable because it reflects both the original English meaning and an adaptation to local conversational contexts. Classification:

Based on Casado Velarde’s (2015) typology, “hardcore” qualifies as a neologism by adaptation and composition. The term, originally an English adjective or noun, is repurposed in social media to denote a specific music genre—a shift that embodies both semantic and morphological change. This example also illustrates Jenkins’ (2007) notion of English as a lingua franca, as the English term is directly adopted and recontextualized within Spanish-speaking digital discourse.

## Qué

Definition and context:

According to Real Academia Española (2024) “Qué” is a relative pronoun that could be feminine, masculine or neutral, and this introduces a relative sentence and refers to an express antecedent, usually nominal. This word could have various meanings,

and the adaptation of the connotation depends on the field used, for example, it could be used as a conjunction, to introduce a subordinate substantive sentence, as equal to introducing the second term in inequality comparisons, usually correlated with plus or minus. The word has other functions and meanings, it could be considered as disjunctive conjunction, conjunction, as a causal or copulative conjunction.

Usage in social media:

For Participant 2, “qué” was sometimes followed by nonstandard punctuation or used in isolation to signal disbelief. As the statement shows “Como k mi homoclave, ni que fuera gei”. This unconventional usage points to a semantic shift where the traditional grammatical role of “qué” is expanded to serve emotive or discourse functions.

Classification:

This instance represented a semantic neologism as defined by Casado Velarde (2015). The evolution of “qué” in digital communication exemplifies how everyday words can acquire new, context-specific meanings. The adaptation underscores the fluidity of language in informal settings, where social media users manipulate linguistic norms to enhance expressiveness.

## **Additional Examples**

Beyond these two primary examples, several other neologisms were documented. Some were clearly borrowings from English (e.g., “selfie,” “Mood”) that have become commonplace in Spanish digital discourse. Others were creative blends or novel usages unique

to the digital environment (e.g., abbreviations or playful re-spellings). In each case, the interplay of global influences, especially the pervasive reach of English and local linguistic habits was evident.

## **Comparative Discussion Impact of Linguistic Training:**

The comparative analysis of the two profiles revealed significant differences attributable to linguistic training. Participant 1, with a background in linguistics, tended to:

1.- Employ neologisms with greater awareness of their etymological roots in addition to adapting and recontextualizing terms more systematically, integrating them into broader discursive patterns. Also, participant 1 used neologisms as markers of identity and as a means to signal expertise in language use.

In contrast, Participant 2, who lacks formal linguistic training, showed a tendency to adopt English terms directly, often without modification. He used neologisms in a more spontaneous and less systematized manner by exhibiting a higher frequency of code-switching and mixing of language elements, reflecting a more fluid but less critically mediated language practice.

These observations lend support to the argument that formal linguistic education influences not only the frequency but also the nature of neologism usage. The findings were consistent with Jenkin's (2007) assertion that exposure to global English media plays a significant role in shaping everyday language use, particularly among younger speakers. The study further highlighted the role of social media as a conduit for

rapid lexical change. Facebook, as a platform, encourages brevity, immediacy, and creative expression or conditions that are ideal for the creation and diffusion of neologisms. Posts are often written quickly and informally, allowing users to experiment with language in real time. This dynamic environment accelerates both the birth and the evolution of new terms.

Moreover, the interactive nature of social media means that neologisms are subject to immediate feedback from peers. This real-time validation (or rejection) further shapes the way new words are used and stabilized within the digital lexicon. The emergent patterns of Language observed in this study underscore the idea that digital platforms are not merely passive conduits of communication but active spaces for linguistic innovation.

## **Globalization and the Role of English**

A central theme emerging from the data is the influence of globalization on language use. Jenkins' (2007) concept of English as a lingua franca is vividly illustrated in the frequency of English borrowings observed in the Facebook posts. The pervasive reach of English-language media, entertainment, and technology means that even non-native speakers are constantly exposed to and influenced by English. This global exposure has a twofold effect:

It increases the likelihood that speakers would borrow English terms directly. It leads to the creation of hybrid forms that merge elements of English with local linguistic structures. Such phenomena underscore the transformative impact of globalization on lo-

cal languages. As digital communication continues to expand, the boundaries between languages become increasingly porous, facilitating a fluid exchange of lexical items that enriches the global linguistic landscape.

## **Conclusions**

This study has demonstrated that neologisms are a vital and dynamic component of language in the digital age. The findings can be summarized as follows:

### 1.-Classification and Formation:

The typology provided by Casado Velarde (2015) offers an effective framework for analyzing the types and formation processes of neologisms. The data revealed that morphological innovation, semantic shifts, direct borrowings, and even “barbarisms” all play a role in the evolution of language on social media.

### 2.-Influence of Linguistic Training:

Differences between the two participant profiles indicated that linguistic training significantly influences how neologisms are adopted and adapted. A linguistically trained speaker tends to integrate new words more systematically, while a speaker without such training is more likely to adopt English borrowings directly.

### 3.-Role of Globalization and English:

Jenkins’ (2007) insights on English as a lingua franca are reinforced by the observed data. Globalization and the omnipresence of English media contributed to the widespread adoption of English terms in digital communication, often leading to the creation of hybrid lexical forms.

#### 4.-Social Media as a Site of Innovation:

The immediacy and informal nature of social media platforms like Facebook create a fertile environment for linguistic experimentation. The rapid feedback loops inherent in these platforms accelerate the evolution and stabilization of neologisms.

### **Recommendations**

Based on the findings of this study, several recommendations can be made:

#### a) Further Research:

Future studies should expand the sample size to include a more diverse range of participants across different age groups, geographic regions, and educational backgrounds. Comparative studies across multiple social media platforms (e.g., Twitter, Instagram) would also provide a broader perspective on digital language innovation.

#### b) Educational Implications:

Educational institutions should consider integrating modules on digital literacy and language evolution into their curricula. Understanding neologisms and their sociolinguistic implications is increasingly important for students in a globalized, digitally connected world:

#### c) Lexicographical Updates:

Dictionary compilers and language academies should take into account the rapid emergence of new words on social media. Regular updates and revisions of lexical databases will help ensure that these sources reflect contemporary usage patterns.

#### d) Sociolinguistic Awareness:

Policymakers and language educators should be aware of the dual role of neologisms: as markers of cultural innovation and as potential sources of linguistic fragmentation. Efforts to balance the preservation of traditional language forms with the natural evolution driven by digital communication are essential.

e) Cross-Cultural Communication:

Given the global influence of English and the resultant code-switching phenomena, training in intercultural communication should emphasize both the benefits and challenges of language mixing. This approach can help mitigate misunderstandings and promote more effective cross-cultural dialogue.

This study on the use of neologisms in social networks, specifically Facebook, among university students with and without linguistic training highlights the profound transformation of language in digital environments. In a globalized and technologically interconnected world, language has become a flexible and dynamic tool that constantly adapts to new cultural, technological, and social realities. The analysis confirms that neologisms are not only expressions of lexical creativity but also indicators of identity, belonging, and educational background.

Using the theoretical framework of Casado Velarde (2015) for the classification of neologisms and Jenkins' (2007) concept of English as a lingua franca, the study successfully categorized and interpreted how students use new terms in their digital interactions. The contrast between a linguistically trained student and one without such training revealed significant differences: the former demonstrated a more reflective, structured, and intentional use of language, while the

latter tended to adopt English terms more directly and spontaneously reflecting a more immediate internalization of global linguistic influences.

The findings emphasize the crucial role of social media as a space for linguistic innovation. Due to its immediate and informal nature, Facebook provides an ideal setting for the creation, dissemination, and stabilization of neologisms. Moreover, the influence of English emerged as a constant force, promoting phenomena such as borrowing, code-switching, and hybrid lexical formations that enrich the contemporary Spanish lexicon.

This work not only documents a relevant linguistic phenomenon but also opens avenues for further research into the interaction between formal education, digital environments, and language change. Understanding how and why our words evolve is fundamental, not only for linguists but for any society seeking to comprehend its cultural identity in an increasingly interconnected world.

## References

- Alcántara Plá, M. (2016). *Neologismos tecnológicos y nuevos comportamientos en la sociedad red*. Aposta, own translation.
- Babbie, E., & Benaquisto, L. (2009). *Fundamentals of Social Research* Toronto. ON: Nelson.
- Bryman A. *Social Research Methods*. Oxford University Press:2001. See chapters 17-19.
- Casado Velarde, M. (2015). *La innovación léxica en el español actual*. *Lingua*, 2, 70, own translation.
- Creswell, J. W., & Clark, V. L. P. (2017). *Designing and conducting mixed methods research*. SAGE Publications.
- Darmesteter, A. (1887). *La vie des mots étudiée dans leurs significations*. C. Delagrave.
- De Saussure, F. (2011). *Course in general linguistics*. Columbia University Press.
- DePoy, E., & Gitlin, L. N. (2019). *Introduction to research E-book: understanding and applying multiple strategies*. Elsevier Health Sciences.
- Díaz Hormigo, M. T. et al. Neología aplicada y lexicografía: para la (necesaria) actualización de las entradas de los elementos de formación de palabras en diccionarios generales. *Revista de lingüística y lenguas aplicadas*, 2015, vol. 10,p. 12-20, own translation.
- Duan, M. (2012). On the arbitrary nature of linguistic sign. *Theory and practice in language studies*, 2(1), 54.
- Escandell Vidal, M. V. (2007). *Acusatiu preposicional i dislocació amb clític*.
- Fischer, S. R. (1999). *History of language*. Reaktion Books.

- Fuster Guillen, D. E. (2019). Investigación cualitativa: Método fenomenológico hermenéutico. *Propósitos y representaciones*, 7(1), 201-229, own translation
- Gallardo Paúls, B., & Rigat, M. V. (2004). Estudios de lingüística clínica. Volumen 2: *Lingüística y patología*. València, own translation.
- Gee, J. P. (2011). *How to do Discourse Analysis: a Toolkit*. Routledge. London
- Giovannini, M., & Fiorentini, I. (2014). Lenguas minoritarias que innovan: neologismos con recursos. Katherine Amorós, Sandra Gallart y Alejandra Rubio: Universitat de València *Hi, sweeties! El género discursivo egoblog y su traducción al inglés a partir de un corpus del francés, italiano y español* 31 Sara Chessa: Università degli Studi di Sassari, 91, own translation.
- Gross, Judith MS. (2018) "Document analysis." The SAGE encyclopedia of educational research, measurement, and evaluation 1.: 4.
- Heidegger, M. (1971). On the way to language. *Verdad y método (Vol. 2)*. (1998) own translation.
- Hans-George G. (2017). [http://medicinayarte.com/img/gadamer-verdad\\_y\\_metodo\\_ii.pdf](http://medicinayarte.com/img/gadamer-verdad_y_metodo_ii.pdf)
- Iglesias Martín, A. J. Léxico e internet: perspectivas sobre la adopción y difusión de neologismos y modas lingüísticas por medio de internet, own translation.
- Jenkins, J. (2007). *English as a lingua franca: Attitude and identity*. Oxford University Press.
- Duca, L. Giuseppa, M. : "Parole nuove', regole e produttività". En B. Moretti/D.
- Martínez Jiménez, J., Muñoz Marquina, F., & Sarrión Mora, M. (2011). *Análisis morfológico. La formación de palabras: Derivación y composición*. Lengua Caste-

- llana y Literatura, 9, own translation.
- Meta. (s. f.). *The Metaverse*. Recuperado 20 de octubre de 2022, de <https://about.meta.com/company-info/>
- Moreno, É. V. (2018). Acercamiento al estudio de las unidades neológicas en el sector publicitario de la alimentación1. In *Actas do XIII Congreso Internacional de Lingüística Xeral: Vigo*, 13-15 de xuño de 2018 (pp. 912-919). Universidade de Vigo, own translation.
- Onyedum, A. (2012). *Social media Neologisms: A morpho-semantic analysis*. Lagos: University of Lagos. University of Lagos.
- Nelkoska, V. (2020). Neologisms Under The Influence Of social Media–Morpho-Semantic Analysis. *Anglisticum. Journal Of The Association-Institute For English Language And American Studies*, 9(10), 13-19.
- Ormerod, R. (2006). The history and ideas of pragmatism. *Journal of the Operational Research Society*, 57, 892-909.
- Peirce, C. S. (1905). Issues of pragmaticism. *The Monist*, 481-499.
- Pinker, S., Wexler, K., Chomsky, N., & Rondal, J. A. (1993). Pieces of Minds in Psycholinguistics. *International Journal of Psychology*, 28(4), 459-480.
- Positivism. (s. f.). Oxford Reference. Recuperado 20 de enero de 2023, de <https://www.oxfordreference.com/display/10.1093/acref/9780198609810.001.0001/aref-9780198609810-e5608;jsessionid=A2F50D-96331FBCF966C85ADC669EDEC4>
- Real Academia Española (2022.a ed.). (2022). Real Academia Española. <https://dle.rae.es/barbarismos>

- Real Academia Española (2022.a ed.). (2022). Real Academia Española. <https://dle.rae.es/neología>
- Real Academia Española (2022.a ed.). (2022). Real Academia Española. <https://dle.rae.es/neologismo>
- Samarin, W. J. (1987). *Lingua franca*. Walter de Gruyter.
- Statista. (2022, 27 mayo). *México: porcentaje de usuarios de Facebook 2022, por edad*. <https://es.statista.com/estadisticas/1173474/facebook-usuarios-mexico-edad/>
- Torres-Salinas, D. (2008). Mark Zuckerberg, fundador de Facebook, en la Universidad de Navarra. *El profesional de la información*, 17(6), 681-684.
- Universidad Académica de Cultura. (s. f.). *Licenciatura en Lenguas Extranjeras*. Recuperado 28 de noviembre de 2022, de <https://lenguasextranjeras.uaz.edu.mx/>, own translation.
- Veyrat Rigat, M. (2004). *Una clasificación perceptiva de la categoría verbo*, own translation.
- Von Frisch, K. (2013). The dance language and orientation of bees. In *The dance language and orientation of bees*. Harvard University Press.
- Wiley Blackwell (Ed.). (2016). *Semantics* (4.a ed.). John I. Saeed.

# Academic Journal: A Reflective Tool Used During The Field Training

*Darío Rodríguez Luna*

## Summary

Within the Foreign Languages Major (LILEX) at the Autonomous University of Zacatecas, there is a course titled “Field Journal”. In this course (or UDI), the goal is for students to reflect on their experiences in various UDIs and on campus, in order to identify and address any issues that may arise. The purpose of this research is to analyze both students’ and teachers’ perspectives to understand the overall reception and feelings toward using a tool that guides professional development through reflection. A qualitative approach was used since it emphasizes the importance of the participants’ responses. Data was collected via a survey, chosen for its wide distribution and ease of response. The main authors who influenced this work include Espinoza and Ríos (2018), Gento (2004), Latorre (1996), and Saussure (1916). The study concluded that while both students and teachers recognize the importance of the field journal in achieving its objectives, there is a lack of clarity in its use. The two groups also differ in their views on who holds responsibility for completing the course. Additional

challenges noted are students' lack of interest, time constraints, and insufficient support from teachers. Addressing these issues would require a deeper understanding of the tool's application and its potential uses in educational psychology or in the development of teaching materials.

**Key words:** Academic diary, English learning and teaching, learning tool, reflection, curriculum.

## Introduction

In the major of Foreign Languages, there exists a subject (or UDI) called 'Field Journal' (or "Diario de Campo" in Spanish. In it, an academic diary was the principal tool used to perform it. In this class it was supposed to be written about the obstacles faced during the scholar week, and how we managed to overcome them day by day. At the end of the week, a draft had to be submitted to a teacher in order to be reviewed. If the text had achieved the established requirements, students were able to transfer the data to the official journal. If not, the teacher would provide observations or recommendations to be revised during the following week.

This subject, despite being part of the institution's curriculum and having a teacher as a guide, did not have a fixed schedule. Therefore, the subject consisted of students taking the journal home, writing on it, and submitting it on an agreed-upon day and place to the corresponding assessor.

The academic journal in LILEX is supposed to make the students creative with their way of understanding languages and adapting forms of studying,

but also to serve as a tool that invites the students to be sincere and reflect on the learning process. If this is true, it may foster a reflective level of foreign language learning that the student can acquire autonomously. When students think about all the elements within the learning context mixed with feeling it is necessary to establish some inquiry like , does it help to improve to acquire knowledge? Is reflection the base for working with a field journal? Well, for the last inquiry there are some key characteristics of use for the field journal that may provide the answer, such as: confidentiality, freedom of expression, clear guidelines, retrospection, and autonomy. Thus, to enable students to reflect on and write about their school environment and learning experiences which are part of the reflection and analysis of the language, the experience and possible solutions in the language acquisition process.

## **Justification**

To conduct this research, it was based on previous studies regarding the use of field journals in various academic contexts. Additionally, the researcher used their academic background as a point of comparison. Although the studies reviewed were conducted in different contexts, since this particular research focused on helping students learn languages, they all shared similar expectations regarding the consolidation of learning, as they aimed to explore a tool that could provide meaningful knowledge.

Nevertheless, one study by Espinoza Cid and Ríos Higuera stands out, as it explored how encouraging students to reflect through the use of a field journal

can support the development of skills in specific areas of opportunity. This research is particularly relevant to the present study, as it was conducted with higher education students enrolled in a teaching-related major in Hermosillo, Sonora, Mexico.

These approaches and applications of field journals served as the main points of comparison for the one implemented in the Foreign Languages major (LILEX) in Zacatecas, Zacatecas, Mexico. The research was conducted with professors and students from the aforementioned city. All participants were involved in the UDI from the 7th to the 8th semester, with an equal number of male and female participants. At the time of the study, most of the students had already completed their studies in the LILEX program, while some were still pursuing their degrees at the same institution.

## **Theoretical**

The investigation focused on the application of academic journals therefore it was considered the analysis of different articles and various institutions whose purpose was to train students or professionals within an educational setting. Due to the limited availability of research specifically addressing this topic, related aspects were also explored, such as the teacher-student relationship, expectations regarding future professional skills, and the connection between writing and reflection. The following articles are listed in order of relevance.

First, there is the study titled "*El diario de campo como instrumento para lograr una práctica reflexiva*" by

Ascención and Ríos (2018). Its objective was to identify areas of opportunity that could arise from using a diary with higher education students in a teaching major. Based on this, the study aimed to design a proposal for implementation at that institution. This application intended to encourage students to reflect on their own professional practices.

The researchers opted for a qualitative methodology, applying a questionnaire with open questions related to the use of the educational journal to their students. As a theoretical basis, they used the concept of “reflective practice,” citing various authors who support the idea that this type of writing encourages users to reflect on themselves while working. For instance, Schon (1987, cited in Ferraro, 2000) states that reflection is an essential part of any academic or professional activity, as it involves considering one’s own experiences during practice.

The authors referenced Richards (1991), who proposed three stages to achieve reflection: the first stage is the event itself, which serves as the starting point and must occur before anything else. The second stage involves recalling the event without explanations or evaluations, while the third stage consists of reviewing and explaining how the event took place. Latorre (1996) supports this view, stating that the sequence of events in the field is subject to the observer’s interests and interpretation.

Compiling all this information, Ascención and Ríos (2018) concluded that it was necessary for all teaching staff to agree on the criteria for using the field journal. Consequently, they proposed that two training courses be conducted for students prior to applying

such a tool. The first course would cover the guidelines explaining the expected content and structure of the diary, while the second would focus on the fundamental steps required to achieve reflection.

Second, the article titled “*The Field Diary as a Teaching Tool During the Learning Process in Information Design*” by Luna, Nava, and Martínez (2022) aimed to report findings on the use of field journals as a support tool during the training process of information structuring in graphic design students. The study was qualitative, analyzing the educational impact resulting from graphic design students’ efforts to resolve the compilation of information for projects that had been previously evaluated.

Diaries were the main instrument used in this research, and as a theoretical basis, the authors cited statements from various scholars. For example, Valverde (1993) highlighted that diary support delving into new facts, tracking research, and improving the quality of professional work. Similarly, Wesely (2021) argued that using diaries allows knowledge to extend beyond the classroom, creating significant experiences with the potential to impact students’ formative processes. Furthermore, this practice helps students contextualize the connection between emotion and reflection, which they can later apply when practicing in their own disciplines.

In alignment with Wesely (2021), González (2019) offers a clearer perspective by stating that keeping records provides an opportunity to represent ideas, relate them to the study or work environment, identify key points, and question daily experiences and commonly accepted norms. Thus, beyond being an acade-

mic tool for students, it facilitates the understanding of experiences throughout the process of a project within the learning dynamics.

Luna, Nava, and Martínez (2022) concluded that a diary can be useful for information design, as it promotes reflection, clarifies work and thoughts during processes, and helps achieve more accurate information design by linking emotions and cognition. However, they also noted that the research was conducted with a small group; therefore, they consider it necessary to extend the study to a larger population to enable comparisons and broaden its scope.

On the other, hand the article titled “*Los diarios de aula: una herramienta crítico-reflexiva para aprender cuestiones de género*” by Santamaría and Carrasco (2021) focuses on gender inequality with the aim of fostering critical-reflective awareness in students. The study employed a qualitative approach, analyzing the discourse generated by students and teachers in classroom diaries. This article examines an instructional experience in which classroom diaries are used for didactic and reflective purposes.

The theoretical basis primarily draws on Morduchowicz (1995), who stated that a journal can provide more than just self-reflection. According to him, when combined with schooling, the diary can significantly enhance students’ civic education, fostering a more democratic, better-educated, more sensitive, and more participatory citizenry. In this way, students may be encouraged to become better citizens.

In conclusion, using the field journal as a didactic resource is a useful and effective tool that teachers can successfully implement in the classroom. This

approach helps students develop as critical global citizens and enhances their media literacy. In summary, Santamaría and Carrasco (2021) concluded that the use of a diary encourages students to become responsible and valuable members of society.

The literature review revealed that, although academic diaries have been applied in different contexts and for various purposes, certain aspects consistently appear across the studies. Among these, reflection stands out as a central characteristic in all applications; knowledge is highlighted through how diary writing supports meaningful learning; and personal thoughts intertwined with emotions illustrate how feelings and the recreation of experiences influence successful education. While these points provide a foundation for understanding the concept, the fundamental question that should now be posed is: What exactly is a field journal?

## **Theoretical framework**

### **Field Journal**

According to the University of Alaska (2018), a field journal is defined as a written analysis of fieldwork, recorded with regular frequency. It typically begins with basic information necessary for understanding the study, such as the date. The journal also includes important and useful events, as well as problems encountered and possible solutions.

Situating this concept within the educational context, Latorre (1996) expresses that a diary is a valuable tool during the training of students and researchers, as it encourages immersion in the study and promo-

tes meticulous reflection through ongoing records. Maintaining a sequential record of events facilitates the qualitative collection of information and captures moments of interest to the observer, incorporating the interpretation of the recorder (Gento, 2004).

The field journal is also a useful instrument to help students begin engaging with research. To make entries in their diaries, students must first observe the objects of study and simultaneously conduct self-observation regarding their interaction with these objects (Latorre, 1996). According to Smith (2020), “Through the field journal, researchers can capture the details and nuances of situations and events, as well as their own reflections and subjective perceptions” (p. 62). This tool provides a space for self-reflection and interpretation of the collected data.

Beyond its usefulness in research, the academic diary plays an important role in professional development. As Brown (2019) highlights, “The field journal allows users to reflect on their practical experiences, identify areas for growth, and improve their skills and knowledge” (p. 78). Through systematic reflection, practitioners can learn from their own experiences and foster continuous improvement.

By defining this tool, authors inevitably link research with field study, as both enable the systematic documentation of observations, reflections, and data collected during the investigative process. They note that both record details that offer a foundation for preliminary analysis, personal insights, and contextual information that may not be captured through formal data collection methods. Furthermore, field journals help track challenges encountered, connect findings

to existing knowledge, and add a humanized perspective to qualitative studies.

## **Field journal at LILEX.**

In the LILEX program, the field journal serves as a reflective tool designed to help students deepen their understanding of both English and their native language. From the first to the seventh semester, students write about the challenges they encounter in their classes. Initially, entries are written in Spanish; however, during the final four semesters, the journal transitions to English, fostering continued reflection on coursework while simultaneously enhancing language proficiency.

The LILEX curriculum aims to assist students in identifying their study strategies and recognizing areas for improvement to optimize their learning process within the Foreign Languages major. Through writing, students reflect on their methods and academic progress. An assessor guides and encourages students to actively engage in this reflective process. To this end, students are expected to:

1. Follow the instructions for the elaboration of the field journal. Students write weekly about their academic activities and reflect on their preparation for upcoming tasks. (LILEX, 2019).
2. Analyze difficulties encountered in academic work. They must organize their time and devise appropriate solutions throughout the learning process (LILEX, 2019).

3. Describe what was learned during the week. Students discuss the content explored in the UDIs, as well as new concepts they have encountered. practices (LILEX, 2019).
4. Engage in personal and systematic reflection.
5. Develop written expressions.

LILEX emphasizes the combination of self-reflection and self-evaluation as essential for success within the curriculum. Consequently, students are expected to identify a specific object of study such as a problem or area for improvement during their learning process. This approach aims not only to enhance language acquisition but also to encourage students to engage with relevant situations related to their professional field.

## **English Acquisition**

With the context of field journal use in LILEX established, this research is guided by the educational context of English language instruction. Various factors can influence students' English acquisition, including linguistic differences or interferences, social elements, psychological states, motivation, and attitude. Consequently, numerous teaching approaches have been developed over time, depending on the goals for the target language. The terms approach, method, and technique are frequently used in English language teaching.

Setiyadi (2020) explains these terms by focusing on their theoretical levels. A method is a language

teaching plan consistent with underlying theories. An approach refers to a set of principles or assumptions about how language learning and teaching operate. Finally, techniques are the practical executions of methods and approaches. In other words, the arrangement is that the approach is axiomatic, the method is procedural, and the technique is the implementation. Different methods and approaches arise from various theories or assumptions about the nature of language. While these may not always agree, proponents do not necessarily dispute differing assumptions (Setiyadi, 2020).

Focusing on the use of an academic diary, only two approaches and one method align with their goals. According to INTESOL (2018), the Grammar-Translation Method prioritizes the use of grammar over other elements. Students are primarily taught grammar rules and then required to translate texts based on these rules. This method is commonly applied to learners who wish to deepen their writing skills or pursue careers in translation.

In contrast, Task-Based Language Learning is an approach where students are expected to perform tasks using their prior knowledge of English. To engage students, tasks are designed to be relevant and interesting. This approach emphasizes minimizing errors and is typically applied until students reach an adequate level of English proficiency (INTESOL, 2018). Lastly, the Structural Approach proposes that grammatical rules should be taught in a specific order. For example, teaching the verb “to be” precedes the present continuous tense, since mastery of the former is necessary to understand the latter (INTESOL, 2018).

These methods and approaches support the use of an academic diary as a tool to assist students in English acquisition. The diary allows students to delve into texts, gather useful information, improve coherence, and reflect on the correct use of grammar and spelling. All of these are closely connected to educational goals.

## Curriculums

Given society's need for individuals to acquire skills that enable them to perform tasks demanded by the modern world—not only for professional advancement but also for autonomous development and critical thinking—educational institutions must establish plans grounded in theoretical frameworks to meet these demands. Consequently, they implement curricula.

Hamilton (1991) indicates that the term *curriculum* originated at the universities of Glasgow and Seidon. It began to be used as educators sought the most appropriate way to teach students by addressing their needs and abilities in a sequential and organized manner.

Curricula aim to provide solutions to societal challenges and demands relevant to the contemporary context. For this reason, efforts are made to offer students current scientific training and to develop a broad professional profile. There is collective consensus on the need to cultivate a comprehensive profile that enables students to contribute effectively to the societies in which they operate (Ruiz, 2020). The curriculum is designed to support knowledge construction, its transmission, and the integration of transdisciplinary and multidisciplinary content. It also seeks

to develop basic professional skills such as teamwork, problem-solving, and an education that extends beyond knowledge acquisition to include science, technology, and societal understanding (Ruiz, 2020).

Designing a curriculum requires a training plan focused on the comprehensive development of the student. This entails not only fostering knowledge and discipline-specific skills but also preparing students as researchers in accordance with the demands of contemporary science (Ruiz, 2020). The similarities among the components of curriculum, field journal, research, and English teaching represent a framework that fosters autonomous thinking, problem-solving abilities, and emotional intelligence. Considering these elements serves as the foundation and guiding framework for this investigation.

## **Methodology and Instrument Description.**

To conduct this research, a suitable methodology was required. Although many options exist, the approach that best fits the nature of the academic journal and aligns with previous studies is qualitative, as it invites the analysis of complex thoughts—an area rich in human culture. *Álvares-Gayou (2003, p. 202)* argues qualitative research seeks to understand phenomena while being sensitive to the influence the researcher exerts on the objects of study.

Therefore, collecting information from teachers responsible for regularly reviewing the field journal course provides valuable insights into their perspectives on student progress throughout the subject. To gain a comprehensive understanding of the instru-

ment's use and its effects, data were collected from both teachers and students in the Foreign Languages program at LILEX through a survey.

Surveys were chosen as the instrument to conduct this study because they enable the collection of data from a large number of participants within a relatively short time frame. This characteristic is particularly useful when aiming to gather information from a representative sample of the target population. Surveys can be administered in bulk through various means—online, by mail, over the phone, or in person, streamlining the data collection process.

According to Babbie (2016), “a survey is a research method that involves collecting data directly from participants through a standardized set of questions” (p. 176). This approach allows researchers to obtain information from a representative sample, providing the opportunity to generalize findings to a broader population.

Additionally, surveys offer the potential to collect both quantitative and qualitative data. Dillman, Smyth, and Christian (2014) explain that “surveys can combine closed-ended questions to obtain quantitative data and open-ended questions to obtain qualitative data” (p. 6). This combination enables a richer analysis and a more comprehensive understanding of the research topics.

Fowler (2014) emphasizes that “surveys are an efficient method of collecting data from a large number of people in a short period of time” (p. 35). By using standardized questionnaires, a substantial amount of data can be gathered quickly, allowing for faster analysis and interpretation. Having justified

the choice of instrument, the next step is to describe the participants.

## **Description of Participants**

The study was conducted with professors and students from the city of Zacatecas, in the state of Zacatecas, Mexico. All participants were involved in the subject titled Field Journal. Once the selection criteria were established, a total of 12 teachers and 12 students from the 7th and 8th semesters were invited to complete a survey. The survey aimed to gather their opinions regarding the relationship between the field journal and language learning, and whether its use produced favorable outcomes during the course.

Student participation was voluntary and open to individuals enrolled in at least the 7th semester. Among the 12 student participants—six men and six women—most had already completed their studies in the Foreign Languages program (LILEX), while others were still pursuing their degrees at the same institution.

The group of teachers consisted of 12 participants, equally divided between English and Spanish advisors, with balanced gender representation. Six of these teachers were responsible for assessing the UDI Field Journal, which is taught in English. Among this group were three male instructors—two holding PhDs and one a master's degree—and three female instructors, one with a doctorate and two with a bachelor's degree.

Similarly, the other six teachers assessed the Field Journal UDI in Spanish. This subgroup included three male teachers—one with a master's degree and two

with bachelor's degrees—and three female teachers, two of whom held PhDs and one a master's degree. Of the 12 teachers invited, only 10 responded to the survey. The reasons why the remaining two declined to participate are unknown. All 12 selected students completed the survey.

## **Findings, Results, And Discussion**

Although all participants in the survey were involved in the Field Journal UDI, they were categorically separated into two groups: assessors and students. This distinction was made in order to identify and compare the differing perspectives each group holds regarding the UDI. The teachers who participated in this research possess academic degrees ranging from bachelor's to doctorate levels.

### **Field Journal Research on LILEX's Teachers.**

The teachers who participated in this study are native Spanish speakers and hold certifications in foreign languages. In addition to English as their second language (L2), some also speak a third language (L3), including French, German, or Italian. The responses they provided were analyzed and compared with the theories and findings of previously reviewed authors.

A set of questions was presented to the participants. The first question, “Para usted, ¿qué es el diario de campo?” (translated as “What is the field journal for you?”), aimed to explore their individual perspectives. Teachers generally defined the field journal as a training tool useful for fostering academic writing,

identifying and resolving problems, and enhancing learning skills. This view is exemplified by the following response:

“It is an instrument used to monitor the resolution of problems that the student confronts weekly in their learning processes under the supervision of an advisor through a process of analysis and reflection. Moreover, this instrument helps the student enhance their writing, spelling, and narrative depiction of the events described in that document on a weekly basis.”  
(Participant #3, 2023)

This perspective is consistent with Smith (2020), who argues that a field journal can capture the fine details and nuances of various situations and events, including the researcher’s personal reflections and subjective perceptions. According to Smith, this tool not only provides a space for self-reflection but also facilitates the interpretation of collected data. Beyond its role in research, the field journal is described as a written analysis that is maintained regularly and includes essential information such as dates and key events, thereby enriching the context and supporting deeper interpretation.

Understanding the purposes of the UDI is essential for its effective implementation. This leads to the question: “In your opinion, what are the elements that should be considered to determine whether the student meets the requirements of the UDI for the Field Journal?” Educators emphasized that students should engage in self-reflection on their academic journey,

identify obstacles that hinder their learning, seek solutions, and maintain consistency in their professional development. Additionally, they regarded the journal as an opportunity to enhance written communication skills.

According to LILEX regulations (2019), one of the primary goals of the UDI is to promote a comprehensive analysis of the challenges students face while completing academic tasks. Students are encouraged to document difficulties in self-expression and to address issues in understanding class content—especially through reading. The regulation further highlights the importance of reflecting on such experiences while incorporating newly acquired linguistic concepts and terminology.

Effective time management is also seen as a crucial factor in overcoming learning obstacles. This idea is well captured in the words of one participant:

“Reflexión sobre procesos de aprendizaje; Evaluación del desempeño y logros académicos; Valoración de las dificultades académicas; Búsqueda y proposición de posibles soluciones.”  
(Participant #4, 2023)

This response aligns with both the institutional guidelines of LILEX and the perspectives shared by other educators.

Reflection remains a key element in the field journal. When asked, “When reviewing the field diary... do you believe the student reflects on the academic work completed each week? Why?”, most teachers responded that students frequently fall short in achieving meanin-

gful reflection. This becomes evident during the review process. Several factors were identified as contributing to this issue: a limited understanding of the journal's purpose, lack of interest in completing the entries, confusion between a field journal and a personal diary, and insufficient conceptual or theoretical knowledge required to carry out reflective writing effectively.

Despite these difficulties, some educators asserted that reflection should be evident in students' submissions—especially in cases where initial drafts are not approved. One teacher emphasized that reflection is inherently embedded in the nature of the task, as students recount and evaluate their weekly academic experiences. These varied viewpoints reveal the complexity involved in promoting reflective thinking within academic settings.

The general perception held by teachers regarding the field journal aligns closely with the official LILEX guidelines, which indicate that the journal should serve as a weekly record of academic activities and as a reflective tool. According to LILEX (2019), the document is intended not only to document tasks but also to guide students in self-evaluating their performance and identifying strategies for improvement.

One teacher clearly encapsulated this vision by stating:

“Because at the moment of recording situations or problems in the learning process, the student engages in reflection and self-assessment that fosters meaningful learning.” (Participant #10, 2023)

Self-assessment is considered a fundamental element of the UDI; thus, the following question was posed to participating teachers: “When reviewing the field journal, do you notice that the student evaluates their own academic performance? Why?” Approximately half of the respondents concluded that genuine self-assessment is generally absent. They noted that students often approach the field journal as a personal diary rather than an academic tool designed to foster introspection and learning. In many cases, students complete the diary simply to fulfill a requirement, rather than engaging with it as a meaningful activity.

This concern is echoed by Participant #10 (2023), who highlighted the impact of students’ misunderstanding of the journal’s purpose:

“When there is a clear and precise understanding of what a field diary is, along with its proper composition, the diary fulfills its intended purpose effectively. However, it is equally evident when students lack a clear conception of an academic field diary. In these instances, they tend to limit their entries to a condensed summary or mere description of activities, without engaging in the critical processes of reflection, self-assessment, and the proposal of solutions.”

This observation points to a disconnect between the intended function of the field journal and how it is interpreted and used by students. According to LI-LEX’s official guidelines (2019), self-evaluation within the journal is intended to:

“...allow students to observe their learning actions throughout the semester, become aware of their learning processes and content progress, identify obstacles hindering academic performance, and develop strategies to overcome them. This, in turn, helps students recognize their individual strengths and weaknesses to achieve effective learning.”

Despite this clear framework, teacher responses to the question “When reviewing the field diary, do you believe that the student seeks solutions to their learning problems both inside and outside the classroom? Why?” revealed a significant gap between theory and practice. Most teachers agreed that students primarily provide superficial weekly summaries and rarely propose concrete solutions to their learning challenges.

Furthermore, those instances in which students do engage in evaluative thinking or problem-solving are often attributed to advisor feedback rather than intrinsic motivation. As advisors provide continuous guidance and corrections, a gradual improvement in students’ reflective practices may emerge, but it is not consistently present from the outset.

These findings suggest that while the structure and goals of the UDI emphasize reflection and self-assessment, further pedagogical strategies may be required to ensure students internalize these objectives and engage with the field journal as a meaningful component of their academic development.

One significant concern highlighted by teachers is that many students do not actively seek solutions to their academic challenges, either within or beyond the

classroom. This issue is particularly evident in the following observation:

“Some students only complete the field diary as a mere requirement. In this sense, their level of reflection is very limited. Some others manage to evaluate their performance. It is the teacher’s responsibility to provide the student with the elements that gradually allow them to delve deeper into what has been learned and to evaluate their performance” (Participant #4, 2023).

Despite such challenges, the potential of the field journal as a developmental tool is widely recognized. In response to the question “*Do you believe that the field diary guides the student toward professional development? How?*”, almost all participating teachers agreed that the diary supports students’ professional growth. While some emphasized its value in fostering reflection and textual engagement, others pointed to its benefits for writing development and for identifying and addressing academic difficulties. Only one teacher expressed skepticism about its relevance to professional development. Participant #9 (2023), for instance, affirmed the diary’s role by stating:

“Porque aprende a separar y organizar sus ideas para una mejor resolución de problemas y/o a desarrollar la expresión escrita.” (“Because they learn to separate and organize their ideas for better problem-solving and/or to develop written expression.”)

Similarly, Participant #1 (2023) highlighted the broader professional benefits of disciplined academic writing:

“Critical, analytical, and structured writing forms a discipline that contributes to accomplishing tasks assigned in the classroom and in the professional field. Writing is one of the most frequent activities in the majority of the workplaces of graduates of this academic program.”

The diary’s influence on language learning was addressed in the question: “*Do you think that a field diary helps the student in language learning? How?*” This aligns with the perspectives and agreement expressed by the teachers. All respondents noted that the field journal supports language acquisition by encouraging the use of both the native and foreign language, thereby strengthening written communication in both. This is evident in Participant #1’s explanation:

“Starting in the fourth semester, students who meet the program’s progress requirements must submit their weekly reports in their L2 (English). Constant use of the language in their writing demands proper grammatical structures, vocabulary, and spelling. In addition, they are required to use correct punctuation, syntax, coherence, and cohesion, and to refine both the level and intent of their texts” (2023).

On a more personal level, teachers were asked: “*Do you consider the field diary subject useful? Why?*” All par-

ticipants agreed on its usefulness. They cited its contributions to reflective thinking, written production, self-assessment, and overall academic performance. Participant #4 summarized this view by stating:

“It allows the student to become more aware of their academic performance and learning, and it contributes to their development as a professional in foreign languages, aligning with the exit profile established in the curriculum” (2023).

In conclusion, while the specific views and experiences of teachers vary, they collectively recognize the field journal as a valuable academic tool. It not only fosters self-awareness and professional skills but also reinforces language learning and promotes structured academic reflection. These insights guided the formulation of the second phase of the study, which aims to capture students’ perceptions of the same subject.

## **Field Journal Research on LILEX’s Students.**

A total of 12 students voluntarily participated in the survey. Eleven of them were actively enrolled in the seventh semester of the Foreign Languages program at the Universidad Autónoma de Zacatecas, while one had completed their academic credits and was in the process of graduation. All participants had previous experience with the “field journal” subject and had earned at least one academic credit in the course.

To maintain consistency with the teachers’ survey, several questions were adapted and rephrased for the student version. One of the first items asked was: “*In*

*your opinion, what is a field diary?*” Although responses varied, most students agreed that it is a reflective academic tool used to document their learning process and practice writing. For example,

Student #9 (2023) described it as “*a record of the learning process in which we can also practice our writing.*” This perspective aligns with Gento (2004), who highlights the value of maintaining a sequential record of events for collecting qualitative data and enriching observation. Similarly, Latorre (1996) considers the diary a powerful tool for student and researcher training, promoting deeper reflection through systematic documentation.

Students’ tendency to associate the field journal exclusively with the LILEX UDI reveals a limited conceptual understanding of the tool. While most recognized its academic purpose, the distinction between personal and academic diaries was unclear to some. To address this, they were asked: “*For you, what is the difference between a personal diary and an academic diary?*” The general consensus was that academic diaries follow a formal structure and focus on professional development, whereas personal diaries are informal and centered on individual experiences.

However, this distinction does not fully reflect the academic potential of personal experiences. As Smith (2020) notes, a field journal captures not only events but also subjective reflections, which can enrich the academic learning process. Similarly, Wesely (2021) emphasizes that integrating personal insights into academic reflection fosters meaningful connections between emotion, experience, and disciplinary practice—especially in language learning contexts.

To assess students' familiarity with the requirements of an academic diary, they were asked: "*What elements should be considered when creating a field diary?*" Responses generally focused on documenting academic events and identifying challenges. Student #9 (2023) stated: "*The difficulties encountered in each subject, the strategies used to overcome them, or even ideas that might help acquire more or better skills.*"

This aligns with Martínez (2004), who argues that written expression objectifies human actions for academic analysis. When integrated systematically, as Kroef, Gavillony, and Ramm (2020) suggest, field diaries can reveal emotions, experiences, and learning challenges, allowing educators to access another layer of student development.

In exploring the reflective function of the diary, students were asked: "*When writing the field diary, do you try to reflect on the academic work carried out during the week? Why?*" Most affirmed that reflection was part of their process, often as a means to address academic difficulties. However, a few admitted to completing the diary only as a formality. These mixed responses prompted further inquiry through the question: "*Do you evaluate your academic performance? Why?*" Most students who did self-assess acknowledged its usefulness in identifying strengths and weaknesses. Others cited lack of time or awareness as reasons for not engaging in this practice.

For example, Student #1 (2023) explained: "*It allows me to better understand my strengths and weaknesses in the academic field,*" while others offered more practical excuses such as "*I had other commitments*" (Student #4, 2023). To evaluate whether the field jour-

nal promotes autonomous problem-solving, students were asked: *“When writing your field diary, do you seek solutions to learning problems inside and outside the classroom?”* Most confirmed that they do, often framing the diary as a strategy for academic improvement. Student #6 (2023) responded: *“To try to improve my performance as a student and professional,”* linking the exercise to both academic reflection and long-term professional growth.

This view aligns with Deci and Ryan’s (2000) theory of autonomy at work, which emphasizes the importance of allowing individuals to self-direct their actions within structured environments. In this context, the field journal can serve as a reflective and empowering tool that enhances student agency and professional development.

To investigate this further, students were asked: *“Do you believe that the field journal guides you toward professional development? How?”* Almost all students answered affirmatively. Their responses suggested that the field journal encouraged them to view learning as more than a task—it became a process of questioning how knowledge could be applied.

As Student #6 (2023) explained: *“It makes you see education and learning as more than just a requirement. It is an exercise that makes you question how the acquired knowledge can be applied.”* This sentiment is supported by Santamaría and Carrasco (2021), who argue that reflective practices reveal multiple dimensions of student learning and provide benchmarks for future professionals.

To further understand students’ perceived benefits, they were asked: *“How do you think the field journal*

*helps you? (If you selected 'Nothing,' please explain.)*” The majority emphasized reflection as the primary benefit. However, this view appears limited when compared to Morduchowicz (1995), who argues that academic diaries, when integrated with classroom practice, foster not only reflective thinking but also civic engagement, sensitivity, and democratic values.

Lastly, students were asked: “*Do you consider the field journal subject useful? Why?*” Most responded positively, citing its benefits for writing skills, self-assessment, reflection, and language practice. Student #7 (2023) noted: “*It makes you more aware and transparent about everything you do, not to mention the ease of writing it gives you,*” while Student #12 added: “*At the end of the day, it helps you be more critical.*” These responses align with Morduchowicz’s (1995) perspective that the field journal can enhance civic and intellectual development when effectively integrated into academic practice.

Nonetheless, students also identified areas for improvement. One significant critique was the inconsistency and lack of clear guidance from instructors, as expressed by Student #5 (2023):

“A clear objective is not given when writing, and this seems to continue over the semesters. The advisors do not maintain a consistent approach that helps students make effective use of the field journal over seven semesters. Ultimately, it depends entirely on the student and their analysis and writing skills.”

This concern is echoed by Kroef and Gavillony Ramm (2020), who emphasize that teacher support is essen-

tial for using field journals systematically to capture meaningful academic and emotional data.

In summary, the perspectives of LILEX students, when analyzed in conjunction with institutional goals and relevant academic theories, suggest that the field journal is a promising yet underutilized tool. While it offers valuable opportunities for reflection, language development, and professional preparation, its effectiveness depends largely on consistent guidance, clear objectives, and student engagement. These insights, along with those provided by teachers, form the foundation for the conclusions and proposals presented in the following chapter.

## **Conclusions**

The present study, titled “Analysis of the Field Journal Subject at LILEX: Teachers’ and Students’ Perspectives,” aimed to explore both the benefits and limitations of academic field journals as tools for learning. It sought to identify the strengths and weaknesses inherent in the implementation of the UDI field journal at the Foreign Languages program (LILEX) of the Universidad Autónoma de Zacatecas. Additionally, the study was designed to serve as a report that could inform future decisions for its inclusion in educational curriculums, not only for student training but also as a resource for professional development and research contexts.

Data collected through the adapted surveys—tailored separately for teachers and students—enabled a direct comparison of perspectives. Despite differences in how each group perceives the field journal, especially regarding its academic or reflective purpose,

both contributed meaningful insights. Teachers generally adhered to the goals outlined by the institution, while students frequently based their responses on personal experiences or assumptions. However, this disparity did not appear to impede the broader academic objectives of the field journal, likely due to the structured design and institutional guidelines provided by LILEX.

The study revealed several key challenges. Many students expressed that they received insufficient guidance on how to effectively use the field journal. Consequently, some approached it as a mandatory task rather than a meaningful academic tool. This lack of motivation may stem from an unclear understanding of the subject's purpose, a sentiment echoed by several teachers who acknowledged that the journal had not been properly emphasized or supported over time.

A critical question that emerged from the data is whether clearer explanations and improved support at the outset of the course could enhance the field journal's effectiveness. Evidence from the final open-ended survey responses suggests that both students and teachers are interested in improving the subject. This shared concern indicates the potential for collaborative efforts to revise the course structure, increase training, and encourage greater engagement from both sides.

Furthermore, several students expressed that the current curriculum is overly demanding, which makes it difficult to dedicate the necessary time to a task that requires introspection and reflection. Others reported that teachers lacked alignment with students' needs and demonstrated limited interest in the sub-

ject. Conversely, some teachers expressed concern that students treated the journal superficially and failed to see its value. These mutual concerns reflect a gap between intention and implementation.

The findings indicate that although the field journal holds significant promise for fostering critical thinking, self-assessment, and language development, its practical impact remains limited by various structural and motivational barriers. Teachers identified issues such as insufficient institutional emphasis, high cognitive demands, and a lack of student engagement. Students, on the other hand, pointed to inconsistent teaching practices, unclear expectations, and a curriculum that left them little time for reflection.

Despite these challenges, both groups recognized the potential of the field journal to support students' academic and professional development. Some teachers proposed that a more coherent and systematic use of the journal, accompanied by explicit instruction and ongoing support, could substantially improve its effectiveness. Likewise, several students acknowledged that, when used purposefully, the field journal fosters greater awareness of their academic progress and promotes more deliberate learning.

In conclusion, the field journal at LILEX is a tool with notable pedagogical value. However, to fully realize its potential, it must be better integrated into the educational process through clearer objectives, consistent teacher support, and genuine student engagement. Future implementations should consider these findings, especially in regard to aligning institutional goals with the lived experiences of both educators and learners. If these improvements are undertaken,

the field journal could evolve into a more powerful and transformative tool within language education and beyond.

## References

- Ascensión, E., & Ríos, H. (2018). *El Diario De Campo Como Instrumento Para Lograr Una Práctica Reflexiva*. Ifodes.
- Álvarez-Gayou, J. (2003). *Cómo hacer investigación cualitativa: Fundamentos y metodología*. Paidós
- Babbie, E. (2016). *The practice of social research (14th ed.)*. Cengage Learning.
- Bryman, A. (2016). *Social research methods (5th ed.)*. Oxford University Press.
- Brown, A. (2019). *The role of the field journal in professional development*. *Journal of Applied Practice*. University of Bath. Claverton Dow. Bath. BA2 7AY, UK. Email: a.d.brown@bath.ac.uk 15(3), 76-90. <https://doi.org/10.1177/01708406187650>
- Bruner, J. (1962). *On Knowing: Essays for the Left Hand*.
- Colado, S., & Fachelli, S. (2019). *La competencia de trabajo en equipo: una experiencia de implementación y evaluación en un contexto universitario*. Reire.
- Creswell, J. (2014). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. Sage Publications.
- Cuello, O., & Mendoza, A. (2018) *EL DIARIO PEDAGÓGICO, HERRAMIENTA PARA LA REFLEXIÓN EN LAS PRÁCTICAS DEL DOCENTE*. Corporación Universitaria Minuto de Dios
- Denzin, N., & Lincoln, Y. S. (2011). *The Sage Handbook of Qualitative Research*. Sage Publications.
- Ferraro, J. (2000). *Reflective Practice and Professional Development*. Washington, DC.
- Fowler, F. (2014). *Survey research methods (5th ed.)*. Sage Publications.
- Gento, S. (2004). *Guía práctica para la investigación en*

- educación*. Madrid: S.L.
- González, Y. (2019). *Etnografía educativa. Un modo de investigar la cotidianidad universitaria donde laboramos*. Universidad Simón Bolívar, 12, 10-21.
- Hair, J., Black, W., Babin, B., & Anderson, R. (2019). *Multivariate data analysis (8th ed.)*. Cengage Learning.
- Hamilton D. (1993). *The pedagogical juggernaut*". British Journal of Educational Studies. The United Kingdom. 25, 1987, pp. 18-29.
- Henri, C. Morrell, J. Scott, W. (2018). *Student perceptions of their autonomy at University*. CossMark.
- Johnson, R. (2018). *Field journaling in qualitative research*. *Qualitative Inquiry*. 24(3), 40-57.
- Hester, B., Anneke, C., Margaretha P., & Werf, M. (2018) *The effects of teacher expectation interventions on teachers' expectations and student achievement: narrative review and meta-analysis*. Educational Research and Evaluation.
- Khotimah, K., Widiati, U., Mustofa, M., & Ubaidillah, M. (2019). *Autonomous English learning: Teachers' and students' perceptions*. 9. 10.17509/ijal.v9i2.20234.
- Kroef, R., Gavillon, P., & Ramm, L. (2020). *Diário de Campo e a Relação do(a) Pesquisador(a) com o Campo-Tema na Pesquisa-Intervenção*. Estudos e Pesquisas em Psicologia, 20(2), 464-480. <https://doi.org/10.12957/epp.2020.52579>
- Krashen, S. (1985). *The Input Hypothesis: Issues and Implications*. New York. Longman, Inc
- Luna, G., Nava, C., & Martínez, C. (2022) *The field diary as a teaching tool during the learning process in information design*. Zincografía - Pensamiento.

- Latorre, A. (1996). *El Diario como Instrumento de Reflexión del Profesor Nov.* Actas del III Congreso de E. F. de Facultades de Educación y XIV de Escuelas Universitarias de Magisterio. Guadalajara: Ed. Ferloprint.
- LILEX, (2019). *Filosofía*. Consultado el 08 de septiembre del 2023. <https://lenguasextranjerass.uaz.edu.mx/filosofia/>
- Lupi, G., & Posavec, S. (2016). *Dear Data*. Estados Unidos: Princeton Architectural Press.
- Malamed, C. (2009). *Visual Language for Designers: Principles for Creating Graphics that People Understand*. Estados Unidos: Rockport Publishers
- Martínez, M. (2004). *Ciencia y arte en la metodología cualitativa*. México: Trillas.
- Merriam, S., & Tisdell, E. (2016). *Qualitative Research: A Guide to Design and Implementation*. Jossey-Bass.
- Morduchowicz R. (1995). *El diario y la formación de un ciudadano democrático*. *Comunicar*. Universidad de Buenos Aires (UBA). 4, 114-117. [\\_https://doi.org/10.3916/c04-1995-24](https://doi.org/10.3916/c04-1995-24)
- Murthy, S., & Bhojanna, U. (2009). *Business Research Methods (2nd ed.)*. New Delhi, India: Excel Books India. Google Books
- Nuriska, S. (2021). *Learning English as a Second Language*. In *Conference: Class conference*. At: Sidoarjo.
- Paul D. (1989) *Practical Research: Planning and Design*. United Kingdom: Macmillan.
- Ploetz C. (1871). *Easy and practical French grammar*. Schoenhof & Moeller. Harvard University. Hardcover
- Prabhu N. (1988) *Second Language Pedagogy*. TESOL Quarterly. pp. 498-503 (6 pages)

- Punch, K. (1998) *Introduction to Social Research: Quantitative and Qualitative Approaches*. Sage, London.
- Richards, J. (1991). *Towards Reflective Teaching. The Teacher Trainer*. The University of Sydney., 5, 3, pp. 4-8.
- Ruiz, J. (2020). *Teoría del Currículum: Diseño, Desarrollo e Innovación Curricular (8ª ed.)*. Editorial Universitat. ISBN: 8479915129, 9788479915124.
- Santamaría, C., & Carrasco, C. (2021) *Los diarios de aula: una herramienta crítico-reflexiva para aprender cuestiones de género*. Revista Fuentes.
- Saussure, F. (1916). *Curso de lingüística general (Cours de linguistique générale)*. Eds.; Charles Bally y Albert Sechehay. Trans.
- Setiyadi, A. (2020). *Teaching English as a foreign language*. University of Lampung. St. Soemantri Brojonegoro No.1 Gedung Meneng Bandar Lampung 3514. ISSN (Paper)2222-1735 ISSN (Online)2222-288X.
- Smith, L. (2020). *Capturing lived experiences: The role of field notes in qualitative research*. Journal of Qualitative Studies, 10(2), 58-72.
- Szent-Györgyi, A. (1962). *The Scientist Speculates: An Anthology of Partly-Baked Ideas*.
- Tatsioka Z. (2018). *Using English as a Lingua Franca in Education in Europe: English in Europe: Volume 4, Volumen 7 de Language and Social Life [LSL]*. De Gruyter Mouton. Germany. 269 ISBN 1501503111, 9781501503115
- The University of Alaska Museum of the North (s. f.). *Activity: Field Journals*. Consultado el 13 de abril del 2023. <https://uaf.edu/museum/education/educators/teaching-through-collecti/pdfs/Teaching-Through-Collections-Field-Journals.pdf>

- UNESCO (2019). *Juventud y habilidades: poner la educación a trabajar*. Consultado el 21 de junio del 2023. <https://www.unesco.org/es/search?category=UNESCO&text=Juventud+y+habilidades%3A+poner+la+educaci%C3%B3n+a+trabajar>
- Valverde, L. (1993). *El diario de campo*. *Revista Trabajo Social*, 18(39), 308-319. <https://www.binasss.sa.cr/revistas/ts/v18n391993/art1.pdf>
- Von Braun, W. (1963, May 19). *Interview by O. Fallaci*. The Sunday Times.
- Wesely, J. (2021). *Skimming the Surface or Digging Deeper: The Role of Emotion in Students' Reflective Journals During an Experiential Criminal Justice Course*. *Journal of Experiential Education*. University of North Florida, 1 UNF Dr., Jacksonville, FL 32224, USA. Email: [jwesely@unf.edu](mailto:jwesely@unf.edu). 44(2), 167-183 <https://doi.org/10.1177/105382592095282>

# El sarcasmo como recurso lingüístico para la comunicación en Facebook

*Zaira Itzel Ramírez Torres*

## Resumen

Los recursos lingüísticos que el ser humano utiliza en su vida diaria están presentes de acuerdo con las situaciones que esté experimentando y el entorno social en el que se encuentre. Uno de los más usados es el sarcasmo, el cual se puede considerar como algo positivo o negativo, dependiendo de la perspectiva de cada persona. De igual manera, el sarcasmo se divide en distintos tipos y el significado real de un comentario sarcástico puede variar con respecto al emisor, el receptor y el contexto. La presencia de este recurso en las redes sociales ha sido más frecuente cada día, por ello la presente investigación utiliza un método cualitativo que incluye el apoyo de una entrevista y la recopilación de cierta cantidad de posts compartidos en Facebook por un grupo de profesores de nivel superior, que fueron analizados conforme a los tipos de sarcasmo seleccionados, siendo el Sarcasmo como Agresión Humorística el más popular y de acuerdo con los profesores, las razones más comunes por las que lo usan es para expresar alguna opinión con un poco de humor y las personas no se sientan ofendidas o bien, como un mecanismo de autodefensa.

**Palabras clave:** sarcasmo, docentes, Facebook, comunicación, lingüística

## **Introducción**

El sarcasmo es uno de los recursos lingüísticos más usados en las conversaciones diarias del ser humano; las personas lo usan en diferentes ocasiones y con distintos propósitos, ya sea de manera oral o escrita. Como un componente importante de la interacción social, su presencia en las redes sociales es más común en la actualidad, principalmente para demostrar un sentido del humor, diciendo lo contrario de lo que realmente se quiere decir. El sarcasmo se divide en diferentes tipos, de acuerdo al propósito y contexto en el que se utiliza. El presente estudio tuvo como objetivo analizar cada uno de ellos a través de la recolección de algunas publicaciones de Facebook y la comparación de ellas con la opinión personal de un grupo de profesores para observar si existe relación entre ambos. De igual manera, conocer las razones primordiales del uso del sarcasmo en la vida diaria de los humanos.

El uso del sarcasmo en el idioma español, específicamente en el español mexicano, es algo común de encontrar en conversaciones casuales y hay un gran número de artículos disponibles por diferentes autores que están enfocados en este fenómeno. La influencia de este concepto en la vida diaria puede ser fundamental en la cultura mexicana, debido a su popularidad en las bromas internas y dichos, especialmente cuando se trata de problemas económicos y políticos.

En la actualidad es conspicuo que la existencia de diferentes factores, tales como la edad, género, etc.,

pueden diferenciar el uso de este recurso lingüístico en pláticas cotidianas. Por tal motivo, este estudio tiene la intención de encontrar los aspectos principales que determinan la relación entre el género, edad y personalidad, con el uso del sarcasmo en el idioma español en situaciones no verbales en las redes sociales como Facebook, con el fin de analizar en cuáles situaciones su uso es más común y cómo otras personas entienden e identifican las publicaciones sarcásticas compartidas en esta plataforma social.

## **Justificación**

La ironía y el sarcasmo han sido estudiados por numerosos autores, sin embargo, en el enfoque de estas investigaciones difieren mucho, debido a que cada tema puede ser analizado desde diferentes puntos de vista. Debemos de tomar en cuenta que el sarcasmo ha sido uno de los protagonistas más frecuente en el área de ciencias de la computación en vista del interés de diseñar un programa que pueda detectar el sarcasmo en redes sociales como X, antes Twitter.

Los resultados obtenidos de la investigación realizada por Farías (2019) “Irony and Sarcasm Detection in Twitter: The Role of Affective Content” (Detección de ironía y sarcasmo en Twitter: El rol del contenido afectivo) fueron competitivos y sirvieron para validar la relevancia de explotar las características afectivas y la presencia de ironía para determinar el sentimiento de un tuit determinado (Farías, 2019). Esto fue gracias a prestar especial atención a tres aspectos principales: la creación de un modelo llamado emotIDM, que de acuerdo con Farías (2019) anali-

za un amplio conjunto de recursos relacionados con el afecto, abarcando desde sentimientos hasta emociones específicas, para caracterizar las expresiones irónicas. El segundo aspecto es el enfoque de Farías (2019) hacia la investigación de las diferencias entre tuits etiquetados con #irony, #sarcasm y #not, donde analizó las diferentes facetas de la información afectiva. Y finalmente, este estudio observó el impacto de la ironía en el rendimiento de los sistemas dedicados al análisis de sentimientos. Estos aspectos se apoyaron en la metodología seguida en este artículo publicado en Valencia, España, que era un compendio de artículos de investigación ya publicados.

Otros estudios también se han realizado para encontrar la influencia de las variables socioculturales en la efectividad de la comunicación sarcástica en línea. Oprea y Magdy (2020) utilizaron para su investigación datos de Twitter anotados en función del sarcasmo intencionado y percibido. La información fue recolectada a través de una encuesta en línea donde un total de 240 tuits fueron estudiados con 2 principales trasfondos socioculturales: trabajadoras del Reino Unido, de entre 25 y 34 años y trabajadores de los Estados Unidos de la misma edad.

Basando su investigación en teorías como las ecoicas, de simulación, entre otras, el estudio de El efecto de variables socioculturales en la comunicación del sarcasmo en línea, expone que la natividad del lenguaje inglés y el país influyen de manera significativa y se deberían de considerar en el diseño de futuras herramientas para análisis social, ya sea que estudien directamente el sarcasmo o vean un fenómeno relacionado donde el sarcasmo pueda tener influencia (Oprea y Magdy, 2020).

Por otro lado, existe una investigación realizada en Alberta, Canadá por Bohach (2021) enfocada en el área lingüística, que a diferencia de los mencionados con anterioridad, este se basa en la personalidad y género del ser humano; tiene como objeto expandir los estudios existentes en la timidez y el uso de ironía verbal, incluyendo la posible influencia de la percepción de estereotipos. Todo esto con ayuda de 80 participantes de 17 a 30 años de edad, usando 5 cuestionarios en línea distribuidos por Google Forms y siendo Attardo uno de sus autores de base principales. Bohach (2021), concluye que no hay relación entre los niveles generales de timidez y el uso de la ironía verbal, incluso cuando se tienen en cuenta las posibles diferencias debidas al género, los antecedentes familiares y la aceptabilidad cultural.

Finalmente, la sociolingüística tiene un rol en el presente campo de estudio, Blasko et al. (2021) mencionan en su más reciente investigación llamada “Saying What You Don’t Mean: A Cross-Cultural Study of Perceptions of Sarcasm” que las expresiones sarcásticas pueden tener múltiples matices de significado en función de las diferencias individuales del hablante, el oyente y el contexto sociocultural. Esto fue el resultado de un experimento que se basó en un examen de los puntos de vista de 344 adultos de 31 a 35 años de edad de los Estados Unidos, México y China, con ayuda de una encuesta en línea basada en las seis dimensiones de cultura de Hofstede (Blasko et al., 2021).

Al analizar las diferentes investigaciones realizadas por distintos autores, puede ser discernible que el sarcasmo es un tema debatido ampliamente en diversas áreas de estudio. Sin embargo, la mayoría de

los artículos citados con anterioridad tienen el fin de detectar el sarcasmo en diversos contextos; aquellos que están situados en el campo tecnológico consideran a la inteligencia artificial como su población meta, mientras que los artículos lingüísticos evalúan la inteligencia humana. Por este motivo, el presente estudio se inclina de igual manera hacia el pensamiento y comportamiento del ser humano pero enfocado en detectar los tipos de sarcasmo más usados y la relación que existe entre ellos tomando como base la personalidad, edad y género.

Por otra parte, los autores más mencionados en las investigaciones previas fueron Roger J. Kreuz, Sam Glucksberg y Albert N. Katz. Estos investigadores fueron citados en la bibliografía clásica, debido a sus estudios anteriores acerca del lenguaje figurativo y el sarcasmo. Gracias a ello, los últimos artículos académicos pudieron ser desarrollados de mejor manera, y también el presente estudio se basó en estos mismos autores, analizando sus conclusiones y hallazgos para luego contrastarlos con el fenómeno observado en este caso.

## **Marco teórico**

El lenguaje es una de las herramientas esenciales de la humanidad, dentro del lenguaje, existen diversas formas de expresión que no se encuentran en la literalidad, como lo es el lenguaje figurado, el cual conlleva niveles de interpretación siendo un factor de la comunicación en la vida diaria. Uno de los fenómenos más interesantes dentro del lenguaje figurado es el sarcasmo, un recurso lingüístico que implica contra-

dicción entre lo que se dice y el significado real; su interpretación depende en gran parte del contexto y de factores sociolingüísticos, esto lo convierte en un objeto de estudio para comprender cómo los hablantes lo usan en su día a día. Este marco teórico abordará los conceptos esenciales para el análisis del sarcasmo y se explorarán las nociones del lenguaje, lenguaje figurado, contexto lingüístico y los diferentes tipos de sarcasmo, con el fin de sentar las bases teóricas para el estudio de este fenómeno.

## Lenguaje

La relación entre los seres humanos y el lenguaje va más allá del simple hecho de la comunicación. El lenguaje desde un enfoque estructuralista, Saussure (1916) lo define como un producto social de la facultad del habla y una colección de convenciones necesarias que han sido adoptadas por un cuerpo social para permitir a los individuos ejercer esa facultad. Correspondiente a esto, Saussure (1916) establece una dicotomía en la cual explica cómo el lenguaje es la conjunción de la lengua y el habla. En vista de ello, para que el lenguaje exista, la lengua y el habla deben de estar presentes.

Por otro lado, desde un enfoque en el innatismo, Noam Chomsky (2002) citado por Barman (2012) argumenta que el lenguaje es un objeto natural, un componente de la mente del ser humano que está representada de manera física en el cerebro y en parte de la dotación biológica de la especie. Comparando ambas definiciones se encuentra que el lenguaje es parte del ser humano y se desarrolla gracias al ce-

rebros y además es una característica física. En definitiva, el lenguaje no sólo transmite información, sino que de igual manera modifica la percepción de la realidad, puesto que a través de ello los hablantes pueden ironizar, ocultar intenciones o jugar con el significado de las palabras; es aquí donde el lenguaje figurado adquiere una relevancia especial, pues éste permite explotar la creatividad del hablante en su forma de expresión.

## **Lenguaje figurado**

El ser humano tiene un número considerable de formas de comunicarse con la gente, con el objetivo de compartir sus opiniones, emociones y sentimientos, ya sea de manera oral o escrita, dependiendo de la creatividad, dado que el hablante puede expresar lo mismo usando diferentes métodos. Gibbs, citado por Skalicky y Crossley (2018) presenta al lenguaje figurado como un ejemplo de la creatividad lingüística. Y de acuerdo con Kreuz (1994), este no es exclusivamente poético; es persuasivo en el lenguaje oral y escrito. Es importante mencionar que no todas las personas lo comprenden de la misma manera, se sabe que cada uno ve el mundo con una perspectiva diferente, por esta razón, una simple oración puede tener diversos significados, dependiendo del contexto. Una vez dicho esto, hay más factores que pueden influenciar en el modo de entender diálogos comunes o mensajes; eso dependerá del tipo de lenguaje figurado que se use, así como también la intención real detrás de cada oración no literal.

## Sociolingüística y el contexto del lenguaje

El lenguaje puede ser estudiado desde distintas áreas dependiendo de las necesidades y objetivos establecidos. La sociolingüística es el campo que estudia los efectos que tiene el lenguaje en una sociedad, como lo menciona Holmes (2013) “está interesada en explicar por qué hablamos diferente en diversos contextos sociales”, pues se ocupa de identificar las funciones sociales del lenguaje y las formas en que se utilizan. Estudiar la forma en que las personas se expresan a través del lenguaje en múltiples entornos ayuda a tener una mejor comprensión de cómo funciona el lenguaje en cada individuo, y cómo puede cambiar de acuerdo con distintos contextos sociales.

El lenguaje depende de ciertas características que están dictadas por el entorno. Éstas se pueden dividir en factores sociales y dimensiones sociales. Los factores sociales de acuerdo con Holmes (2013) se pueden agrupar en formas que pueden ser útiles; en cualquier situación, las elecciones lingüísticas suelen indicar que las personas son conscientes de la influencia de uno o varios de los componentes tales como los participantes, el entorno o contexto social, el tema y la función. Estos grupos se enfocan en las personas involucradas, el lugar en el que el discurso o el mensaje escrito se realiza, el principal tema de conversación y el propósito.

Así pues se presentan las dimensiones sociales con el agregado de los componentes mencionados, donde Holmes (2013) argumenta que es útil tomarlas en cuenta para el análisis. Estas dimensiones son: una escala de distancia social que se ocupa de las relaciones

entre los participantes, una escala de estatus sobre la relación entre los participantes, una escala de formalidad relativa al entorno o al tipo de interacción, y dos escalas funcionales relacionadas con los objetivos o tema de interacción. Estos elementos influyen en las decisiones que toman las personas de acuerdo con las diversas relaciones que tienen con el receptor/oyente meta. Éstas pueden variar de una conversación cercana e informal a una distante y formal.

## **Sarcasmo**

Existen diferentes formas de decir lo mismo, las personas expresan sus opiniones y argumentan usando recursos lingüísticos en conversaciones diarias. En ocasiones el ser humano usa una observación específica, dependiendo de la situación, acompañada de una herramienta retórica cuando habla, por ejemplo, cuando un individuo usa una metáfora con el fin de hacer sus ideas más convincentes o atractivas a las personas con las que está hablando. De la misma manera, hay algunas herramientas retóricas que están presentes en conversaciones cotidianas, como la ironía, la sátira y el sarcasmo.

La palabra sarcasmo se ha definido de diferentes maneras; de acuerdo con Haiman (1998) es una forma particularmente evidente de “palabrería barata” (cheap talk en inglés), ya que el hablante expresa de manera explícita lo opuesto a lo que en apariencia está afirmando, es decir, niega su propio contenido. Asimismo, Ducharme (1994 citado por Dauphin, 2022) declara que las interacciones sarcásticas pueden presentarse de seis maneras: como herramienta de control so-

cial, declaración de lealtad, marcador de solidaridad o distanciamiento social, desahogo de la frustración y agresión humorística.

Ducharme (1994) citado por Dauphin (2022), describe cada forma mencionando el sarcasmo como control social que se emplea para corregir o sancionar a miembros de un grupo cuando exhiben conductas inapropiadas o indeseadas. Declaración de lealtad implica la autocrítica por parte del hablante cuando reconoce en sí mismo un comportamiento inaceptable. Solidaridad y distanciamiento social se usa para excluir o marcar diferencias con personas ajenas a un grupo, transmitiendo la idea de “no cumples con los estándares para pertenecer a nuestro grupo”. El desahogo de la frustración permite manifestar descontento o desaprobación ante una situación u objeto que no respeta las normas de un individuo. La agresión humorística puede utilizarse para ser gracioso y expresa ingenio al afirmar lo contrario de un hecho o creencia compartida por los miembros del grupo.

Como es evidente, los tipos de sarcasmo se pueden usar en situaciones específicas, esto hace que el estudio de éste sea aún más relevante. El sarcasmo es un fenómeno lingüístico fascinante que involucra diversos niveles de análisis. Su estudio requiere una comprensión profunda del lenguaje figurado y del contexto sociolingüístico. A lo largo de este marco teórico se ha abordado la importancia del lenguaje en la comunicación y la influencia del contexto en la comprensión del significado detrás del lenguaje figurado. Con esto se establecen las bases teóricas para profundizar en el estudio de este recurso lingüístico.

## Marco metodológico

El presente estudio utilizó un método cualitativo con la intención de tener un mejor entendimiento del fenómeno social desde la perspectiva del agente. De igual manera, este método permite a la investigadora reservarse las creencias para darle prioridad a la posición de las personas que están siendo analizadas. El propósito de esta investigación fue comprender cómo el sarcasmo juega un rol específico en la vida diaria del docente, si se percibe de la misma manera o no; por ende, para conseguir esto es necesario analizar los diferentes discursos y ver cómo se usa y por qué tienden a aplicar este recurso de comunicación.

La información puede ser recolectada usando diferentes instrumentos, dependiendo del área en que esté enfocada. El recurso seleccionado para esta investigación fue el Análisis del Discurso a través de la hermenéutica, teniendo el análisis lingüístico como técnica.

Tomando el Análisis del Discurso como el instrumento primario, para llevar a cabo este estudio, es necesario tomar en cuenta que el análisis del discurso tiene diferentes enfoques. Uno de ellos se basa en la disciplina de lingüística, el cual se usará en este estudio. De acuerdo con Gee (1999) menciona que diferentes enfoques lingüísticos para el análisis del discurso usan distintas teorías de la gramática y toman diferentes puntos acerca de cómo hablar acerca de algo. El enfoque en esta investigación es en el significado, donde Gee (1999) señala que es una mezcla de formas de decir, hacer y ser, que se refiere de manera correspondiente a la acción, identidad e informe; y finalmen-

te la gramática como una colección de herramientas para efectuar esta integración.

Existen algunos criterios para el análisis del discurso, los cuales son “descriptivos”, y el principal objetivo menciona Gee (1999) es describir cómo funciona el lenguaje con el interés de entenderlo. Por otra parte, hay otro que se llama “análisis crítico del discurso”. Gee (1999) indica que su intención es no solo describir cómo funciona el lenguaje o incluso ofrecer una explicación profunda, aunque quieren hacerlo; también quieren hablar de cuestiones sociales o políticas, problemas y controversias en el mundo, y tal vez intervenir en ellos. En otras palabras, el trabajo obtenido en el proceso tiende a ser aplicado en el mundo. Por consiguiente, con el fin de entender los comentarios sarcásticos o publicaciones escritas por los distintos docentes, es necesario usar otras herramientas que ayuden a analizar situaciones específicas en el uso del lenguaje. Estas herramientas son:

1. Lenguajes sociales: Gee (1999) comenta que las personas utilizan diferentes estilos o variedades de lenguaje con distintos fines. Utilizan distintas variedades lingüísticas para representar y reconocer distintas identidades en distintos contextos. En este caso, la variedad en que los docentes usaron el sarcasmo, por esta razón esta herramienta es esencial para analizar cada oración sarcástica.
2. Conversaciones: Gee (1999) señala que Conversación (con “C” mayúscula) es toda conversación y escrito que se ha producido en un grupo social específico o en la sociedad en

general en torno a un tema, debate o motivo importante. Debido a que juegan un rol importante en cómo se interpreta el lenguaje. Las personas comprenden el lenguaje a través del conocimiento obtenido de estas Conversaciones, como resultado de ser parte de diferentes grupos sociales.

Finalmente, para este estudio se requiere usar un instrumento importante llamado entrevista. Como indican Easwaramoorthy & Zarinpoush (2006) una entrevista es una conversación para obtener información, es un método apropiado cuando hay una necesidad de recolectar información en profundidad sobre las opiniones, pensamientos, experiencias y sentimientos. Esta herramienta ayuda a conseguir información más amplia sobre la manera de pensar de los individuos y su perspectiva con respecto al sarcasmo.

Todos estos instrumentos mencionados con anterioridad fueron la base principal para llevar a cabo esta investigación. Fue necesario analizar las diferentes opciones y seleccionar las apropiadas que ayudarán a obtener la información adecuada. De la misma manera, las preguntas formuladas en la entrevista fueron específicas, con el objeto de obtener información vinculada con el uso del sarcasmo en la vida diaria de los docentes.

La investigación tuvo el objetivo de obtener información real de parte de profesores de una escuela en particular enfocada en el área cultural con un nivel alto de inglés. La Licenciatura en Lenguas Extranjeras, mejor conocida como LILEX, enseñada en la Universidad Autónoma de Zacatecas (UAZ) basa-

da en la ciudad de Zacatecas, México fue la seleccionada para aplicar este estudio, debido a la cercanía al conocimiento lingüístico y cultural por parte de los docentes. Para llevar a cabo este proyecto un grupo de 4 profesores fue seleccionado, por motivos de su participación activa en las redes sociales, el cual está conformado por 2 mujeres y 2 hombres, de 37 a 51 años de edad; 3 de ellos son mexicanos y 1 británico. Todos ellos con maestría y 3 con doctorado.

Los datos recolectados para este estudio fueron obtenidos de dos formas diferentes. La primera consistió en una entrevista en línea con los cuatro docentes. Para esto, 18 preguntas fueron analizadas y formuladas previamente con el fin de tener información útil y organizada de parte de los entrevistados. Al tener establecidas las preguntas, se envió un mensaje instantáneo a los docentes por medio de Facebook Messenger y WhatsApp, brindándoles una breve explicación de la investigación y su principal objetivo, también preguntándoles si podrían hacer una entrevista en línea para reunir información personal de ellos. Después de obtener una respuesta positiva, se agendó la fecha y hora para cada entrevista.

Subsecuente a esto, y con la previa autorización y consentimiento de los docentes, se realizó la entrevista por Google Meet con tres docentes, se utilizó un grabador de voz para recolectar la información. El docente faltante no pudo hacer la entrevista en línea debido a responsabilidades laborales, pero contestó todas las preguntas por mensaje a través de Facebook Messenger. Es importante mencionar que la información compartida por ésta última participante fue analizada previamente por ella, a diferencia de los otros docen-

tes, que no tuvieron tiempo de reflexionar de manera más profunda cada pregunta.

Algunas cuestiones estaban relacionadas con la información personal para compararla de acuerdo con la edad, lugar de nacimiento y área de estudio; las oraciones interrogativas restantes se enfocaron en brindar la propia definición de sarcasmo y la propia perspectiva de cada docente, de igual manera el nivel de facilidad de entender comentarios sarcásticos en conversaciones diarias; finalmente se cierra la entrevista con preguntas acerca del uso del sarcasmo en redes sociales y otras preguntas abiertas.

Toda la información obtenida para este estudio fue codificada para proteger la identidad de los participantes. La investigadora usó un seudónimo para identificar las opiniones respectivas a cada uno y omitió detalles de identidad. Se analizó cada respuesta y posterior a esto se aplicó un proceso diferente para completar la información necesaria y alcanzar la meta de la presente investigación.

El segundo procedimiento para reunir información se basó en las publicaciones compartidas por los docentes en sus respectivos perfiles de Facebook, se tomaron y analizaron algunos ejemplos del 20 al 30 de junio de 2022. Una vez que los posts se recolectaron cuidadosamente se clasificaron en una de las seis formas del sarcasmo mencionadas previamente. Esta estrategia permitió obtener datos específicos que se necesitan para alcanzar el principal objetivo de este proyecto.

## Resultados

La presente investigación, como se mencionó anteriormente, utilizó dos métodos para obtener la información necesaria: la entrevista en línea y la recolección de posts de Facebook de los cuatro participantes. Después de haber aplicado ambos con éxito, se requiere presentar los resultados encontrados durante el proceso. Para la entrevista, las primeras interrogantes se enfocaron en aspectos demográficos que se establecieron en apartados anteriores, seguido de cuestiones acerca de las definiciones propias de sarcasmo por los distintos docentes, así como también opinión personal sobre cómo detectan ellos el sarcasmo en su vida diaria. Con el fin de no exponer la identidad de cada docente se asignan nombres en clave para cada uno, los cuales son: Participante 1, Participante 2, Participante 3 y Participante 4 respectivamente; una vez expuesto esto, se procede a los resultados de la entrevista en los siguientes párrafos.

Las respuestas brindadas por las participantes 1 y 2 son contrastivas debido a que la Participante 1 (2022) define sarcasmo como una manera divertida de decir algo que es verdad pero no quieres ofender a las personas; por otro lado la Participante 2 (2022) expone que el sarcasmo es decir lo contrario a lo que realmente deseas expresar y usualmente es para burlarte de alguien o incluso insultarlos, sin embargo no debe ser usado en aulas de clase con los niños. Dicho de otra manera y tomando en cuenta ambos comentarios, el sarcasmo es transmitir un significado opuesto al que realmente se quiere comunicar y éste no siempre tiene que ser cruel u ofensivo. En lo que corresponde a la

comprensión del sarcasmo por parte de la Participante 1 (2022), es más fácil para ella cuando no es ofensivo o cuando sabe que la persona con la que dialoga tiende a ser sarcástica. Mientras que la Participante 2 (2022) no está segura de cómo es que lo detecta.

La explicación sobre el sarcasmo brindada por el Participante 3 y el Participante 4 coincide en que es una forma de burlarse o ridiculizar lo que dicen los demás, sin embargo, la respuesta del Participante 3 (2022) difiere agregando su opinión personal en la que expone que el sarcasmo le ha ayudado a controlar su ira hacia las personas, mientras que el Participante 4 (2022) hace énfasis en su uso para hacer reflexionar a los demás sobre algún tema en específico. Por otra parte, con lo que respecta a la detección del sarcasmo, el Participante 3 (2022) expone que es fácil para él detectar la ironía en las expresiones de las personas y percibe el sarcasmo de la misma manera en que lo aplica. Desde la perspectiva del Participante 4 (2022) menciona que debes conocer a la persona o bien, tener el conocimiento sobre ciertos temas para lograr comprender si se trata de sarcasmo o no. En otras palabras, el contexto es un factor clave cuando se intenta detectarlo.

Como se puede observar, existen diversos puntos de vista acerca de los conceptos analizados previamente. No obstante, todos los participantes estuvieron de acuerdo en que el sarcasmo puede ser positivo o negativo, depende de cómo y en qué momentos se use. Después de hacer una comparación entre las diversas respuestas, otro elemento presente en todas ellas es el contexto. Cada vez que este recurso lingüístico existe en una conversación, las circunstancias que

ayudan a construir el trasfondo de la idea también se encuentran presentes. A pesar de ello, existe un aspecto psicológico en cada razón del uso del sarcasmo, desde disfrutar el uso de ello, hasta evitar que alguien explote y libere su ira contra la gente.

La definición brindada por la Participante 2 es casi idéntica a la declarada por Haiman (1998) pues menciona que es una variedad especialmente transparente de la “palabrería barata” o la palabrería exagerada, en la medida en que el orador quiere decir (y dice) lo contrario de lo que aparentemente expresa. Ambas exponen que el sarcasmo transmite un significado contrario al que realmente se quiere comunicar; de igual manera comparte similitud con la explicación proporcionada por la participante 1, la cual también hace referencia al sarcasmo como un método para decir cosas que son verdad de una manera divertida. Por esta razón, la definición de Haiman es la que tiene una relación más cercana con las respuestas de los participantes.

## **Sarcasmo en Facebook**

En la mayoría de los casos cuando se realiza una investigación el proceso no se sigue como se planea en un inicio, debido a diferentes aspectos que pueden inferir durante la realización de ésta. Previamente se ha mencionado un periodo de tiempo específico en el que se recolectarían los posts de Facebook, por motivos de la actividad en las redes sociales, este tiempo tuvo que cambiar. Los posts se tomaron desde el último publicado hasta completar por lo menos 5 de cada uno. De igual manera es importante mencionar que comentarios publicados por el Participante 4 también

se tomaron en cuenta puesto que él es más activo comentando en las publicaciones de sus amigos. Y para la Participante 2, como se mencionó en apartados anteriores, no se siguió el mismo proceso debido a responsabilidades laborales, ella decidió enviar directamente los posts que consideró sarcásticos, por ende, el contenido compartido por ella no fue tomado directamente por la investigadora.

Una vez aclaradas las modificaciones es conveniente comentar que se recolectaron cinco publicaciones de cada individuo, a excepción de la participante 2 con solo 4 posts por la razón aclarada con anterioridad, y éstas se clasificaron con respecto a las seis formas de sarcasmo presentadas por Ducharme (1994, citadas por Dauphin, 2022). Las variedades encontradas fueron agresión humorística, declaración de lealtad y desahogo de frustración. Siendo la agresión humorística la más común, estando presentes en 12 de los 19 posts. El segundo lugar es para desahogo de frustración con 4 referencias en la red social y finalmente, declaración de lealtad con solo 2 de ellas. De acuerdo con Ducharme (1994) citado por Dauphin, (2022) la agresión humorística se define como un sarcasmo que puede ser usado para ser gracioso y expresa ingenio al afirmar lo contrario de un hecho o creencia compartida por los miembros del grupo. Un claro ejemplo de ello es el post compartido por la Participante 1 explicado en el siguiente apartado.

Emojis de risa genuina como descripción de un post que dice: — Docente: No se preocupen chicos, la sección de comprensión oral va a estar fácil. — El audio: (Un video de la cantante británica Adele compartiendo una experiencia en Inglés británico, el cual

es realmente difícil de comprender para aquellos que el inglés no es su lengua nativa por la velocidad y expresiones contextuales). Sin embargo, el verdadero significado para este caso es que la habilidad de comprensión oral es la más difícil de desarrollar para el alumno. De igual manera, existe otro post compartido por el participante 3 con una situación similar y el mismo propósito, puesto que compartió un video de la posible reacción (una persona llorando) que un estudiante puede tener cuando está prestando atención al audio de comprensión oral y éste vale el 80% de la calificación final. En adición, él agrega una descripción: “nada que ver con la realidad”. Aunque ambos pertenecen al sarcasmo con agresión humorística y comparten el mismo propósito, son distintas formas de establecerlo y esto tiene un rol importante.

El desahogo de frustración fue el segundo más común en los posts compartidos por los participantes. Este tipo de sarcasmo Ducharme (1994, citado por Dauphin, 2022) lo define como un sarcasmo que puede expresar desaprobación ante una situación u objeto que no respete las normas de un individuo. Un ejemplo de ello es una discusión acerca de un artículo publicado en Facebook acerca del lenguaje y la traducción, en el cual la Participante 2 (2022) comparte su opinión de una forma sarcástica: “No eran politeístas los sumerios? O no entendí nada de Gilgamesh? Deja checo en Wikipedia”. No obstante, otra persona no comprendió el punto principal y terminó corrigiendo, sin saber que la Participante 2 tiene un posgrado en Traducción. Para evitar una discusión la participante decide darle la razón sarcásticamente cuando nota que no comprendió el sarcasmo desde un inicio, al evitar

discutir con un extraño por la falta de sentido y usa el sarcasmo para no ser grosera.

Finalmente, la forma de sarcasmo situada en el tercer lugar corresponde a la declaración de lealtad, la cual Ducharme (1994) citado por Dauphin, (2022) lo define como un sarcasmo que puede ser autodirigido. Una persona se reprende a sí misma por un comportamiento inaceptable. Y este tipo en particular es usado únicamente por la Participante 1, acerca de su vida personal, en este caso enfocado a la alimentación. Comparte una imagen que muestra un muñeco vudú siendo alimentado de tacos y soda, con una descripción que dice: “¡Dejen de hacerme brujería!”. La participante sabe que nadie le está haciendo brujería, pero es una manera divertida de aceptar que ella no está comiendo de manera saludable y sarcásticamente culpa a la brujería de ello.

Las diferentes formas usadas por todos los participantes varían en las categorías en las que se enfocan y también en la manera en que escriben o hacen sus respectivas descripciones. De acuerdo con Dauphin (2022), el desahogo de frustración y la agresión humorística se expresan de manera natural y pueden transmitir una sensación de exasperación con una persona o situación. Debido a esto, estos tipos de sarcasmo son más comunes y en todos ellos se quejan de alguna manera sobre una situación en específico por la que están pasando. Estas tres categorías relacionadas al desahogo de la frustración, declaración de lealtad y agresión humorística se enfocan más en diferentes aspectos. La primera al contacto social con el fin de evitar quejas y problemas con otras personas. La segunda para ellos mismos en áreas tales como la

alimentación para mejorar su dieta saludable. Finalmente, la tercera para burlarse de una situación específica que está pasando en su vida.

## **Conclusiones**

Esta investigación “El sarcasmo como recurso lingüístico de comunicación en las redes sociales” se basó en la ciudad de Zacatecas, México, y usó un método cualitativo para obtener información personal como pensamientos y sentimientos acerca de este recurso lingüístico. Su principal propósito fue identificar las diferentes perspectivas del uso del sarcasmo relacionado con Facebook, y también determinar si existe una relación delimitada por la edad, género y personalidad de cada individuo. Sin embargo, se debe aclarar que durante la investigación solo se alcanzaron los primeros aspectos mencionados con anterioridad, no obstante, hubo información adicional encontrada que fue importante para llegar a una conclusión en el presente estudio.

Fueron 4 participantes, de 37 a 51 años de edad, 2 hombres y 2 mujeres, todos ellos profesores de nivel superior. Uno de los recursos principales para obtener la información fue una entrevista, elaborada con 18 interrogantes relacionadas a tres categorías, tales como información personal, definición de sarcasmo y el uso del sarcasmo en redes sociales. La primera categoría fue útil para identificar y organizar la información respectiva para después compararla y establecer la tendencia en el uso de expresiones. El significado de sarcasmo que cada profesor expuso fue muy similar, la mayoría expresaron que era “para burlarse de alguien

o algo”, y para decir lo opuesto a lo que realmente se quiere decir. Por otro lado, hubo un participante que tuvo otro punto de vista, el cual fue “para invitar a otras personas a reflexionar acerca de un tema”. Este es un entendimiento contrastivo comparado con los mencionados anteriormente.

Cuando se refiere a la opinión personal acerca del sarcasmo, los participantes señalaron que el registro, cultura y contexto son los factores principales de este recurso lingüístico y que puede ser un poco cruel en ocasiones. Hubo una opinión brindada por uno de ellos que fue un tanto diferente de las otras, el uso del sarcasmo para este participante es útil para controlar su temperamento y la posibilidad de enojarse. Esto quiere decir que el sarcasmo también tiene un impacto en el comportamiento humano, de ahí que la personalidad participe en conversaciones sarcásticas; a esto también se le puede llamar un “rompehielo” debido a que es una buena herramienta para usar cuando una persona está tratando de liberar tensión en una situación o conversación específica.

La manera en que los participantes usan el sarcasmo en su vida diaria varía en algunos aspectos; dos de ellos coinciden en que no se piensa realmente antes de usarlo puesto que surge de manera natural. Esto es debido a que ellos se consideran a sí mismos unas personas analíticas, que reaccionan de manera inmediata cuando tienen la oportunidad de hacerlo. Uno de los participantes expresa que ella lo usa más con sus amigos más cercanos y otro para invitar a las personas a reflexionar sobre temas en específico. Siendo ese el caso se puede ver que el sarcasmo se usa para situaciones diversas y con distintos grupos sociales. Depende

del contexto y las creencias culturales como se expuso previamente. Las situaciones en las cuales ellos usan el sarcasmo fueron cuando quieren criticar algún comentario o situación. Es más común cuando están con amigos o compañeros de trabajo, no obstante, uno de los participantes también lo usa en el área docente.

El sarcasmo en redes sociales se comparte la mayoría de las veces a través de memes, los cuales son una imagen o video divertido que se difunde a través de las redes sociales (Merriam, 2022). Dos participantes entrevistados para esta investigación estuvieron de acuerdo en que usan el sarcasmo en Facebook como una forma de crear una reflexión, para promover la apertura a temas o detener una tendencia. Uno de los participantes comentó que él piensa que tiene la obligación de expresar algunas ideas con el fin de definir su posición como persona. Teniendo eso en mente, se puede decir que el sarcasmo también se usa como mecanismo de autodefensa y puede ser expresado claramente de forma escrita.

Después de analizar los posts recuperados de Facebook y obtener los tipos de sarcasmo más populares tales como desahogo de frustración, agresión humorística y declaración de lealtad; se logró identificar que las personas usaron este recurso para expresar todas las cosas que ellas no pueden cuando están en entornos sociales que son más formales o no están éticamente aprobadas para utilizarlo. El hecho de que usen el sarcasmo de agresión humorística sugiere que lo emplean cuando el significado real es negativo y no positivo. En otras palabras, es prevalente cuando las personas quieren dar una opinión contradictoria pero no desean ofender directamente a otra gente.

De igual manera se logró confirmar que el contexto es un factor importante cuando se trata de conversaciones sarcásticas, debido al trasfondo que necesitan las personas para comprender de mejor manera el significado real detrás del sarcasmo. Asimismo, la cultura tiene una gran influencia en la forma en que las personas expresan el sarcasmo. Si el receptor no tiene el mismo nivel de conocimiento acerca de la situación, no será capaz de entender la intención verdadera y probablemente tome el sentido literal de la oración. Por otra parte, el sarcasmo puede ser expresado de diferentes modos y seguir teniendo el mismo propósito, esto quiere decir que las personas pueden estructurarlo de diversas maneras para decir lo mismo. Por ende, no hay un patrón preciso que se pueda seguir para especificar que esa es la forma correcta de usar el sarcasmo.

Después de analizar los factores sociales incluidos en los posts expuestos con anterioridad, es importante mencionar las dimensiones sociales que estuvieron presentes en todo el contenido publicado. Debido a que Facebook es un tipo de red social, no hay reglas de formalidad cuando las personas comparten información en este medio. La escala de solidaridad tiende a ser íntima gracias a que se sitúa en una plataforma donde cada participante tiene agregados a sus amigos. Por esta misma razón la escala de estado se inclina más hacia la subordinada. No hay necesidad de usar un lenguaje sofisticado en este tipo de entorno, por ello la escala de formalidad es también informal. Finalmente, en la mayoría de ellos la escala referencial y de función afectiva presenta un contenido de alto afecto con baja información de contenido en los posts compartidos por los participantes.

En conclusión, esta investigación logró un mejor entendimiento sobre el uso del sarcasmo y por qué el de agresión humorística y desahogo de frustración son los más frecuentes en las conversaciones cotidianas. Se encontró que la percepción que las personas tienen acerca de este recurso lingüístico se refleja en sus redes sociales a través de los posts que comparten diariamente en sus perfiles, y no es una forma directa de comunicación. Puede haber malentendidos cuando las personas están leyendo esos comentarios en Facebook debido a que el sarcasmo no es sencillo para que todo el mundo capte en el momento el significado verdadero. En virtud de ello es importante usar etiquetas como emojis o hashtags para evitar esta clase de problemas, no es necesario, pero puede ser útil. El lenguaje es rico en todos los sentidos y el estudio continuo de ello en todos sus campos está lleno de conocimiento, por lo tanto, siempre hay algo nuevo que descubrir y hacer una investigación sobre ello.

## Referencias

- Barman, B. (2014). The Linguistic Philosophy of Noam Chomsky. *Philosophy and Progress*, 51(1-2), 103–122. <https://doi.org/10.3329/pp.v51i1-2.17681>
- Blasko, D. G., Kazmerski, V. A., & Dawood, S. S. (2021). Saying what you don't mean: A cross-cultural study of perceptions of sarcasm. *Canadian Journal of Experimental Psychology / Revue canadienne de psychologie expérimentale*, 75(2), 114 - 119. <https://doi.org/10.1037/cep0000258>
- Bochach, N. (2021) *Socializing is my favourite: Analyzing the interplay between shyness, verbal irony use, and stereotype perception*. [Tesis de pregrado, University of Alberta] ERA Library. <https://doi.org/10.7939/r3-jz3n-3b64>
- Dauphin, V. (2022) *Sarcasm in relationships*. University of Pennsylvania. Recuperado el 31 de marzo del 2022 de <http://ccat.sas.upenn.edu/plc/communication/valerie.htm>
- Easwaramoorthy, M. & Zarinpoush, F. (2006) *Interviewing for Research*. Imagine Canada. [http://sectorsource.ca/sites/default/files/resources/files/tipsheet6\\_interviewing\\_for\\_research\\_en\\_0.pdf](http://sectorsource.ca/sites/default/files/resources/files/tipsheet6_interviewing_for_research_en_0.pdf)
- Farías, I. (2019). Irony and Sarcasm Detection in Twitter: The Role of Affective Content. *Procesamiento del Lenguaje Natural*, 62, 107-110. doi:10.26342/2019-62-14
- Gee, J. (1999). *An Introduction to Discourse Analysis Theory and method* (3th ed.). Routledge
- Holmes, J., (2013). *An Introduction to Sociolinguistics* (3th ed.). Routledge.
- Merriam-Webster Dictionary. (n.d.) Meme. In the

- Merriam-Webster Dictionary*. Retrieved October 14, 2022 from <https://www.merriam-webster.com/dictionary/meme>
- Oprea, S. & Magdy, W. (2020) The Effect of Sociocultural Variables on Sarcasm Communication Online. *Proceedings of the ACM on Human-Computer Interaction*, 4, 1 – 22. <https://doi.org/10.1145/3392834>
- Roberts, R. M., & Kreuz, R. J. (1994). Why Do People Use Figurative Language? *Psychological Science*, 5(3), 159-163. <https://doi.org/10.1111/j.1467-9280.1994.tb00653.x>
- Saussure, F. (1959). *Course In General Linguistics*. (W. Baskin, Trad.) The Philosophical Library, Inc. (Original work published 1916). [https://www.forgottenbooks.com/en/download/CourseinGeneralLinguistics\\_10009049.pdf](https://www.forgottenbooks.com/en/download/CourseinGeneralLinguistics_10009049.pdf)
- Skalicky, S. & Crossley, S. (2018). *Linguistic Features of Sarcasm and Metaphor Production Quality*. Georgia State University. doi:10.18653/v1/W18-0902

# Anexos

Tabla 1. La Honda, Miguel Auza- Zacatecas: población menonita respecto al total municipal

| Concepto                      | Total |               |            |                |            | Total |               |            |                |            |
|-------------------------------|-------|---------------|------------|----------------|------------|-------|---------------|------------|----------------|------------|
|                               | Total | Pob. Femenina | Porcentaje | Pob. Masculina | Porcentaje | Total | Pob. Femenina | Porcentaje | Pob. Masculina | Porcentaje |
| Miguel Auza                   | 22296 | 11443         | 51.32      | 10853          | 48.68      | 23713 | 12138         | 51.19      | 7189           | 30.32      |
| La Honda                      | 4073  | 2046          | 50.23      | 2010           | 49.35      | 4223  | 2020          | 47.83      | 1788           | 42.34      |
| Joven para encontrar vocación | 2279  | 1159          | 50.86      | 1120           | 49.14      | 2211  | 1089          | 49.25      | 1122           | 50.75      |

Fuente: Elaboración con datos del Censo de Población y Vivienda 2010 y 2020, disponible en <https://www.inegi.org.mx/programas/ccpv/2020/microdatos>

Tabla 2. La Honda, Miguel Auza- Zacatecas: evolución de la Población menonita en edad de encontrar la vocación de vida

| Grupos de Edad | 2010  |         |       |         |       | 2020  |         |       |         |       |
|----------------|-------|---------|-------|---------|-------|-------|---------|-------|---------|-------|
|                | Total | Hombres | %     | Mujeres | %     | Total | Hombres | %     | Mujeres | %     |
| De 3 a 5       | 358   | 181     | 7.94  | 177     | 7.77  | 400   | 214     | 9.68  | 186     | 8.41  |
| De 3 a 5       | 692   | 353     | 15.49 | 339     | 14.87 | 700   | 353     | 15.97 | 347     | 15.69 |
| De 3 a 5       | 326   | 152     | 6.67  | 174     | 7.63  | 316   | 173     | 7.82  | 143     | 6.47  |
| De 3 a 5       | 317   | 156     | 6.85  | 161     | 7.06  | 271   | 129     | 5.83  | 142     | 6.42  |
| De 3 a 5       | 586   | 278     | 12.20 | 308     | 13.51 | 524   | 253     | 11.44 | 271     | 12.26 |
| De 3 a 5       | 2279  | 1120    | 49.14 | 1159    | 50.86 | 2211  | 1122    | 50.75 | 1089    | 49.25 |

Fuente: Elaboración con datos del Censo de Población y Vivienda 2010 y 2020, disponible en <https://www.inegi.org.mx/programas/ccpv/2020/microdatos>

Tabla 3. La Honda Miguel Auza Zacatecas: población menonita que recibe atención de la familia para encontrar la vocación de vida.

| Grupo poblacional  | 2010  |         |       |         |       | 2020  |         |       |         |       |
|--|-------|---------|-------|---------|-------|-------|---------|-------|---------|-------|
|  | Total | Hombres | %     | Mujeres | %     | Total | Hombres | %     | Mujeres | %     |
| <i>Infants and Toddlers</i> (bebés y niños pequeños de 0 a 2 años)   | 448   | 237     | 8.69  | 211     | 7.74  | 401   | 214     | 8.19  | 187     | 7.16  |
| <i>The Preschool Years</i> (los niños de preescolar de 3 a 5 años)   | 358   | 181     | 6.64  | 177     | 6.49  | 400   | 214     | 8.19  | 186     | 7.12  |
| <i>The Primary Years</i> (la enseñanza Primaria) y <i>The Junior years</i> (los años de juventud de 6 a 11 ) | 692   | 353     | 12.94 | 339     | 12.43 | 700   | 353     | 13.51 | 347     | 13.28 |
| De 12 a 14   | 326   | 152     | 5.57  | 174     | 6.38  | 316   | 173     | 6.62  | 143     | 5.47  |
| De 15 a 17   | 317   | 156     | 5.72  | 161     | 5.90  | 271   | 129     | 4.94  | 142     | 5.44  |
| De 18 a 24   | 586   | 278     | 10.19 | 308     | 11.29 | 524   | 253     | 9.69  | 271     | 10.38 |
| Total  | 2727  | 1357    | 49.76 | 1370    | 50.24 | 2612  | 1336    | 51.15 | 1276    | 48.85 |

Fuente: Elaboración con datos del Censo de Población y Vivienda 2010 y 2020, disponible en <https://www.inegi.org.mx/programas/ccpv/2020/microdatos>

## Semblanza autores

**Martha Alicia Méndez Murillo.** Licenciada en Derecho, Lic. en Educación Secundaria con Especialidad en Lengua Extranjera Inglés. Maestra en Docencia y Procesos Institucionales. Doctora en Ciencias en el Área Pedagógica. Miembro del Sistema Nacional de Investigadores y perfil PRODEP. Líneas de investigación: análisis curricular sobre la formación docente, desarrollo de las prácticas docentes, estrategias y actividades de enseñanza aprendizaje de lenguas resultado de las políticas educativas, de propuestas pedagógicas y lingüísticas. martha.mendez@uaz.edu.mx

**Marisol Cruz Cruz** es Licenciada en Economía, Maestra en Ciencia Política con especialidad en Mercados de Trabajo para Mujeres Rurales, Doctorado en Ciencias Sociales y Humanidades, docente investigadora UAZ de Habilidades Lingüísticas, investigación y comunicación en la Universidad. Integrante del Sistema Nacional de Investigadores e Investigadoras Nivel I, Profesor Perfil PRODEP; de autoría individual destaca trabajar y estudiar en la pandemia en la UAZ, además de los aportes a los estudios de género. <https://orcid.org/0000-0003-3351-5054>

**Humberto de Luna López** es Docente-Investigador de la Universidad Autónoma de Zacatecas “Francisco García Salinas”; Miembro del Sistema Nacional de Investigadores Nivel 2, perfil Prodep y Líder del Cuerpo Académico de Políticas Públicas UAZ-118 CONSOLIDADO. Se ocupa de temas de Género, centrado en la mujer rural. En los últimos tres años se ha centrado en la formación de recursos humanos fortaleciendo la investigación que se refleja en la transferencia del conocimiento a la sociedad a través de la relación de la universidad con el gobierno. <https://orcid.org/0000-0002-8219-9740>

**Benito Robles Benítez** es Licenciado en Economía, Maestro en Economía Regional y Sectorial. Es estudiante de doctorado, centrado en el tema de las jefaturas de las familias monoparentales desde una visión humanista con perspectiva de género. Dentro de sus aportaciones más recientes, entre 2023 y 2025 destacan los pequeños negocios con visión de género en la zona metropolitana de Guadalupe, Zac. <https://orcid.org/0009-0004-3721-9775>

**Ángel Yehosua Márquez Torres** Licenciado en Lenguas Extranjeras con salida terminal en Docencia.. Actualmente cursa la Maestría en Educación y Desarrollo Profesional Docente en la misma institución. Cuenta con experiencia docente y de investigación en el ámbito de las lenguas extranjeras. En la actualidad se desempeña como docente investigador en el Programa Único de Inglés (PUDI) y en la Licenciatura en Lenguas Extranjeras de la UAZ.

**María Fernanda Abraham** es licenciada en Lenguas Extranjeras y Relaciones Internacionales, con formación políglota en español e inglés y Alemán. Actualmente participa en el área de Recursos Humanos y Logística en Empresas Mexicanas. Se distingue por su precisión en la comunicación escrita, su capacidad organizativa y su habilidad para generar conexiones a través del lenguaje. Su trabajo refleja un interés constante por la comunicación clara, el aprendizaje continuo y el impacto positivo en las personas. Correo de contacto: [Lic.fernanda.abraham@gmail.com](mailto:Lic.fernanda.abraham@gmail.com)

**Darío Rodríguez Luna.** Licenciado en Lenguas Extranjeras por la Universidad Autónoma de Zacatecas y posee certificaciones internacionales en inglés (IELTS) y francés (DELFI). Su labor docente, desarrollada en entornos tanto nacionales como internacionales, se fundamenta en la aplicación rigurosa de la lingüística para optimizar la adquisición de segundas lenguas. En esta obra colectiva, aporta su experiencia en el diseño de estrategias pedagógicas y el análisis de competencias comunicativas. Contacto: [30116240@uaz.edu.mx](mailto:30116240@uaz.edu.mx)

**Zaira Itzel Ramírez Torres** es Licenciada en Lenguas Extranjeras con especialidad en Traducción. Ha colaborado en la traducción y corrección de estilo de artículos de investigación en español e inglés, y trabajado como intérprete en el área médica. Actualmente es docente de inglés, donde encuentra en el lenguaje una herramienta para conectar y enseñar. Sus intereses se orientan hacia la lingüística aplicada, la pragmática, la psicolingüística, la interculturalidad y el análisis del discurso, incluyendo el lenguaje en la música. Correo: [zayrah.itzel13@gmail.com](mailto:zayrah.itzel13@gmail.com)







La presente obra refleja el proceso multifactorial, complejo y evolutivo de la formación de ciudadanos críticos y reflexivos, en el cual están presentes la educación, el lenguaje y el contexto sociocultural, siendo la escuela y los lugares de interacción cotidiana el marco donde la comunicación, las experiencias formativas influyen directamente en la manera en que las personas comprenden y le dan un sentido a su realidad.

Con la recopilación de cinco artículos de investigación, este libro explora la formación personal y profesional desde perspectivas educativas y sociolingüísticas. Los textos que lo conforman analizan fenómenos como el uso del sarcasmo por parte de los docentes, la presencia de neologismos en la comunicación moderna, la influencia que tienen algunos objetos simbólicos en el aprendizaje, el empleo de diario de campo como una herramienta de reflexión durante la formación académica, así como también los sistemas de formación específicos de una comunidad en particular. En conjunto con ello, se abordan los factores culturales y sociales que actúan en el ser y sentir de los estudiantes, y cómo es que el lenguaje participa en la transformación de la realidad educativa.

Dirigido a estudiantes de lingüística, docentes e investigadores en educación y ciencias sociales, este libro invita a repensar el aula y el lenguaje como espacios de análisis crítico, identidad y cambio social, todo ello presente en la interacción docente, alumno y sociedad que da sentido a la transformación de los contextos de aprendizaje.

